

MEMORIA ANUAL
ANNUAL REPORT
2023





EDITA / PUBLISHES

Autoridad Portuaria de Avilés

FOTOGRAFÍAS / PHOTOGRAPHS

Archivo Autoridad Portuaria de Avilés

DISEÑO GRÁFICO / GRAPHIC DESIGN

Tresalia Comunicación



ÍNDICE

Index

00 INTRODUCCIÓN	9
INTRODUCTION	
0.1 Consejo de administración / Board of directors	10
0.2 Presentación memoria 2023 / Annual report 2023 introduction	12
0.3 Tráfico mundial del Puerto de Avilés / World traffic of the Port of Avilés	18
01 ESTADOS FINANCIEROS	21
FINANCIAL STATEMENTS	
1.1 Balance de situación 2023 / Balance-sheet 2023	22
1.2 Cuenta de pérdidas y ganancias 2023 / Profits and loss account 2023	24
1.3 Estado de flujos de efectivo 2023 / Cash flow statement 2023	26
1.4 Estado de cambios en el patrimonio neto 2023 / Statement of changes in equity 2023	28
02 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO	31
TECHNICAL CHARACTERISTICA OF THE PORT	
2.1 Condiciones generales / General data	32
2.1.1. Situación / Location	32
2.1.2. Régimen de vientos / Wind conditions	32
2.1.3. Régimen de temporales en aguas profundas / Storm conditions in deep water	32
2.1.4. Mareas / Tides	32
2.1.5. Entrada / Harbour entrance	32
2.1.5.1. Canal de entrada / Entrance channel	32
2.1.5.2. Boca de entrada / Entrance mouth	32
2.1.5.3. Utilización de remolcadores en entrada y salida de barcos / Tug assistance in ship approaching	32
2.1.5.4. Mayor buque entrado / Biggest ship	32
2.1.6. Superficies de flotación (Ha) / Water areas (Hectares)	33
2.1.6.1. Zona 1 / Zone 1	33
2.1.6.2. Zona 2 / Zone 2	33
2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities	34
2.2.1. Muelles y atraques / Quays and berths	34
2.2.1.1. Clasificados por dársenas / Clasification by basins	34
2.2.1.2. Clasificados por empleos y calados / Clasification by users and depths	35
2.2.2. Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) / Land areas and storage areas (m²)	36
2.2.3. Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Ice store and ice factories	36
2.2.4. Estaciones marítimas / Passengers terminals	36
2.2.5. Instalaciones pesqueras / Fishing instalations	37
2.2.6. Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and instalations for public facilities	37
2.2.7. Diques de abrigo / Breakwater	37
2.2.8. Faros y balizamientos / Lighthouses and signals	38
2.2.8.1. Planta esquemática de faros y balizamientos del puerto de Avilés / Map of lighthouses and beacons of Avilés port	38
2.2.9. Relación de faros y balizas / List of lighthouses and beacons	40

2.3	Servicios indirectos / Supplementary services	43
2.3.1.	Remolque de buques / <i>Tugboats</i>	43
2.4	Instalaciones para buques / Ship facilities	43
2.4.1.	Diques / <i>Docks</i>	43
2.4.1.1.	Diques secos / <i>Dry docks</i>	43
2.4.2.	Varaderos / <i>Slip ways</i>	43
2.4.3.	Astilleros / <i>Shipyards</i>	43
2.4.1.2.	Diques flotantes / <i>Floating docks</i>	43
2.4.4.	Servicios de suministros a buques / <i>Ship supply facilities</i>	44
2.5	Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment	45
2.5.1.	Grúas / <i>Cranes</i>	45
2.5.1.1.	Grúas de muelle / <i>Quay cranes</i>	45
2.5.1.2.	Grúas automóviles / <i>Mobile cranes</i>	45
2.5.1.3.	Número de grúas. Resumen / <i>Summary of cranes</i>	46
2.5.2.	Instalaciones especiales de carga y descarga / <i>Special loading and unloading facilities</i>	46
2.5.3.	Material móvil ferroviario / <i>Railway rolling stock</i>	47
2.5.4.	Material auxiliar y de carga, descarga y transporte / <i>Auxiliar cargo handling and transport equipmen</i>	47
2.6	Material flotante / Lloating equipment	47
2.6.1.	Dragas / <i>Dredgers</i>	47
2.6.2.	Remolcadores / <i>Tugboats</i>	47
2.6.3.	Gánguiles, gabarra y barcasas / <i>Hoppers, lighters and barges</i>	47
2.6.4.	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	47
2.6.5.	Otros medios flotantes auxiliares / <i>Other auxiliary equipment</i>	47
2.7	Comunicaciones interiores y accesos terrestres / Interior communications and land accesses	48
2.7.1.	Comunicaciones interiores / <i>Interior communications</i>	48
2.7.2.	Accesos terrestres / <i>Land accesses</i>	50
2.8	Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / Short description of facilities for specific traffic	51

03 OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES53 **WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**

3.1	Autorizadas antes de empezar el año y vigentes / Authorized before beginning the year and still in force	54
3.2	Autorizadas en el año / Authorized in the year	62

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO69 **TRAFFIC STATISTICS**

4.1	Tráfico de pasaje / Passenger traffic	70
4.1.1.	Pasajeros / <i>Passengers</i>	70
4.1.1.1.	Pasajeros, número / <i>Passengers, number</i>	70
4.1.1.2.	Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino / <i>Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination</i>	70
4.1.2.	Vehículos régimen de pasaje. Número de unidades / <i>Vehicles with passengers. Number of vehicles</i>	70

4.2 Buques / Vessels	71
4.2.1. Buques mercantes / <i>Merchant ships</i>	71
4.2.1.1. Distribución por tonelaje / <i>Distribution by tonnage</i>	71
4.2.1.2. Distribución por bandera / <i>Distribution by flag</i>	71
4.2.1.3. Distribución por tipos de buques / <i>Distribution by types of vessels</i>	72
4.2.1.4. Distribución por tipos de buque y tipos de actividad / <i>Distribution by ship and activity types</i>	73
4.2.2. Buques de guerra / <i>Warships</i>	74
4.2.3. Embarcaciones de pesca fresca / <i>Fishing fresh ships</i>	74
4.2.4. Embarcaciones de recreo / <i>Pleasure boats</i>	74
4.2.5. Buques entrados para desguace / <i>Ships entered for breaking up</i>	74
4.2.6. Otras embarcaciones / <i>Other ships</i>	74
4.3 Mercancías, toneladas / Goods, tons	75
4.3.1. Movidas por muelles y atraques del servicio (Tn) / <i>Handled at port authority quays and berths (tons)</i>	75
4.3.2. Movidas por muelles y atraques de particulares (Tn) / <i>Handled at private quays and berths (tons)</i>	76
4.3.3. Embarcadas y desembarcadas en el año (Tn) / <i>Loaded and unloaded during the year (tons)</i>	77
4.3.4. Total mercancías por países de origen y destino / <i>Total goods by nationality of ports of origin and destination</i>	78
4.3.5. Mercancías transbordadas / <i>Transhipped goods</i>	80
4.3.6. Tráfico roll-on roll-off / <i>Roll-on roll-off traffic</i>	82
4.3.6.1. Resumen del tráfico roll-on roll-off / <i>Summary of the traffic roll-on roll-off</i>	82
4.3.6.2. Unidades de transporte intermodal (uti) roll-on roll-off / <i>Units of intermodal transport roll-on roll-off</i>	82
4.3.6.3. Unidades de vehículos en régimen de mercancía / <i>Units of vehicles considered like good</i>	82
4.3.7. Clasificación de mercancías / <i>Classification of goods</i>	84
4.3.7.1. Clasificación según su naturaleza / <i>Classification by nature</i>	84
4.3.7.2. Clasificación según su naturaleza y presentación / <i>Classification by nature and packaging</i>	86
4.3.7.3. Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza / <i>Classification of goods in transit by nature</i>	90
4.3.7.4. Clasificación mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / <i>Classification of goods in transit by nature and packaging</i>	92
4.4 Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons	96
4.5 Avituallamientos / Supplies	97
4.6 Pesca capturada / Fish captures	97
4.7 Tráfico de contenedores / Container traffic	98
4.7.1. Contenedores de 20 pies / <i>20 feet containers</i>	98
4.7.2. Contenedores mayores de 20 pies / <i>Containers over 20 feet</i>	98
4.7.3. Total contenedores de 20 pies o mayores / <i>Total containers equal and over 20 feet</i>	98
4.7.4. Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / <i>Containers equal and over 20 feet in transit</i>	99
4.7.5. Total contenedores equivalentes a 20 pies (teus) / <i>Total equivalent 20 feet containers (teus)</i>	99
4.7.6. Contenedores equivalentes a 20 pies (teus) en tránsito / <i>Equivalent 20 feet containers (teus) in transit</i>	99
4.7.7. Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza (Tn) / <i>Containerised goods classified by nature (tons)</i>	100
4.8 Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic	102
4.8.1. Cuadro general número 1 / <i>General chart number 1</i>	102
4.8.2. Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) / <i>General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)</i>	102
4.8.3. Cuadro general número 3 / <i>General chart number 3</i>	103
4.9 Tráfico terrestre / Hinterland traffic	104

05 UTILIZACIÓN DEL PUERTO107

PORT UTILIZATION

5.1	Utilización de muelles / Quay utilization	108
5.2	Dársenas / Basins	109
5.3	Amarres de punta / Pointed mooring	109
5.4	Atraques / Berths	109
5.5	Ocupación de superficie / Area utilization	109
5.6	Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment	110
5.6.1.	Grúas / Cranes	110
5.6.2.	Instalaciones especiales / Special installations	110
5.7	Carretillas / Conveyor trucks	110
5.8	Cintas Transportadora / Conveyor belts	111
5.9	Palas cargadoras / Mechanical shovels	111
5.10	Tracción de maniobras / Railways Shunting, Locomotives	111
5.11	Vagones / Wagons	111
5.12	Camiones / Trucks	111
5.13	Básculas / Weighbridges	112
5.14	Grúas flotantes / Floating cranes	112
5.15	Remolcadores / Tugboats	112
5.16	Varaderos / Slipways	112

06 OBRAS115

WORKS

6.1	Obras en ejecución o terminadas en el año 2023 / Works in execution or completed in the year 2023	116
6.2	Breve descripción de las obras más importantes (en ejecución o terminadas en 2023) / A brief description of the most important projects	118

07 LÍNEAS REGULARES MARÍTIMAS139

REGULAR SHIPPING LINES

7.1	Líneas regulares marítima / Regular shipping lines	14
-----	--	----

08 GUÍA DE SERVICIOS143

SERVICE GUIDES

8.1	Guía de servicios / Service guides	144
8.1.1.	Servicios Administrativos / Administrative services	144
8.1.2.	Servicios Portuarios / Docking services	144
8.1.2.	Empresas consignatarias / Consignee companies	145





00

INTRODUCCIÓN

INTRODUCTION

-
- 0.1** Consejo de administración
Board of directors
 - 0.2** Presentación memoria 2023
Annual report 2023 introduction
 - 0.3** Tráfico mundial del Puerto de Avilés
World traffic of the Port of Avilés
-



0.1 CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

/ Board of directors

● PRESIDENTE / PRESIDENT

D. Santiago Rodríguez Vega

● MIEMBRO NATO / EX-OFFICIO MEMBER

D. Rafael Casanueva Alonso
Capitán Marítimo de Avilés / Harbour Master of Avilés

● VOCALES EN REPRESENTACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL ESTADO / REPRESENTATIVES OF THE PUBLIC ADMINISTRATION

Dña. Carolina Peral Díez
Abogada del Estado / State Lawyer

D. Javier Martín Santo Domingo
Subdirector adjunto a la Dirección de Explotación del organismo público Puertos del Estado
/ Deputy Director attached to the Operations Directorate of the public body Puertos del Estado

D. Gonzalo Mesa Álvarez
Director Área de Industria y Energía. Delegación Gobierno Principado de Asturias
/ Director of Industry and Energy Area. Principality of Asturias

● VOCAL EN REPRESENTACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE AVILÉS / REPRESENTATIVE OF THE TOWN HALL OF AVILÉS

Dña. María Virtudes Monteserín Rodríguez
Alcaldesa Presidenta del Ayuntamiento de Avilés / Mayor-President of the Town Hall of Avilés

● VOCAL EN REPRESENTACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE CASTRILLÓN / REPRESENTATIVE OF THE TOWN HALL OF CASTRILLÓN

D. Jesús Eloy Alonso Prieto
Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Castrillón / Mayor-President of the Town Hall of Castrillón

● VOCAL EN REPRESENTACIÓN DE LAS CÁMARAS DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE ASTURIAS / REPRESENTATIVE OF THE CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY AND NAVIGATION OF ASTURIAS

D. Daniel González Menéndez
Presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Avilés
/ President of the Chamber of Commerce, Industry and Navigation of Avilés

● **VOCAL EN REPRESENTACIÓN DE LOS SECTORES ECONÓMICOS RELEVANTES DEL ÁMBITO PORTUARIO**
/ REPRESENTATIVE OF RELEVANT ECONOMIC SECTORS OF THE PORT

D. Daniel Vega Casielles
Bergé Marítima, S.L.

● **VOCAL EN REPRESENTACIÓN DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS**
/ REPRESENTATIVES OF THE PRINCIPALITY OF ASTURIAS

D. Alejandro Jesús Calvo Rodríguez
Consejero de Fomento, Cooperación Local y Prevención de Incendios del Principado de Asturias
/ Minister for Public Works, Local Co-operation and Fire Prevention in the Government of the Principality of Asturias

D. Isaac Pola Alonso
Viceconsejero de Industria del Principado de Asturias
/ Deputy Minister for Industry in the Government of the Principality of Asturias

D. Jorge García López
Viceconsejero de Infraestructuras del Principado de Asturias
/ Deputy Minister of Infrastructures of the Principality of Asturias

D. Jorge Suárez García
Vocal en representación de la administración del Principado de Asturias
/ Representatives of the administration of the Principality of Asturias

● **VOCAL EN REPRESENTACIÓN DE LAS ORGANIZACIONES SINDICALES**
/ REPRESENTATIVE OF TRADE UNION ORGANISATIONS

D. Bernardo Álvarez Ortega
Comisiones Obreras / *Worker's Commissions*

● **VOCAL EN REPRESENTACIÓN DE LAS ORGANIZACIONES EMPRESARIALES**
/ REPRESENTATIVE OF BUSINESS ORGANIZATION

D. Orlando Alonso Villarón

● **DIRECTOR AUTORIDAD PORTUARIA DE AVILÉS**
/ DIRECTOR PORT AUTHORITY OF AVILÉS

D. Ramón Muñoz-Calero García

● **SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**
/ SECRETARY OF THE BOARD OF DIRECTORS

D. Ignacio Alvargonzález Rodríguez

0.2 PRESENTACIÓN MEMORIA 2023

/ Annual report 2023 introduction

SANTIAGO RODRÍGUEZ VEGA

Presidente de la Autoridad Portuaria de Avilés
President Port Authority of Avilés



El puerto de Avilés cerró el año 2023 habiendo movido un volumen de mercancías de 4,6 millones de toneladas generando una cifra de negocio de 17,1 millones de euros y un resultado de explotación de 2,7 millones de euros.

Estos datos se ajustan a las previsiones contenidas en nuestro plan de empresa y nos permiten seguir atendiendo nuestras obligaciones operativas y nuestras inversiones con normalidad.

Sin lugar a duda, lo más destacado del año 2023 radica en el impulso que hemos dado para aumentar la superficie logística y generar nuevas actividades industriales vinculadas al dominio público portuario.

Comenzamos 2023 con la urgente necesidad de abordar tres tareas importantes para el futuro de nuestro puerto:

- La reordenación de los muelles que Arcelor-Mittal tiene en concesión.
- La obtención de terrenos en la cantera de El Estrellín que actualmente explota Acciona.
- El futuro uso para nuevos proyectos industriales de los suelos que venía utilizando Alcoa.

Hemos prorrogado la concesión otorgada a Arcelor-Mittal por un período de 8 años comprometiéndose la empresa a realizar inversiones relevantes por importe de seis millones de euros orientadas a mejorar la productividad, la eficiencia energética y la calidad ambiental. Asimismo, se incorporan 3.200 m² a la zona de explotación portuaria.

El pasado 15 de febrero de 2024 la Autoridad Portuaria de Avilés firmó junto con el Principado de Asturias, el Ministerio de Transportes Movilidad y Agenda Urbana, Puertos del Estado, el Ayuntamiento de Avilés y Acciona S.A. el acuerdo para la ordenación de suelos y usos en el entorno de la Cantera de El Estrellín, lo cual permitirá entre otras, la incorporación de 80.000 m² de suelo para la expansión del puerto y la mejora de los trazados de las carreteras AS-328 y AS-329 del Principado de Asturias. Este acuerdo se materializó en un Convenio suscrito entre todas las partes en febrero de este año.

En la reunión del Consejo de Administración de diciembre de 2023 hemos otorgado una concesión a Windar Renovables sobre los suelos e instalaciones adscritos al dominio público portuario de la antigua Alcoa para la implantación de un nuevo proyecto industrial para parques eólicos marinos y cimentación de aerogeneradores para turbinas de nueva generación. Windar invertirá más de 110 millones de euros, generará medio millar de empleos y supondrá un incremento sustancial del tráfico portuario.

Tampoco puedo dejar de referirme al nuevo escenario que se plantea para la Zalia una vez que todos los accionistas hemos reforzado la estructura de capital de la misma, asumiendo el Gobierno del Principado de Asturias el 86,7% del capital. Con este reforzamiento de la solvencia de la sociedad, será posible realizar las inversiones que restan para poner en funcionamiento este importante espacio industrial y logístico.

Desde la Autoridad Portuaria afrontamos nuestros planes en un entorno donde persiste como principal amenaza las mayores exigencias para la gestión del material de dragado y el no haber podido resolver aún la contradicción que supone la obligación medioambiental de reponer 90.000 m³ de arena y la imposibilidad de hacerlo.

Precisamente para tratar de encontrar soluciones estables para el tratamiento del material dragado, estamos dando gran importancia a las inversiones previstas para la gestión ambiental del dragado. Entre otras, estamos estudiando la posibilidad de incorporar sistemas de lavado de arenas que puedan lograr disminuir los niveles de contaminación para hacerla compatible con los valores que exige la normativa de regeneración de playas. En esta misma línea, queremos darle prioridad en 2024 a la redacción del proyecto para la prolongación del dique de abrigo de San Juan.

Es firme propósito de la Autoridad Portuaria avanzar definitivamente en estos proyectos y colaborar en la búsqueda de una solución que despeje la amenaza que supone para la viabilidad futura del puerto el tratamiento medioambiental de las arenas procedentes de los dragados.



RAMÓN MUÑOZ-CALERO GARCÍA

Director de la Autoridad Portuaria de Avilés
Director Port Authority of Avilés

Cerramos el año 2023 con la satisfacción del deber cumplido. Porque a la hora de cerrar un año de trabajo es inevitable acudir a un pensamiento siempre presente en nuestro interior, ¿hemos alcanzado lo que nos hemos propuesto? ¿en qué grado lo he logrado?

Pues bien, el Puerto de Avilés tenía como objetivos ineludibles la ganancia de espacio, la recuperación de los ingresos perdidos con motivo de las distintas crisis globales sufridas en estos últimos años y la fidelización de sus clientes industriales.

El cumplimiento de estos tres aspectos enunciados, piedras angulares para la evolución y consolidación del puerto como entidad auto-suficiente económicamente, permite asimismo incorporar a nuestro crecimiento compromisos tan necesarios para esta entidad como la eficiencia, la sostenibilidad y la digitalización en todas y cada una de nuestras actividades.

Si hablamos de ganancia de espacios hemos de referirnos sin lugar a dudas a la firma del "Protocolo general de actuación entre el Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana, el Principado de Asturias, Puertos del Estado, la Autoridad Portuaria de Avilés, el Ayuntamiento de Avilés y Acciona Construcción, S.A., para la articulación de usos de suelo en el entorno de la cantera de El Estrellín en la margen derecha de Ría de Avilés". A través de este Protocolo, el cual finalmente fue consolidado a través de la firma del consiguiente Convenio, la Autoridad Portuaria de Avilés podrá incorporar a su dominio público 80.000 m² de suelo en la zona trasera de la parte norte del Muelle de Valliniello. De esta forma se cumple uno de los hitos establecidos en el Plan de Expansión del puerto y se dota a esta zona de una mayor profundidad de explanada, muy necesaria para este atraque para buques de gran calado.

Otro de los aspectos clave del pasado 2023 en cuanto a ganancia de espacios es el otorgamiento de la concesión administrativa a la empresa "Windar Renovables, S.A." para la ocupación de 144.000 m² de parcelas y naves e instalaciones en la zona explotada anteriormente por la empresa "Alu Ibérica AVL, S.L." incorpora al suelo portuario una actividad de gran impacto para el propio puerto y para la comarca en la que nos asentamos, constituyéndose como un emplazamiento idóneo para el proyecto industrial consistente en la fabricación y expedición por vía marítima de torres eólicas offshore y monopiles para turbinas de nueva generación XXL.



La materialización de este proyecto permitirá consolidar al Puerto de Avilés como un referente nacional en el sector de la eólica marina, reforzando claramente la actividad que ya se viene realizando y suponiendo un nuevo uso para las antiguas instalaciones de Alcoa, con una inversión estimada de 110 millones de euros y un incremento del tráfico portuario en torno a las 400.000 toneladas.

En cuanto a la recuperación de los ingresos se refiere, el importe de la cifra de negocios en los últimos cuatro años ha ido sufriendo inestabilidades con motivo de la aparición del COVID, la guerra de Ucrania, el colapso del tráfico marítimo o la guerra de Gaza. Así, los tráficos desde el año 2020 no han sido los esperados en nuestro puerto ni en el sistema portuario español, lo cual ha mermado los ingresos asociados a las tasas de utilización (esencialmente la tasa al buque y la tasa a la mercancía). No obstante lo anterior, la política de optimización de los espacios portuarios, que nos ha llevado a exprimir al máximo los espacios disponibles en nuestro puerto, así como la manipulación de mercancías de mayor valor añadido a través de nuestras concesiones, nos ha permitido aumentar los ingresos por tasas de ocupación y de actividad y superar así por primera vez en nuestra historia los 17 millones de euros de importe neto de la cifra de negocio.

Otro elemento esencial de nuestro puerto, el compromiso con nuestros clientes y con la industria del entorno, hace obligado que nos refiramos de nuevo al ya nombrado otorgamiento de concesión a "Windar Renovables, S.A." para la ocupación del suelo de la antigua Alcoa, al que hay que añadir otros importantes otorgamientos a esta misma empresa y a otras empresas clave para este puerto como son los de "Tadarsa Logistics, S.L.U" para el movimiento de eólicos por Valliniello o "Idesa, S.A." para exportación de piezas por la margen derecha de nuestra ría.

En lo relativo a las inversiones planteadas por el puerto, hay que destacar el esfuerzo económico para transformar la zona del entorno del puerto pesquero para convertirlo en un lugar en el que se afiancen al máximo los vínculos puerto-ciudad. Para ello se están trasladando a este entorno los servicios de reparación y manteni-

miento de barcos y escuela de vela que, aun habiéndose asentado anteriormente en la margen derecha de la ría, deben tener su sitio en una zona más próxima a la ciudad.

Por este motivo, se procedió en 2023 a adjudicar las obras de “Adecuación de antigua lonja como nave para vivero de empresas de servicios portuarios” por un importe de 707.000 €.

Otras inversiones iniciadas, unidas a las ya tradicionales en adecuación de faros e instalaciones, fueron las de la “Línea de ferrocarril en la Fase I de la margen derecha y vía de escape”, con un importe de adjudicación de 1.918.000 y la “Adecuación de espacios e instalaciones en zona de servicio portuario para mejora del aprovechamiento (Fase I)”, cuya licitación partía de 1.464.000 €.

Las inversiones privadas, realizadas por consignatarios o por los propios empresarios e industriales, continúan consolidándose en nuestro puerto, ascendiendo el importe total en 2023 a más de 3 millones de euros.

Como aspectos en los que seguir trabajando a corto y medio plazo, mención especial merece el problema del dragado de la barra y canal de entrada, en el cual se está trabajando denodadamente desde el puerto para encontrara una solución que permita compatibilizar la retirada de arena de esta zona y el respeto al medio ambiente con unos alcances económicos asumibles.

No quiero despedirme sin hacer mención al importante proyecto de digitalización en el que el puerto, a través cada uno de los integrantes de su plantilla, está inmerso en estos momentos, con una apretada agenda de implantaciones informáticas que incorporarán al puerto, a corto plazo, las mejores prácticas en la gestión de la información y de los procesos y procedimientos de trabajo.

Por último, mencionar a modo de hito histórico, que en el año 2023 se produjo la llegada del buque GPO GRACE, que con una manga de 48 m y 49.091 de GT marcó sendas marcas máximas para el puerto.





The Port of Avilés ended 2023 having moved 4.6 million tonnes of goods to report a turnover of €17.1 million and an operating profit of €2.7 million.

These figures comply with the forecasts made in our business plan and allow us to continue to meet our operational obligations and investments as normal.

The stand-out element of 2023 is, without a doubt, our drive to increase the surface area dedicated to logistics and generate new industrial activities related to the port's public domain areas.

We kicked off 2023 with the urgent need to tackle three tasks that were key to our port's future.

- Rearranging the quays under concession to ArcelorMittal.
- Obtaining land in the El Estrellín quarry currently being operated by Acciona.
- Confirming the future use of land previously used by Alcoa for new industrial initiatives.

We have extended the concession awarded to ArcelorMittal for a further eight years, with the company committing to making €6 million in relevant investments aimed at improving productivity, energy efficiency and environmental quality. Furthermore, 3,200m² are also added to the port operating area.

On 15 February 2024, the Port Authority of Avilés signed an agreement with the Government of the Principality of Asturias, the Spanish Ministry of Transport, Mobility and Urban Agenda, the government agency Puertos del Estado, Avilés City Council and Acciona S.A. for managing soil and land usage in the area around El Estrellín quarry, which will include the incorporation of 80,000m² of land for expanding the port and improving the layouts of the Principality of Asturias's AS-328 and AS-329 roads. The deal came to fruition through the Agreement signed by all parties in February of this year.

At the meeting held by the Board of Directors in December 2023 we awarded a concession to Windar Renovables for the land and facilities attached to the port's public domain area previously operated by Alcoa. That will lead to a new industrial project focusing on offshore wind farms and offshore wind turbine foundations for next-generation turbines. Windar will invest more than €110 million, create 500 jobs and bring about a substantial increase in port traffic.

I must also mention the new scenario for the Zalia logistics and industrial activity area once all shareholders have reinforced its capital structure, with the Government of the Principality of Asturias taking on 86.7% of the capital. Reinforcing the organisation's solvency in that way will enable the remaining investments required to operationalise this major industrial and logistics space to be made.

At the Port Authority, we are tackling our plans in a context in which the main threat continues to be increased demands with regards to managing dredged material, having yet to find a solution to the contradiction between meeting the environmental obligation of replacing 90,000 m³ of sand and the impossible nature of such a task.

Indeed, to try and find stable solutions for treating dredging material, we are attaching considerable importance to planned investments for the environmental management of the dredging work. They include considering the option of adding sand washing systems that may lower pollution levels to match the values required by beach nourishment regulations. Similarly, in 2024, we aim to prioritise drawing up the plans for extending the San Juan breakwater.

It is the firm intention of the Port Authority to make definitive progress on these projects and to contribute to finding a solution that will remove the threat to the port's future viability posed by the environmental treatment of the sand from the dredging work.



We bring 2023 to a close with the satisfaction of having done our duty. Yet, when bringing a year of work to a close, we cannot but confront the constant internal questions: have we achieved what we set out to do, and to what degree have we achieved those aims?

For the Port of Avilés, the unavoidable objectives were gaining more space, recovering the revenues lost through the various global crises of recent years and securing the loyalty of industrial clients.

Meeting those three goals—all cornerstones of the evolution and consolidation of the port as an economically self-sufficient entity—means we can also add to our growth essential commitments for the organisation, such as efficiency, sustainability and digitalisation in all of our activities.

As far as gaining space is concerned, we must refer to the signing of the “General operational protocol between the Spanish Ministry of Transport, Mobility and Urban Agenda, the Government of the Principality of Asturias, the government agency Puertos del Estado, the Port Authority of Avilés, Avilés City Council and Acciona Construcción, S.A., for co-ordinating land use in the area around the El Estrellín quarry on the right bank of the Avilés Estuary”. Through the Protocol, which was finally consolidated with the signing of the resulting Agreement, the Port Authority of Avilés can incorporate into its public domain areas 80,000 m² of land from the rear of the northern part of the Valliniello Quay. With that development, one of the milestones set out in the port’s Expansion Plan is reached and the area is provided with more depth in the levelled area, which is essential for this berth as regards large vessels.

Another key aspect of 2023 in terms of gaining space is the awarding of the administrative concession to Windar Renovables, S.A. to take over 144,000 m² of plots, warehouses and facilities in the area where Alu Ibérica AVL, S.L. previously operated. Such a development brings to the port’s land a high-impact activity for the port and the surrounding region, and presents the land as an ideal location for the industrial project of manufacturing and shipping offshore wind towers and XXL monopiles for next-generation wind turbines.

The realisation of this project will mean the Port of Avilés can consolidate its position as a national leader in the offshore wind sector. It clearly bolsters the work that has already been done and provides a new use for the former Alcoa facilities, with an estimated investment of €110 million and an increase in port traffic of around 400,000 tonnes.

As for the recovery of revenues, our turnover over the past four years has suffered instabilities with the emergence of COVID, the war in Ukraine, the disruption to maritime traffic and the war in Gaza. Traffic since 2020 has not hit expected levels either in our port or within the Spanish port system, leading to a fall in revenues from usage charges (essentially, vessel and goods charges). Despite that, the policy of optimising port

spaces, leading us to make maximum use of the available spaces in our port, along with the handling of higher added-value goods through our concessions, have enabled us to increase revenues from occupancy and operations-related charges, bringing our net turnover to more than €17 million for the first time in our history.

Another essential element for our port—our commitment to our clients and to local industry—means we must mention once again the awarding of the concession to occupy the former Alcoa land to Windar Renovables, S.A. We must also add the awarding of other major concessions to that company and others that are key to our port. They include Tadarsa Logistics S.L.U. for shipping wind power-related parts via Valliniello, and Idesa, S.A. for exporting parts along the right bank of our estuary.

On the investments set out by the port, we must highlight the financial effort put into transforming the area around the fishing port into a place where the links between the port and the city of Avilés are truly strengthened. With that in mind, the boat repair and maintenance services and the sailing school are being transferred to the area, because, in spite of their previous location on the right bank of the estuary, those services should be located in an area closer to the city.

For that same reason, the works for “Adapting the old fish market into a warehouse for an incubator for port services companies” were awarded in 2023, to the value of €707,000.

Alongside our traditional investments in adapting lighthouses and facilities was the launch of other investments such as “Railway line in Phase I on the right bank and siding”, with the amount awarded coming to €1,918,000, and “Adaptation of spaces and facilities in the port services area to improve utilisation (Phase I)”, with bidding starting at €1,464,000.

Private investments by shipping agents or by business and industrial clients themselves continue to consolidate in our port, rising to a total of more than €3 million in 2023.

Among the short and medium-term aspects that require continued work, a special mention should be given to the issue of dredging the estuary sandbar and the entrance channel. The port is working hard to find a solution that enables us to reconcile the removal of sand from the area and respect for the environment with an acceptable financial scope.

I do not wish to end without mentioning the port’s major digitalisation project, which is currently taking place with the involvement of each and every member of staff. This project has a tight schedule of IT implementations that will, in the short term, bring to the port best practice in information management and working processes and procedures.

Finally, the arrival of the GPO GRACE ship in 2023 marked a historic milestone, with the vessel’s breadth of 48 m and gross tonnage of 49,091 both setting new records for the port.

0.3 TRÁFICO MUNDIAL DEL PUERTO DE AVILÉS

/ World traffic of the Port of Avilés

Embarcadas
Loaded

↑ Miles de toneladas

Desembarcadas
Unloaded

↓ Miles of tones

↑ Alemania 01 Germany ↓
215.210 51.302

↑ Argentina 02 Argentina ↓
85.125 0

↑ Bélgica 03 Belgium ↓
152.816 21.197

↑ Brasil 04 Brazil ↓
121.894 52.606

↑ Bulgaria 05 Bulgaria ↓
20.138 0

↑ Canadá 06 Canada ↓
22.408 0

↑ Chile 07 Chile ↓
19.500 86.854

↑ Chipre 08 Cyprus ↓
22.463 0

↑ Croacia 09 Croatia ↓
0 1.159

↑ Dinamarca 10 Denmark ↓
43.441 3.348

↑ E.E. U.U. 11 U.S.A. ↓
50.177 301.462

↑ Egipto 12 Egypt ↓
5.251 61.275

↑ Emiratos Árabes Unidos 13 United Arab Emirates ↓
0 5.500

↑ España 14 Spain ↓
230.311 180.343

↑ Estonia 15 Estonia ↓
11.684 0

↑ Finlandia 16 Finland ↓
156.849 3.420

↑ Francia 17 France ↓
129.652 113.513

↑ Grecia 18 Greece ↓
32.577 0

↑ Guyana 19 Guyana ↓
0 37.504

↑ Holanda 20 Holland ↓
145.924 65.592

↑ India 21 India ↓
0 14.666

↑ Indonesia 22 Indonesia ↓
636 28.777

↑ Irlanda 23 Ireland ↓
32.023 0

↑ Italia 24 Italy ↓
229.918 112.267

↑ Letonia 25 Latvia ↓
0 20.050

↑ Libia 26 Libya ↓
0 7.000

↑ Lituania 27 Lithuania ↓
1.511 0

↑ Marruecos 28 Morocco ↓
64.913 44.834

↑ México 29 Mexico ↓
3.553 111.415

↑ Nigeria 30 Nigeria ↓
14.900 0

↑ Noruega 31 Norway ↓
117.549 10.953

↑ Omán 32 Oman ↓
0 15.951

↑ Perú 33 Peru ↓
0 295.428





↑ Polonia 34 Poland 111.533 ↓

↑ Portugal 35 Portugal 165.413 ↓

↑ Reino Unido 36 United Kingdom 74.797 ↓

↑ República de Corea 37 Republic of Korea 31.199 ↓

↑ Rumanía 38 Romania 20.572 ↓

↑ Rusia 39 Russia 36.141 ↓

↑ San Marino 40 San Marino 0 ↓

↑ Suecia 41 Sweden 63.956 ↓

↑ Suiza 42 Swiss 0 ↓

↑ Taiwán 43 Taiwan 22.946 ↓

↑ Trinidad y Tobago 44 Trinidad and Tobago 22.000 ↓

↑ Túnez 45 Tunisia 16.500 ↓

↑ Turquía 46 Turkey 65.300 ↓

↑ Uruguay 47 Uruguay 1.678 ↓

↑ TOTAL 2.244.973 TOTAL 2.278.451 ↓



01

ESTADOS FINANCIEROS

FINANCIAL STATEMENTS

-
- 1.1 Balance de situación 2023
Balance-sheet 2023
 - 1.2 Cuenta de pérdidas y ganancias 2023
Profits and loss account 2023
 - 1.3 Estado de flujos de efectivo 2023
Cash flow statement 2023
 - 1.4 Estado de cambios en el patrimonio neto 2023
Statement of changes in equity 2023
-



1.1 BALANCE DE SITUACIÓN 2023

/ Balance-sheet 2023

BALANCE DE SITUACIÓN A 31 DE DICIEMBRE

BALANCE SHEET

ACTIVO (Euros)	EJERCICIO 2023	EJERCICIO 2022	ASSET (Euros)
ACTIVO NO CORRIENTE	137.309.552,50	134.805.228,80	FIXED ASSET
INMOVILIZADO INTANGIBLE	825.778,46	1.150.537,09	INTANGIBLE FIXED ASSETS
Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible			Industrial property
Aplicaciones informáticas	684.318,96	1.026.828,98	Software
Anticipos para inmovilizaciones intangibles	141.459,50	123.708,11	Advances
INMOVILIZADO MATERIAL	95.089.614,86	97.171.239,84	TANGIBLE FIXED ASSETS
Terrenos y bienes naturales	9.382.096,48	9.382.096,48	Land and natural properties
Construcciones	79.278.104,79	81.697.349,53	Buldings
Equipamientos e instalaciones técnicas	724.511,17	752.647,00	Machinery and installations
Inmovilizado en curso y anticipos	4.623.430,37	4.278.791,50	Advances and works in progress
Otro inmovilizado	1.081.472,05	1.060.355,33	Other tangible fixed assets
INVERSIONES INMOBILIARIAS	37.420.018,46	31.384.613,80	
Terrenos	17.515.505,33	17.511.466,31	Land and natural properties
Construcciones	19.904.513,13	13.873.147,49	Buldings
INVERSIONES EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A LARGO PLAZO	415.949,83	441.095,65	LONG TERM INVESTMENTS IN GROUP COMPANIES AND SUBSIDIARIES
Instrumentos de patrimonio	415.949,83	441.095,65	Equity instruments
INVERSIONES FINANCIERAS A LARGO PLAZO	12.981,76	62.119,14	FINANCIAL INVESTMENTS
Instrumentos de patrimonio	0,00	45.337,38	Shareholdings in group companies
Créditos a terceros	12.981,76	16.781,76	Other investments long term
Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro			Public Administration Bodies, official grants pending collection
ACTIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO	3.545.209,13	4.595.623,28	
ACTIVO CORRIENTE	40.327.632,99	36.664.347,22	CURRENT ASSETS
ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA			FIXED ASSETS HELD FOR SALE
DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A COBRAR	5.264.155,95	4.967.099,66	DEBTORS
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	2.332.058,43	2.022.172,17	Customers for port services
Clientes y deudores, empresas del grupo y asociados	94.427,24	328.700,77	Clients and debtors, group companies and subsidiaries
Deudores varios	6.320,28	7.245,00	Sundry accounts receivable
Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	1.141.964,18	935.648,22	Public Administration Bodies, official grants pending collection
Otros créditos con las Administraciones Públicas	1.689.385,82	1.673.333,50	Other public administration/government credit
INVERSIONES FINANCIERAS A CORTO PLAZO	0,00	26.309,27	SHORT TERM FINANCIAL INVESTMENTS
PERIODIFICACIONES			TIME PERIOD ADJUSTMENTS
EFFECTIVO Y OTROS ACTIVOS LIQUIDOS EQUIVALENTES	35.063.477,04	31.670.938,29	CASH AND ANOTHER EQUIVALENT LIQUID ASSETS
TOTAL ACTIVO	177.637.185,49	171.469.576,02	TOTAL ASSET

PASIVO (Euros)	EJERCICIO 2023	EJERCICIO 2022	LIABILITIES (Euros)
PATRIMONIO NETO	159.201.877,11	150.996.696,10	NET WORTH
FONDOS PROPIOS	127.988.146,84	125.898.722,90	OWN RESOURCES
Patrimonio	52.267.652,61	52.267.652,61	Equity
Resultados acumulados	73.631.070,29	70.158.175,04	Retained earnings
Resultado del ejercicio	2.089.423,94	3.472.895,25	Earnings for this tax year
SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	31.213.730,27	25.097.973,20	GRANTS, DONATIONS AND BEQUESTS RECEIVED
PASIVO NO CORRIENTE	7.961.287,20	15.058.733,15	DEFERRED REVENUE
Provisión para responsabilidades	267.775,37	267.775,37	Provision for third part liability
Deudas con entidades de crédito	0,00	2.200.000,00	Debts with credits institutions
Deudas con empresas del grupo y asociadas	0,00	4.479.500,00	Debs to group companies and subsidiaries
Pasivos por impuesto diferido	7.693.511,83	8.111.457,78	
PASIVO CORRIENTE	10.474.021,18	5.414.146,77	DEFERRED REVENUE
DEUDAS A CORTO PLAZO	3.667.964,84	2.328.910,45	CAPITAL SUBSIDIES
Deudas con entidades de crédito	2.216.110,36	1.112.889,80	Debts with finance companies
Proveedores de inmovilizado a corto plazo	922.376,04	655.638,39	Short-term fixed assets suppliers
Otros pasivos financieros	529.478,44	560.382,26	Other financial liabilities
DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	4.688.779,59	746.708,44	DEBTS TO GROUP COMPANIES AND SUBSIDIARIES
ACREEDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A PAGAR	2.117.276,75	2.338.527,88	TRADE CREDITORS AND OTHER ACCOUNTS PAYABLE
Acreedores y otras cuentas a pagar	1.132.357,57	1.358.332,65	Creditors and other accounts payable
Administraciones públicas, anticipo de subvenciones	714.803,73	776.072,04	Public Administration Bodies, official grants received in advance
Otras deudas con las Administraciones Públicas	270.115,45	204.123,19	Other debts with Public Administration Bodies
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	177.637.185,49	171.469.576,02	DEFERRED REVENUE



1.2 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS 2023

/ Profits and loss account 2023

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

PROFITS AND LOSS ACCOUNT

(Euros)	EJERCICIO 2023	EJERCICIO 2022	(Euros)
1. Importe Neto de la Cifra de Negocio	17.122.863,87	16.521.159,09	1. Net Turnover
A) TASAS PORTUARIAS	16.150.445,38	15.801.683,55	A) TOTAL PORT FEES
Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario	5.647.443,54	5.269.668,09	Fees for private use of port's public areas
Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias	8.456.289,83	8.558.404,12	Fees for special use of port's public areas
1. Tasas Buques	4.274.036,61	4.418.852,95	1. Ship fees
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo	6.067,18	9.156,80	2. Fees for sporting and leisure facilities
3. Tasas pasaje	—	241,28	3. Passengers Fees
4. Tasas de la mercancía	3.913.608,61	3.906.984,36	4. Fees payable on goods
5. Tasas de la pesca fresca	67.872,29	74.812,70	5. Fees payable on fresh fish
6. Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario	194.705,14	148.356,03	6. Fees for special use
Tasas de actividad	1.984.932,69	1.915.406,34	Fees for non-commercial services
Tasas de ayudas a la navegación	61.779,32	58.205,00	Fees for general services
B) OTROS INGRESOS DEL NEGOCIO	972.418,49	719.475,54	B) OTHER BUSINESS INCOMES
5. Otros Ingresos de Explotación	671.532,32	483.128,40	5. Other operating income
6. Gastos de Personal	- 4.765.954,08	- 4.551.040,91	6. Staff Expenses
a) Sueldos y salarios	- 3.401.851,52	- 3.121.782,75	a) Wages and salaries
b) Indemnizaciones	- 437,26	- 60.035,37	b) Indemnities
c) Seguridad Social a cargo de la empresa	- 1.363.665,30	- 1.369.222,79	c) S. Security paid by company
d) Otros gastos de personal	—	—	d) Other staff expenses
7. Otros Gastos de Explotación	- 4.627.466,27	- 5.086.813,20	7. Other Operating Expenses
a) Servicios exteriores	- 3.147.905,14	- 3.417.115,45	a) Services bought-in
1. Reparaciones y conservación	- 1.255.920,24	- 1.139.465,00	1. Repairs and maintenance
2. Servicios de profesionales independientes	- 379.863,75	- 406.454,50	2. Professional Services
3. Suministros y consumos	- 602.401,52	- 868.606,20	3. Supplies and consumables
4. Otros servicios	- 909.719,63	- 1.002.589,75	4. Other Services
b) Tributos	- 110.256,47	- 177.387,03	b) Taxes
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales	14.294,39	- 175.752,51	c) Loss, impairment and variation in supplies according to commercial operation
d) Otros gastos de gestión corriente	- 363.531,69	- 202.990,73	d) Other current operating expenses
e) Aportaciones a Puertos del Estado art.11.1 b) Ley 48/2003	- 632.067,36	- 633.567,48	e) Contributions to State Ports
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado	- 388.000,00	- 480.000,00	f) Inter-port Compensation Fund contributions
8. Dotación para Amortizaciones de Inmovilizado	- 7.332.880,50	- 7.399.964,34	8. Funds Assign to Fixed Assets Depreciation
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	2.177.944,32	2.192.112,37	9. Allocation of subsidies for non-financial and other capital assets investments
10. Exceso de provisiones	—	—	11. Modification of Provision for Trade Insolvences
11. Deterioro y resultado por enajenaciones de inmovilizado	- 547.083,29	- 366.239,01	11. Impairment and gains or losses due to the disposal of fixed assets
a) Deterioros y pérdidas	—	—	a) Impairment and losses
b) Resultados por enajenaciones y otras	- 547.083,29	- 366.239,01	b) Gains and losses to disposal and other causes
Otros resultados	—	—	Other results

(Euros)	EJERCICIO 2023	EJERCICIO 2022	(Euros)
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)	2.698.956,37	1.792.342,40	A.1. OPERATING PROFITS
12. Ingresos financieros	780.130,41	14.947,04	12. Financial income
13. Gastos Financieros	- 263.197,37	- 40.408,65	13. Financial expenses
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros	—	—	14. Variation of the fair value of financial instruments
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros	- 76.051,32	- 488.153,68	16. Impairment and disposal of financial instruments
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+15)	440.881,72	- 513.615,29	A.2. FINANCIAL STATEMENT
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1 + A.2)	3.139.838,09	1.278.727,11	A.3. PRE-TAX PROFIT
17. Impuestos sobre beneficios	- 1.050.414,15	2.194.168,14	17. Company Tax
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3 + 17)	2.089.423,94	3.472.895,25	A.4. PROFIT OR LOSS FOR THE FINANCIAL YEAR



1.3 ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO 2023

/ Cash flow statement 2023

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

ASH FLOW STATEMENT

(Euros)	EJERCICIO 2023	EJERCICIO 2022	
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (I)	8.032.677,01	8.028.775,59	CASH FLOW OF OPERATING ACTIVITIES
RESULTADO DE EJERCICIO ANTES DE IMPUESTOS	3.139.838,09	1.278.727,11	PROFIT OR LOSS BEFORE TAX
AJUSTES AL RESULTADO	5.204.776,69	6.064.924,28	ADJUSTMENTS TO RESULT
- Amortización del inmovilizado	7.332.880,50	7.399.964,34	Depreciation of fixed assets
- Correcciones valorativas por deterioro	179.388,02	547.796,97	Revaluation due to impairment
- Variación de provisiones	—	39.425,37	Changes in provisions
- Imputación de subvenciones	- 2.177.944,32	- 2.192.112,37	Allocation of grants
- Resultados por bajas y enajenaciones de inmovilizado	483.440,60	306.595,72	Gain or loss on retirement or disposal of fixed assets
- Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros			Gain or loss on retirement or disposal of financial instruments
- Ingresos financieros	- 780.130,41	- 14.947,04	Financial income
- Gastos financieros	263.197,37	40.408,65	Financial expenses
- Variación de valor razonable en instrumentos financieros			Variation of the fair value of financial instruments
- Ingresos de reversión de concesiones	- 96.055,07	- 91.557,36	Income from returning concessions
- Otros ingresos y gastos		29.350,00	Other income and expenses
CAMBIOS EN CAPITAL CORRIENTE	- 142.113,18	- 91.923,70	CHANGES IN CURRENT ASSETS
- Deudores y otras cuentas a cobrar	- 52.043,57	- 840.838,36	Debtors and other accounts to be paid
- Otros activos corrientes	—	—	Other current assets
- Acreedores y otras cuentas a pagar	- 279.194,02	745.980,51	Creditors and other accounts payable
- Otros pasivos corrientes	- 44.017,66	9.044,15	Other current liabilities
- Otros activos y pasivos no corrientes	233.142,07	- 6.110,00	Other noncurrent assets and liabilities
OTROS FLUJOS DE EFECTIVO DE ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	- 169.824,59	777.047,90	OTHER CASH FLOW FROM OPERATING ACTIVITIES
- Pagos de intereses	- 246.862,97	- 27.518,85	Interest payments
- Pagos de intereses de demora por litigios tarifarios			Interest payments on delays due to tariff disputes
- Cobros de dividendos	—	—	Dividend payments
- Cobros de intereses	152.904,14	398,85	Interest payments
- Cobros de subvención de intereses de demora por litigios tarifarios	—	—	Subsidiary interest payments on delays due to tariff disputes
- Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios	- 75.865,76	804.167,90	Tax on profit
- Otros cobros (pagos)			Other payments

(Euros)	EJERCICIO 2023	EJERCICIO 2022	
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (II)	- 3.515.220,50	- 4.194.009,04	CASH FLOW OF INVESTMENTS ACTIVITIES
PAGOS POR INVERSIONES	- 3.524.200,57	- 4.200.010,04	PAYMENTS ACCORDING TO INVESTMENT
- Empresas del grupo y asociadas			Group subsidiaries and associated companies
- Inmovilizado intangible	- 17.751,39	- 60.303,26	Intangible assets
- Inmovilizado material	- 3.506.449,18	- 4.122.706,78	Tangible assets
- Inversiones inmobiliarias	—	—	Investment property
- Otros activos financieros	—	- 17.000,00	Other financial assets
- Activos no corrientes mantenidos para la venta			Noncurrent assets kept for sale
- Otros activos			Other assets
COBROS POR DESINVERSIONES	8.980,07	6.001,00	DISINVESTMENT PAYMENTS
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (III)	- 1.124.917,76	- 1.243.395,51	CASH FLOW OF FUNDING ACTIVITIES
COBROS Y PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	238.582,24	120.104,49	PAYMENTS FOR EQUITY INSTRUMENTS
- Subvenciones, donaciones y legados recibidos	238.582,24	120.104,49	Grants, donations and bequests received
COBROS Y PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	- 1.363.500,00	- 1.363.500,00	PAYMENTS FOR FINANCIAL LIABILITY INSTRUMENTS
- Emisión de deudas con entidades de crédito	—	—	Debt issuance with credit institutions
- Devolución y amortización de deudas con entidades de crédito	- 1.363.500,00	- 1.363.500,00	
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (I+II+III)	3.392.538,75	2.591.371,05	NET INCREASE/DECREASE IN CASH OR EQUIVALENT
EFECTIVO O EQUIVALENTES AL PRINCIPIO DEL EJERCICIO	31.670.938,29	29.079.567,24	CASH OR EQUIVALENT AT THE BEGINNING OF THE FINANCIAL YEAR
EFECTIVO O EQUIVALENTES AL FINAL DEL EJERCICIO	35.063.477,04	31.670.938,29	CASH OR EQUIVALENT AT THE END OF THE FINANCIAL YEAR



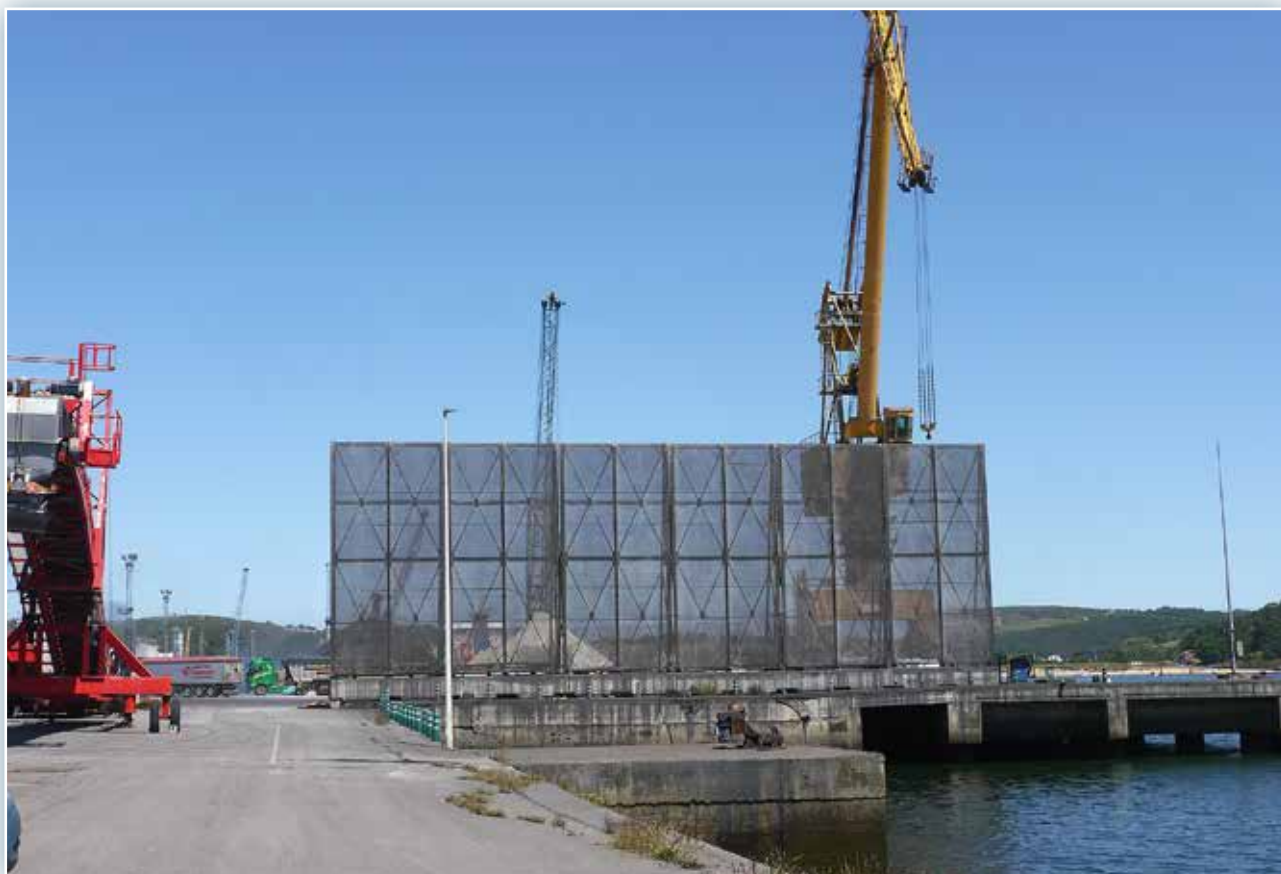
1.4 ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO 2023

/ Statement of changes in equity 2023

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

A) ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS (Euros)	EJERCICIO 2023	EJERCICIO 2022	A) STATEMENT OF RECOGNISED AND EXPENSES (Euros)
RESULTADO DE LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS	2.089.423,94	3.472.895,25	RESULTS OF THE PROFIT AND LOSS ACCOUNT
INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO	7.845.262,89	587.940,75	INCOME AND EXPENSES DIRECTLY ASSIGNED TO EQUITY
- Por valoración de instrumentos financieros			From the valuation of the financial instruments
- Por cobertura de flujos de efectivo			From cash flow hedges
- Subvenciones, donaciones y legados recibidos	7.971.804,52	783.921,00	Grants, donations and bequested received
- Efecto impositivo	(126.541,63)	(195.980,25)	Tax-effected basis
TRANSFERENCIAS A LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS	(1.729.511,81)	(1.735.641,64)	TRANSFERS TO THE PROFIT AND LOSS ACCOUNT
- Por valoración de instrumentos financieros			From the valuation of the financial instruments
- Por cobertura de flujos de efectivo			From cash flow hedges
- Subvenciones, donaciones y legados recibidos	(2.273.999,39)	(2.283.669,73)	Grants, donations and bequests received
- Efecto impositivo	544.487,58	548.028,09	Tax effected basis
TOTAL INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS	8.205.175,02	2.325.194,36	TOTAL RECOGNISED INCOME AND EXPENSES



ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

B) ESTADO TOTAL DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO (Euros) / OVERALL STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY (Euros)					
	PATRIMONIO / EQUITY	RESULTADO DE EJERCICIOS ANTERIORES / RESULTS OF PREVIOUS TAX YEARS	RESULTADO DEL EJERCICIO / RESULT OF THIS TAX YEAR	SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS / GRANTS, DONATIONS AND BEQUESTS RECEIVED	TOTAL
SALDO FINAL DEL EJERCICIO 2021 <i>/ FINAL BALANCE AT END OF 2021 TAX YEAR</i>	52.267.652,61	66.422.003,32	3.736.171,72	26.245.674,08	148.671.501,73
Ajustes por cambios de criterio <i>/ Adjustments due to procedure changes</i>					
Ajustes por errores / <i>Adjustments due to errors</i>					
SALDO AJUSTADO AL INICIO DEL EJERCICIO 2022 <i>/ ADJUSTED BALANCE AT THE BEGINNING OF 2022 TAX YEAR</i>	52.267.652,61	66.422.003,32	3.736.171,72	26.245.674,08	148.671.501,73
Total ingresos y gastos reconocidos <i>/ Total recognised income and expenses</i>	—	—	3.472.895,25	(1.147.700,89)	2.325.194,36
Otras variaciones del patrimonio neto <i>/ Other variations in equity</i>	—	3.736.171,72	(3.736.171,72)	—	—
SALDO FINAL DEL EJERCICIO 2022 <i>/ FINAL BALANCE AT END OF 2022 TAX YEAR</i>	52.267.652,61	70.158.175,04	3.472.895,25	25.097.973,20	150.996.696,10
Ajustes por cambios de criterio <i>/ Adjustments due to procedure changes</i>					
Ajustes por errores / <i>Adjustments due to errors</i>					
SALDO AJUSTADO AL INICIO DEL EJERCICIO 2023 <i>/ ADJUSTED BALANCE AT THE BEGINNING OF 2023 TAX YEAR</i>	52.267.652,61	70.158.175,04	3.472.895,25	25.097.973,20	150.996.696,10
Total ingresos y gastos reconocidos <i>/ Total recognised income and expenses</i>	—	—	2.089.423,94	6.115.751,08	8.205.175,02
Otras variaciones del patrimonio neto <i>/ Other variations in equity</i>	—	3.472.895,25	(3.472.895,25)	—	—
SALDO FINAL DEL EJERCICIO 2023 <i>/ FINAL BALANCE AT END OF 2023 TAX YEAR</i>	52.267.652,61	73.631.070,29	2.089.423,94	31.213.724,28	159.201.871,12



02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO

TECHNICAL CHARACTERISTICA OF THE PORT

-
- 2.1 Condiciones generales
General data
 - 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo
Commercial and shipping facilities
 - 2.3 Servicios indirectos
Supplementary services
 - 2.4 Instalaciones para buques
Ship facilities
 - 2.5 Medios mecánicos de tierra
Dockside cargo handling equipment
 - 2.6 Material flotante
Floating equipment
 - 2.7 Comunicaciones interiores y accesos terrestres
Interior communications and land accesses
 - 2.8 Breve descripción de instalaciones para tráficos
específicos
Short description of facilities for specific
traffic
-

2.1 CONDICIONES GENERALES

/ General data

2.1.1. Situación / Location

Longitud / Longitude	5° 56' W
Latitud / Latitude	43° 35' N

2.1.2. Régimen de vientos / Wind conditions

Reinante / Prevailing	N.O.
Dominante / Strongest	N.O.

2.1.3. Régimen de temporales en aguas profundas / Storm conditions in deep water

Máxima altura de ola (2H=Hs) / Maximum wave height	9,03
---	------

2.1.4. Mareas / Tides

Máxima carrera de marea (m) / Maximan tidal range	4,60
Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of LLW referred to port zero	+0,134 m
Cota de P.M.V.E.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of HHW referred to port zero	4,73

2.1.5. Entrada / Harbour entrance

2.1.5.1. Canal de entrada / Entrance channel

Orientación / Position	O.N.O.
Anchura / Width	De 103 a 82 con -12,75
Longitud / Length	920 m
Calado en B.M.V.E. / Water depth in characteristics	12,75
Naturaleza del fondo / Sea botto characteristics	Arena, arcilla dura y roca / Sand, clay and rock

2.1.5.2. Boca de entrada / Entrance mouth

Orientación / Position	O..O.
Anchura / Width	223 m - 103 m
Longitud / Length	12,75 m
Calado en B.M.V.E. / Water depth in characteristics	12,75
Máxima corriente registrada / Maximum recorded current	2,25 nudos

2.1.5.3. Utilización de remolcadores en entrada y salida de barcos / Tug assistance in ship approaching

Obligatorio con eslora superior a 100 m.
Required from 100 m in length.

2.1.5.4. Mayor buque entrado / Biggest ship

	MAYOR ESLORA / BY LENGTH	MAYOR CALADO / BY DRAUGHT
Nombre / Name	Kyran Asya	—
Nacionalidad / Nationality	Turquía / Turkey	—
G.T. / G.R.T.	39.327	—
Eslora / Length	238,15	—
Calado / Draught	12,74	—
Tipo / Type	Granelero / Bulk carrier	—
Calado real a la entrada o salida / Real draught at the entrance or departure	11,90	—



2.1.6. Superficies de flotación (Ha) / Water areas (Hectares)

2.1.6.1. Zona 1 / Zone 1

SITUACIÓN / LOCATION	ANTEPUERTO / OUTER HARBOUR	DÁRSENAS / BASINS			TOTAL
		COMERCIALES / COMERCIAL USE	PESQUERAS / FISHING USE	RESTO / OTHER USES	
Total zona 1 / Total zone 1	—	51,80	2,83	116,69	171.32

2.1.6.2. Zona 2 / Zone 2

SITUACIÓN / LOCATION	ACCESOS / ACCESES	FONDEADERO / ANCHORAGE	RESTO / OTHER USES	TOTAL
Total zona 2 / Total zone 2	—	224 Ha	4.495,85 ha	4.719,85



2.2 INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO

/ Commercial and shipping facilities

2.2.1. Muelles y atraques / Quays and berths

2.2.1.1. Clasificados por dársenas / Classification by basins

NOMBRE / NAME	LONGITUD (m) / LENGTH (m)	CALADO (m) / WATER DEPTH (m)	ANCHO (m) / WIDTH (m)	USOS / USES
MUELLES DEL SERVICIO / SERVICE QUAYS				
Dársenas comerciales / Commercial basin				
Muelle Raíces	821,00	8,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Muelle Raíces Ampliación	397,00	12,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Muelles San Juan de Nieva: Muelle Sur	379,00	12,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Muelles San Juan de Nieva: Muelle Oeste	300,00	10,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Muelles Margen Derecha: Muelle Valliniello	1.001,50	14,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Muelle del Niemeyer	260,00	7,00	120,00	Pasajeros / Passengers
Total	3.158,5	—	—	
Dársenas pesqueras / Fishing basin				
Muelle Pesquero / Fishing dock	810,00	5,00	35,00	Pesca / Fishing
Total	810,00	—	—	
Otras dársenas (pantales deportivos) / Other docks (marinas)				
1ª alineación / alignment	754,00	2,00	2,00	Deportivos / Sport
2ª alineación / alignment	119,00	2,00	2,00	Deportivos / Sport
3ª alineación / alignment	156,00	2,00	2,00	Deportivos / Sport
Total	1.029,00	—	—	
Total dársenas del servicio / Total service docks • 4.988,5				
MUELLES DE PARTICULARES / PRIVATE QUAYS				
Dársenas comerciales / Commercial basin				
Dársena de San Agustín: Muelle ArcelorMittal (A y B)	300,00	9,00	50,00	Polivalente / Multipurpose
Dársena San Agustín: Muelle ArcelorMittal (1 y 3)	440,00	7,00	42,00	Polivalente / Multipurpose
Muelles de Alcoa Inespal	133,00	7,00	20,00	Polivalente / Multipurpose
Total	873,00			
Dársenas pesqueras / Fishing basin				
Total				
Otras dársenas / Otras dársenasTotal				
Total				
Total dársenas de particulares / Total private docks • 873,00				
TOTAL SERVICIO MÁS PARTICULARES / TOTAL SERVICE + PRIVATE • 5.861,50				

2.2.1.2. Clasificados por empleos y calados / *Classification by users and depths*

EMPLEOS / USES	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4	Totales / Totals (m.l.)	m.l. con calado C<4 m.
DEL SERVICIO / PUBLIC							
Muelles comerciales / Commercial quays							
Merc. General convencional / General cargo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Contenedores / Containers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles sólidos sin inst. Esp. / Dry bulk without spec. Inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles sólidos por inst. Esp. / Dry bulk by spec. Inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles líquidos / Liquid bulk cargoes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Polivalentes / Multipurpose	1.777,50	300,00	821,00	0,00	0,00	2.898,50	0,00
Pasajeros / Passengers	0,00	0,00	0,00	260,00	0,00	260,00	0,00
Otros muelles / Other quays							
Pesca / Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	810,00	810,00	0,00
Armamento, reparación y desguace / Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Varios / Others	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.029,00
Total del servicio / Total public	1.777,50	300,00	821,00	260,00	810,00	3.968,50	1.029,00
DE PARTICULARES / PRIVATE							
Muelles comerciales / Commercial quays							
Merc. General convencional / General cargo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Contenedores / Containers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles sólidos sin inst. Esp. / Dry bulk without spec. Inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles sólidos por inst. Esp. / Dry bulk by spec. Inst.	0,00	0,00	0,00	133,00	0,00	133,00	0,00
Graneles líquidos / Liquid bulk cargoes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Polivalentes / Multipurpose	0,00	0,00	300,00	440,00	0,00	740,00	0,00
Pasajeros / Passengers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Otros muelles / Other quays							
Pesca / Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Armamento, reparación y desguace / Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Varios / Others	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Total de particulares / Total private	0,00	0,00	300,00	573,00	0,00	873,00	0,00
TOTAL DEL SERVICIO MÁS DE PARTICULARES / TOTAL SERVICE + PRIVATE	1.281,00	300,00	1.121,00	833,00	810,00	4.345,00	1.029,00

2.2.2. Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) / Land areas and storage areas (m²)

MUELLE / QUAYS	DESIGNACIÓN / NAME	ALMACENES / STORAGE			VIALES (M²) / ROADS	RESTO (m²) / OTHERS	TOTAL (m²)
		DESCUBIERTOS (m²) / UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS (m²) / COVER AND OPEN	CERRADOS (m²) / CLOSE			
Dársena de San Juan de Nieva: Muelle Oeste	—	36.250	0	7.984,64	0	687	44.921,64
Dársena de San Juan de Nieva Muelle Sur	—	64.404	0	0	2.380	6.907	73.691
Muelle de Raíces	—	163.750	0	20.678	9.240	26.434	220.102
Muelle de Raíces Ampliación	—	86.680	0	11.649	3.780	600	102.709
Muelles Margen Derecha - Valliniello	—	154.981	0	0	12.012	0	184.859
TOTAL		506.065	0	40.311,64	27.412	34.628	626.282,64

2.2.3. Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Ice store and ice factories

ALMACENES FRIGORÍFICOS / COLD STORAGE			
SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO (m³) / STORAGE CAPACITY (m³)	OBSERVACIONES / OBSERVATIONS
Nave polivalente / Multi-purpose industrial unit	Nueva Rula de Avilés, S.A.	454	Congelados a -20° C / Frozen goods at -20° C
Nave polivalente / Multi-purpose industrial unit	Nueva Rula de Avilés, S.A.	463	Frescos a 0° C / Fresh goods at 0° C
En nueva lonja / In new fish market	Autoridad Portuaria / Port Authority	203	Frescos a 0° C / Fresh goods at 0° C
En nueva lonja / In new fish market	Autoridad Portuaria / Port Authority	195	Congelados a -20° C / Frozen goods at -20° C
FÁBRICAS DE HIELO / ICE PRODUCING			
SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO (m³) / STORAGE CAPACITY (m³)	OBSERVACIONES / OBSERVATIONS
Muelle pesquero / Fishing quay	Nueva Rula de Avilés, S.A.	45	Fabricación en escama / Flaked ice production
Muelle pesquero / Fishing quay	Nueva Rula de Avilés, S.A.	42	Fabricación en cuadradillo / Ice block production

2.2.4. Estaciones marítimas / Passengers terminals

No hay / None

2.2.5. Instalaciones pesqueras / Fishing installations

CLASE DE INSTALACIÓN / TYPE OF INSTALATION	SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	SUPERFICIE (m²) / AREA (m²)
Lonja de pescado / Fish market	Muelle pesquero / Fishing quay	Autoridad Portuaria	6.274
Nueva lonja climatizada / New fish market heated	Ampliación muelle pesquero / Fishing quay extension	Autoridad Portuaria	17.631
Preparación y envase del pescado / Preparation and packaging of fish	Zona pesquera / Fishing area	Marenri, S. L.	546
Locales para armadores / Shipowner locals	Zona pesquera / Fishing area	Autoridad Portuaria	4.690

2.2.6. Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	USO / USE	SUPERFICIE / AREA	PLANTAS / PLANTS
San Juan de Nieva	Autoridad Portuaria / Port Authority	Oficinas / Offices	834	2
Muelle de Raíces Ampliación	Autoridad Portuaria / Port Authority	Talleres y almacenes / Workshops and warehouses	1.128	1
Muelle de Raíces Ampliación	Autoridad Portuaria / Port Authority	Edificio de servicios múltiples / Building multiple services	1.201	2 y 4
Canal de entrada / Channel into harbour	Autoridad Portuaria / Port Authority	Oficinas, caseta de prácticos / Offices, pilot booth	157	2

2.2.7. Diques de abrigo / Breakwater

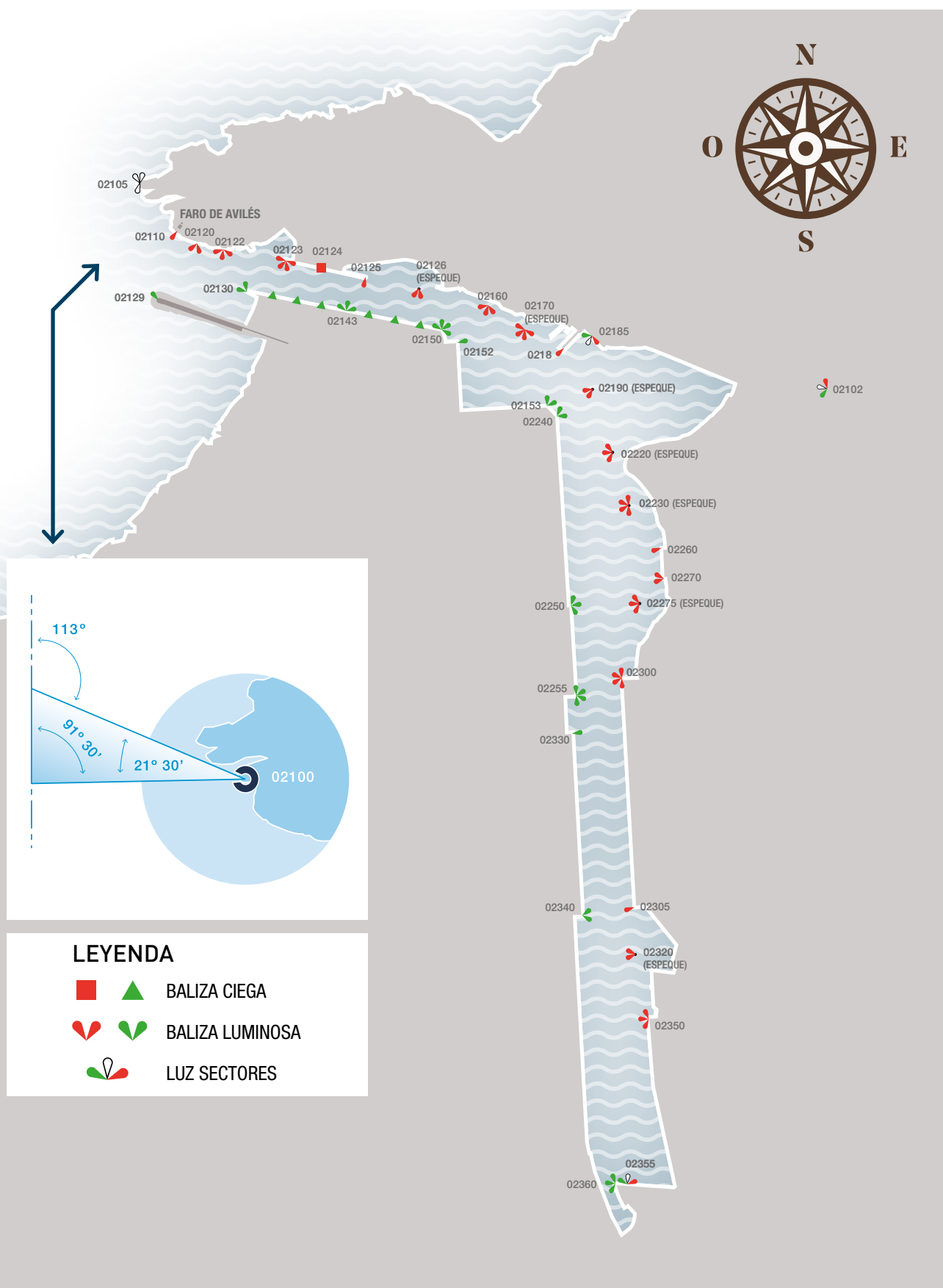
SITUACIÓN / LOCATION	CLASE DE DIQUE / TYPE OF BREAKWATER	COTA CORONACIÓN / CREST ELEVATION	COTA MÁX. CIMENTACIÓN / MAX. FOUNDATION ELEVATION	LONGITUD / LENGTH	AÑO CONSTRUCCIÓN / CONSTRUCTION YEAR
Bocana de entrada Playa de Salinas / Entry estuary Salinas Beach	Dique de contención de arenas - rebasable / Sand contention - exceeding dike	+7,00 m	-11 m	420	2003



2.2.8. Faros y balizamientos / Lighthouses and signals

2.2.8.1. Planta esquemática de faros y balizamientos del puerto de Avilés / Map of lighthouses and beacons of Avilés port





2.2.9. Relación de faros y balizas / List of lighthouses and beacons

SEÑALES MARITIMAS DE LA RÍA DE AVILÉS				
Nº NACIONAL Nº INTERNACIONAL	NOMBRE Y LOCALIZACIÓN	COLOR RITMO Y PERIODO	ALCANCE NOMINAL (MILLAS)	CARACTERÍSTICA Y OBSERVACIONES
02100 D-1630	Faro de AVILÉS	Oc W-R 5 s.	"W 15 R 12"	[3,5 ; 1,5] 091,5° R 113° W 091,5°
LUZ DIRECCIONAL. MARCA EJE CANAL ENTRADA				
02102	Luz Direccional 099, 1° (Frente Iglesia de Laviana) Entrada	Dir LFI WRG 6 s.	W5 R5 G5 WR5 WG5 Dia: W4 R4 G4 WR4 WG4	[2 ; 4] 098,1° G 098,5° AIWG 098,85° W 099,25° AIWR 099,7° R 100,1°
BALIZA DE RECALADA				
02105 D-1630.4	Punta de la Forcada (Baliza Costera)	Gp D (1+2) W 14,5 s.	5	[0,5 ; 3 ; 0,5 ; 1 ; 0,5 ; 9]
CANAL ENTRADA. ESCOLLERA NORTE				
02110 D-1631	Luz Nº1 A 37 m al 228° 15' del faro	FI R 5 s.	5	[0,5 ; 4,5]
02120 D-1631.2	Luz Nº 2	FI (2) R 7 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02122 D-1631.14	Luz Nº 3	FI (3) R 9 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02123 D-1631.16	Luz Nº 4 El Arañón	FI (4) R 11 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02124 D-1631.2	Marca Ciega Nº 1 Babor Mitad de la escollera	R	-	
02125 D-1631.22	Luz Nº 5 El Emballo. Extremo Este	FI R 5 s.	3	[0,5 ; 4,5]
02126 D-1631.24	Luz Nº 6. Sobre Espeque 1. Centro Emballo	FI (2) R 7 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
DIQUE CONTENCIÓN ARENAS. CANAL ENTRADA				
02129 D-1631.28	Dique contención Extremo W	FI G 5 s.	5	[0,5 ; 4,5] Vis 106° - 280° (174°)
ESCOLLERA SUR. CANAL ENTRADA				
02130 D-1631.3	Luz Nº 1 Extremo W	FI (2) G 7 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5] Vis 106° - 280° (174°)
02140 D-1631.4	Marca Ciega Nº 1	G	-	
02141 D-1631.41	Marca Ciega Nº 2	G	-	
02142 D-1631.42	Marca Ciega Nº 3	G	-	
02143 D-1631.43	Luz Nº 2	FI (3) G 9s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02144 D-1631.44	Marca Ciega Nº 4	G	-	
02145 D-1631.45	Marca Ciega Nº 5	G	-	
02146 D-1631.46	Marca Ciega Nº 6	G	-	

Continúa →

Nº NACIONAL Nº INTERNACIONAL	NOMBRE Y LOCALIZACIÓN	COLOR RITMO Y PERIODO	ALCANCE NOMINAL (MILLAS)	CARACTERÍSTICA Y OBSERVACIONES
02150 D-1631.7	Luz Nº 3 Extremo Este	FI (4) G 11s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
CURVA DE PACHICO				
02160 D-1632	Luz Nº 1	FI (3) R 9 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02170 D-1632.03	Luz Nº 2. Sobre Espeque 2	FI (4) R 11 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02180	Luz Nº 3 Muelle Astillero	FI R 5 s.	3	[0,5 ; 4,5]
02185 D-1632.1	Luz Direccional 356,1º Muelle Astillero. Salida	Dir FI WRG 5,5 s.	W2 R2 G2 Día: W2 R2 G2	[1 ; 4,5] 351,1º R 355,6º W 356,6º G 001,1º
02190	Luz Nº 4 Sobre Espeque 3	FI (2) R 7 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02220	Luz Nº 5 Sobre Espeque 4	FI (3) R 9 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
DARSENA DE SAN JUAN DE NIEVA				
02152 D-1631.75	Muelle W Extremo Norte	FI G 5 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02153 D-1631.8	Muelle S Extremo Este	FI (2) G 7 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5] Sincronizada con 02240
MUELLE DE RAÍCES				
02240 D-1632.4	Extremo Norte	FI (2) G 7 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5] Sincronizada con 02153
02250 D-1632.41	Centro	FI (3) G 9s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02255 D-1632.422	Extremo Sur	FI (4) G 11s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
CÍRCULO DE MANIOBRA				
Círculo Maniobra				
02230 D-1632.48	Luz Nº 1. Círculo Maniobra Límite Norte. Sobre Espeque 5	FI (4) R 11 s.	3	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
Muelle Alcoa				
02260 D-1632.43	Luz Nº 2. Muelle Alcoa Extremo Norte	FI R 5 s.	1	[0,5 ; 4,5]
02270 D-1632.44	Luz Nº 3. Muelle Alcoa Extremo Sur	FI (2) R 7 s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
Círculo Maniobra				
02275 D-1632.46	Luz Nº 4. Círculo Maniobra Límite Sur. Sobre Espeque 6	FI (3) R 9 s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
MUELLE DE VALLINIELLO				
02300 D-1632.426	Extremo Norte	FI (4) R 11 s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02305 D-1633.1	Extremo Sur	FI R 5 s.	1	[0,5 ; 4,5]
ASTILLERO. ZONA LAS CANTERAS				
02320 D-1633.25	Astillero. Zona las Canteras Sobre Espeque 7	FI (2) R 7 s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]

Continúa →



Nº NACIONAL Nº INTERNACIONAL	NOMBRE Y LOCALIZACIÓN	COLOR RITMO Y PERIODO	ALCANCE NOMINAL (MILLAS)	CARACTERÍSTICA Y OBSERVACIONES
MUELLE PESQUERO				
02330 D-1632.8	Extremo Norte	FI G 5 s.	1	[0,5 ; 4,5]
02340 D-1633.2	Extremo Sur	FI (2) G 7 s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
MUELLE ARCELOR MITTAL				
02350 D-1633.3	Muelle de Levante. Extremo N	FI (3) R 9 s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
02355 D-1633.35	Luz Direccional 175° Muelle Sur. Entrada	Dir LFI WRG 6 s.	R3 WR 3 W 3 WG 3 G 3 Día: R3 WR 3 W 3 WG 3 G 3	[2 ; 4] 174° G 174,4° AIWG 174,85° W 175,15° AIWR 175,6° R 176°
02360 D-1633.4	Muelle Sur Extremo W	FI (3) G 9 s.	1	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]

FAROS ADSCRITOS A LA AUTORIDAD PORTUARIA DE AVILÉS				
Nº Nacional Nº Internacional	Nombre y Localización	Color Ritmo y Periodo	Alcance (millas)	Característica y Observaciones
02100 D-1630	Faro de AVILÉS	Oc W-R 5 s.	"W 15 R 12"	[3,5 ; 1,5] 091,5° R 113° W 091,5°
02470 D-1640	Faro de CUDILLERO Punta Rebollera	Oc (4) W 16 s.	14	[5 ; 2 ; 1 ; 2 ; 1 ; 2 ; 1 ; 2]
02510 D-1641	Faro CABO VIDIO	FI W 5 s.	23	[0,3 ; 4,7]
02530 D-1642	Faro de CABO BUSTO	FI (4) W 20 s.	25	[0,3 ; 2,9 ; 0,3 ; 2,9 ; 0,3 ; 0,9 ; 0,3 ; 10,1]
02550 D-1646	Faro de LUARCA Punta Atalaya o Blanca	Oc (3) W 15 s.	14	[7 ; 2 ; 1 ; 2 ; 1 ; 2]
02640 D-1657	Faro de SAN AGUSTÍN	Oc (2) W 12 s.	18	[6 ; 2 ; 2 ; 2]
02700 D-1658	Faro de TAPIA Isla de Tapia, en la cima	FI (2+1) W 19 s.	17	[1 ; 2 ; 1 ; 7 ; 1 ; 7]

BALIZAMIENTO ADSCRITO A LA AUTORIDAD PORTUARIA DE AVILÉS				
BALIZAMIENTO DE LA RÍA DEL EO				
Nº Nacional Nº Internacional	Nombre y Localización	Color Ritmo y Periodo	Alcance (millas)	Característica y Observaciones
Balizamiento lateral				
02720 D-1661	Punta de la Cruz	FI (4) R 11 s.	7	[0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 1,5 ; 0,5 ; 4,5]
1ª Enfilación 140° en Punta de Arroxo				
02745 D-1662	Enfilación Anterior. En Punta Arroxo.	Iso R 2 s.	5	[1 ; 1]
02746 D-1662.1	Enfilación Posterior a 228 m de la Anterior	Oc R 4 s.	5	[3 ; 1]

2.3. SERVICIOS INDIRECTOS

/ Supplementary services

2.3.1. Remolque de buques / Tugboats

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	POTENCIA (H.P.) / POWER (H.P.)	ESLORA (M) / LENGTH (M)	MANGA (m) / BEAM (m)	PUNTAL (m) / DRAUGHT (m)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
Joaquín Ruirá	REVISA	Diesel	3.600	25,85	9,71	3,9	1995
Salvador Dalí	REVISA	Diesel	2 × 2.500	27,6	15,3	4,6	2005
Pau Casals	REVISA	Diesel	2.650	25,85	9,7	3,9	1998

2.4. INSTALACIONES PARA BUQUES

/ Ship facilities

2.4.1. Diques / Docks

2.4.1.1. Diques secos / Dry docks

No hay / None

2.4.1.2. Diques flotantes / Floating docks

No hay / None

2.4.2. Varaderos / Slip ways

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	Nº RAMPAS IGUALES / N° RAMPS	LONGITUD DE RAMPA (m) / LENGHT (m)	ANCHURA (m) / WIDTH (m)	PTE. (%) / SLOPE (%)	CALADO EN EL EXTREMO (m) / DEPT. AT THE END	MÁX. TN BUQUE ADMISIBLE / MAX. TONS ADMISSIBLE
San Juan de Nieva	Astilleros Ría de Avilés	1	160	14	6	0,6	4.000
San Juan de Nieva	Astilleros Ría de Avilés	1	150	20	6	0,6	4.000
San Juan de Nieva	Autoridad Portuaria	1	44	10	12	0	—
Avilés	Autoridad Portuaria	1	40	5,25	12	—	—

2.4.3. Astilleros / Shipyards

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	Nº DE GRADAS / N° OF SLIPS	LONGITUD DE GRADAS (m) / LENGTH OF SLIPS (m)	ANCHURA (m) / WIDTH (m)
San Juan de Nieva	Astillero Ría de Avilés	1	160	14
San Juan de Nieva	Astillero Ría de Avilés	1	150	20



2.4.4. Servicios de suministros a buques / Ship supply facilities

CLASE DE SUMINISTRO / TYPE OF SUPPLY	SITUACIÓN / LOCATION	NO DE TOMAS / NO OF POINTS	CAPACIDAD HORARIA DE TOMA / HOURLY CAPACITY OF THE POINT	CAPACIDAD HORARIA DE MUELLE / HOURLY CAPACITY OF THE QUAY
Gas-oil B	Muelle Pesquero	2	21.000 l	12 h /365 días
Gas-oil A	Muelle Pesquero	1	300 l	12 h /365 días
Hielo	Nueva Rula de Avilés, S.A.	2	30 tm	24 h /365 días
Agua	Autoridad Portuaria	—	10-12 tm	24 h /365 días
Energía Eléctrica	Autoridad Portuaria	—	800 A - 400 V	24 h /365 días



2.5. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA

/ Dockside cargo handling equipment

2.5.1. Grúas / Cranes

2.5.1.1. Grúas de muelle / Quay cranes

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / PROPRIETARY	Nº / NO	TIPO / TYPE	MARCA / ENTERPRISE	ENERGÍA / POWER	FUERZA (Tm) / S.W.L. (TONS)	ALCANCE (m) / REACH (m)	ALTURA SOBRE BMVE / HEIGHT ABOVE LWL	RDTO. (TM/H) / HANDLING CAPACITY (TONS/H)	AÑO CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
Grúas en dársenas del servicio / Cranes in service docks										
Muelle de Raíces Ampliación	T.M.A.	1	Doble pórtico / Double gantry	Imenosa	Eléctrica / Electric p.	16	35	31,25	150	1984
Muelle de Raíces	T.M.A.	1	Doble pórtico / Double gantry	Imenosa	Eléctrica / Electric p.	16/30	35/22	31,25	150/200	1994
Grúas en dársenas particulares / Cranes in private docks										
Dársena de San Agustín: Muelle este / ArcelorMittal	ARCELOR	2	Pórtico / Gantry	F. Lillecaill	Eléctrica / Electric p.	15/20	21,50 / 17,00	20	250	1968
Dársena de San Agustín: Muelle este / ArcelorMittal	ARCELOR	2	Pórtico / Gantry	P.W.H.	Eléctrica / Electric p.	30	28	43	—	1987

2.5.1.2. Grúas automóviles / Mobile cranes

PROPIETARIO / PROPRIETARY	Nº / NO	TIPO / TYPE	MARCA / ENTERPRISE	ENERGÍA / POWER	FUERZA (TM) / S.W.L. (TONS)	ALCANCE (m) / REACH (m)	ALTURA SOBRE BMVE / HEIGHT ABOVE LWL	RDTO. (Tm/H) / HANDLING CAPACITY (TONS/H)	AÑO CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
T.M.A.	2	Móvil	Gottwald	Diésel	63	50,5	38	600/800	2000
Alvargonzález, S.A.	1	Móvil	Leibher	Diésel	40	32	34	600/800	2004
Alvargonzález, S.A.	2	Móvil	Gottwald	Diésel	80	50	38	700/900	2008
ALGEPOSA	1	Móvil	Leibher	Diésel	80	50	38	700/900	2007
T.M.A.	1	Móvil	Leibher	Diésel	30	—	—	—	2004
Bergé	1	Móvil	Leibher	Diésel	40	50	38	600/800	2004
MARPRIN	1	Móvil	Liebher	Diésel	80	50	38	700/900	2015
MARPRIN	1	Móvil	Gottwald	Diésel	80	50	38	700/900	2007
T.M.A.	1	Móvil	Liebher	Diésel	80	50	38	700/900	2017

2.5.1.3. Número de grúas. Resumen / *Summary of cranes*

TIPO / TYPE	DEL SERVICIO / PUBLIC	DE PARTICULARES / PRIVATE	TOTAL / TOTAL
RESTO GRÚAS DE PÓRTICO / ALL OTHER GANTRY CRANES			
Hasta 6 Tm / Up to 6 Tm	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm / Between 7 and 12 Tm	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm / Between 13 and 16 Tm	0	1	1
Mayor de 16 Tm / Greater than 16 Tm	0	16	16
Total de pórtico / Total gantry	0	6	6
Otras grúas / Other cranes	0	11	11
TOTAL	0	17	17
	0	0	0
	0	17	17

2.5.2. Instalaciones especiales de carga y descarga / *Special loading and unloading facilities*

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	AÑO CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Muelle de Raíces	Bergé Marítima, S.L.	1992	Cinta transportadora para carga de graneles / Belt conveyor for loading bulk
Muelle de Raíces	Bergé Marítima, S.L.	1999	Cinta transportadora para carga de graneles / Belt conveyor for loading bulk
Muelle Sur	Asturiana de Zinc, S.A.	1999	Cinta transportadora para carga de concentrados de zinc / Belt conveyor for loading zinc concentrates
Muelle de Raíces	Ind. Química del Nalón, S.A.	1983	Carga y descarga de alquitranes / Belt charging and discharging asphalt products discharging
Dársena de San Juan de Nieva: Muelle oeste	Asturiana de Zinc, S.A.	1994/2004	Carga ácido sulfúrico / Sulphuric acid loading
Muelle de Alcoa Inespal	Alcoa Inespal, S.A.	1980	Descarga alúmina / Alumina discharging to silo
Dársena de San Agustín: Muelle este / ArcelorMittal	Fertiberia, S.A.	1988	Descarga de amoníaco / Ammonia discharging
Margen Izquierda	Bergé	2008	Tolva para la descarga de abonos y productos agroalimentarios / Hopper for the unloading of fertilizers and agro-food products
Margen Izquierda	Alvargonzález	2010	Tolva para la descarga de abonos y productos agroalimentarios / Hopper for the unloading of fertilizers and agro-food products
Margen Izquierda	MARPRIN	2015	Tolva para la descarga de abonos y productos agroalimentarios / Hopper for the unloading of fertilizers and agro-food products
Margen Izquierda	MARPRIN	2015	Cinta transportadora para carga de graneles / Belt conveyor for loading bulk
	MARPRIN		Tolva / Hopper
Margen Derecha	ALGEPOSA	2018	Cinta transportadora para carga de graneles / Belt conveyor for loading bulk

2.5.3. Material móvil ferroviario / Railway rolling stock

No hay / None

2.5.4. Material auxiliar y de carga, descarga y transporte / Auxiliar cargo handling and transport equipmen

No hay / None

2.6. MATERIAL FLOTANTE

/ Loading equipment

2.6.1. Dragas / Dredgers

No hay / None

2.6.2. Remolcadores / Tugboats

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	POTENCIA (H.P.) / POWER (H.P.)	ESLORA (m) / LENGTH (m)	MANGA (m) / BEAM (m)	PUNTAL (m) / DRAUGHT (m)	AÑO CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
Joaquín Ruira	REYSER	Diesel	3.600	25,85	9,71	3,9	1995
Salvador Dalí	REYSER	Diesel	2 × 2.500	27,6	15,3	4,6	2005
Pau Casals	REYSER	Diesel	2.650	25,85	9,7	3,9	1998

2.6.3. Gánguiles, gabarra y barcazas / Hoppers, lighters and barges

No hay / None

2.6.4. Grúas flotantes / Floating cranes

No hay / None

2.6.5. Otros medios flotantes auxiliares / Other auxiliary equipment

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	TIPO / TYPE	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	AÑO CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
Rechalda	Autoridad Portuaria	Motora	2 motores × 250 H. P.	1998

2.7. COMUNICACIONES INTERIORES Y ACCESOS TERRESTRES

/ Interior communications and land accesses

2.7.1. Comunicaciones interiores / Interior communications

CARRETERAS

La red del Puerto consta de un acceso de aglomerado asfáltico paralelo a la Ría, de 9 metros de ancho y 2.100 metros de longitud, dando servicio a la zona pesquera y al fondeadero de San Agustín. Continúa por el centro del Playón de Raíces con 12 metros de anchura y 1.446 metros de longitud, que sirve a los depósitos de dicha zona y donde tienen su enlace los ramales para los distintos muelles, todos ellos servidos por carreteras de aglomerado asfáltico de 7 metros de anchura y una longitud en conjunto de 3.438 m. A lo anterior se une la circunvalación del puerto, puesta en servicio en 2008.

ROADWAYS

The interior Port network consists of a 9 m Wide, 2.100 m long, mastic roadway parallel to the estuary, serving the fishing area and the San Agustín Mooring area. It continues on along the centre of the Playón de Raíces, 12 m wide and the 1.446 m in length, and further serves the depots of the aforementioned area. It is linked here to the several quays all of which are served by a 7 m wide, mastic roadway with a total length of 3.438 m. Along with the aforementioned is a port bypass, opened for use in 2008.

Acceso Avda. Conde de Guadalhorce / Access to Avda. Conde de Guadalhorce	2.100 m
Centro del Playón de Raíces / Center of Playón de Raíces	910 m
Avda. Playa (ADIF a Prácticos) / Avda. Playa (ADIF to Pilots)	536 m
Acceso por Río Raíces / Access via Río Raíces	200 m
C/ Francisco Javier Sitges	200 m
C / C	175 m
Interior de Raíces / Raíces interior	1.320 m
Interior Ampliación de Raíces / Interior of Ampliación de Raíces dock	540 m
Interior Dársena de San Juan / Interior of San Juan de Nieva dock	340 m
Interior de Valliniello / Valliniello interior	1.669 m
Acceso a la barra / Access to the sand bar	663 m
Circunvalación / Bypass road	889 m



FERROCARRILES

La red interior de ferrocarril está constituida por vías de ancho ibérico (ADIF) y métrico (FEVE). **ADIF** tiene su acceso desde la estación de San Juan de Nieva, distribuyéndose por todos los muelles de servicio, así como a la zona de depósitos en el Playón de Raíces, donde existe un emparrillado de maniobras. Tiene otra conexión en la margen derecha de la Ría de Avilés, que une el Muelle de Valliniello con las estaciones de ADIF de Nubledo y Veriña, a través de las vías de un privado (ArcelorMittal). **FEVE** tiene un acceso desde la terminal de La Maruca y llega hasta la zona de carga en el centro del Playón del Muelle de Raíces. En total, la Autoridad Portuaria de Avilés cuenta con una longitud de vías dentro de su zona de servicio de 6.120,6 metros, de los cuales: 4.326,1 m son de ancho ibérico; 1.794,5 m son ancho métrico. Dentro de los anteriores (ibérico y métrico), 505,5 m comparten triple hilo (ibérico y métrico).

RAILWAYS

The internal rail network is constituted of Iberian (ADIF - Spanish railway infrastructure administrator) and metric gauge tracks (FEVE - Spanish narrow-gauge railways). **ADIF** has an access from the San Juan de Nieva station, with distribution along all the service docks, as well as to the storage area on the Playón de Raíces, where there is a shunting grate. It has another connection on the right-bank quay of the Avilés Estuary, which connects the Valliniello Dock to the ADIF stations of Nubledo and Veriña via privately owned railway lines (ArcelorMittal). **FEVE** has access from La Maruca terminal and reaches the loading area in the centre of the Playón de Raíces Dock. The Port Authority of Avilés has a total of 6,120.6 meters length of railway tracks within its service area, of which 4,326.1 m are Iberian gauge tracks and 1,794.5 m are metric gauge tracks. Within those two categories (Iberian and metric), 505.5 m share a triple-gauge (Iberian and metric).

	ANCHO IBÉRICO / IBERIAN GAUGE	ANCHO MÉTRICO / METRIC GAUGE	TRES HILOS / TRIPLE GAUGE
SAN JUAN	—	—	—
Anillo / Loop	2.173,0	—	—
A nave de ASZA / To ASZA warehouse	49,5	—	—
A Muelle Sur / To South Dock	103,0	—	—
Conexión con ADIF / Connection with ADIF	102,0	—	—
Conexión con FEVE / Connection with FEVE	—	732,5	—
Paralela a Muelle Raíces / Parallel to Raíces Dock	—	320,5	—
Tramo en tercer hilo / Stretch in third-gauge	—	741,5	505,0
Total	2.427,5	1.794,5	505
VALLINIELLO	712,6	—	—
MD / RIGHT-BANK QUAY	941,0	—	—
n.o. / northwest	79,0	—	—
n.e. / northeast	120,0	—	—
s.e. / southeast	46,0	—	—
Total	1.898,6	—	—
TOTAL POR ANCHOS / TOTAL BY WIDTHS	4.326,1	1.794,5	505
TOTAL FFCC / TOTAL RAIL TRACKS	6.120,6		

2.7.2. Accesos terrestres / Land accesses

POR CARRETERA

El acceso principal al Puerto es la Avda. del Conde de Guadalhorce, que discurre paralela a la ría de Avilés y que está, a su vez, unida con la autopista A-8. Esta es la arteria del puerto. Tiene, además, un acceso limitado por gálibo en el puente de la Travesía del Cristal (paso inferior de ADIF y superior del Ferrol - Gijón), de 6 metros de ancho, que sirve de conexión entre la Carretera Nacional N-632 y la arteria principal del Puerto. La unión con el "Hinterland" del Puerto se consigue por la carretera Nacional número 632, de Ribadesella a Canero, que enlaza en Avilés con las autopistas A-8 (Gijón - Serín - Avilés) y en Serín con la A-66 (Serín - Oviedo). Al Muelle Oeste de la dársena de San Juan de Nieva, llega la carretera propiedad del Ayuntamiento de Castrillón, con la que se comunica el puerto con Salinas y las factorías de San Juan de Nieva y Arnao. Acceso al muelle de Valliniello por la AS 238 (desde A8).

POR FERROCARRIL

El acceso ferroviario fundamentalmente está constituido por la línea Villabona - San Juan de Nieva. También existe un acceso directo de FEVE a la zona central del Playón de Raíces.

BY ROAD

The main accesses to the Port is from the Avenida del Conde Guadalhorce, which runs parallel to the Avilés Estuary, and which is also connected to the A-8. This is the port arterial road. Moreover, limited access is also to be had through the bridge gauge at the Travesía del Cristal (the passage under ADIF and above the Ferrol - Gijón), which is 6 m wide and serves to connect the N-632 with the main Port artery. The linking of the hinterland with the port is brought about by means of the N-632 from Ribadesella to Canero, which in Avilés, links up with the A-8 (Gijón - Serín - Avilés) motorway, and in Serín links up with the A-66 (Serín - Oviedo). The roadway, the property of the Castrillón Council, which communicates the port with Salinas and the factories at San Juan and Arnao, reaches the West Dock of the San Juan de Nieva slip. Access to Valliniello dock by the AS 238 (from A8).

BY RAIL

The fundamental railway access is the Villabona - San Juan de Nieva line. There is also a Feve direct access to the Playón de Raíces.



2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS

/ Short description of facilities for specific traffic

El puerto de Avilés cuenta con cinco instalaciones de carga/descarga específica:

Muelles de Arcelor-Mittal, toma para la descarga de amoníaco.

Muelle de Valliniello, conexión de descarga directa de barco a tanque para ácido sulfúrico y otros productos químicos.

Muelle Alcoa-Inespal, toma para la descarga directa a silo de alúmina.

Muelle de Raíces, 2 tomas de descarga/carga directa buque-depósito de alquitrán y productos asfálticos.

Dársena de San Juan, Muelle Sur, terminal de descarga de concentrado de zinc dotada de tolvas y cintas transportadoras con acceso a almacenes de 185.000 tn y 230.000 tn de capacidad o conexión directa a fábrica en función de necesidad y Muelle Oeste, conexión de carga de ácido sulfúrico dotada de dos jetty de carga.

The Port of Avilés has five facilities for specific loading/unloading:

ArcelorMittal Quays, ammonia unloading point.

Valliniello Quay, direct unloading from ship to tank for sulphuric acid and other chemical products.

Alcoa-Inespal Quay, a point for directly unloading alumina to silo.

Raíces Quay, two points for directly unloading/loading tar and asphalt products from ship to tank.

San Juan dock, South Quay, terminal for unloading zinc concentrate, with hoppers and conveyor belts with access to warehouses with 185,000 tonnes and 230,000 tonnes of capacity or a direct ship to factory connection, depending on need; and West Quay, with a connection for loading sulphuric acid, fitted with two loading jetties.





03

OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES

WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED
TO PRIVATE COMPANIES

-
- 3.1 Autorizadas antes de empezar
el año y vigentes
Authorized before beginning
the year and still in force
 - 3.2 Autorizadas en el año
Authorized in the year
-



3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y VIGENTES

/ Authorized before beginning the year and still in force

EXPEDIENTE	OBJETO / OBJECT	CONCESIONARIO / AUTORIZADO	FECHA OTORGAMIENTO / DATE OF CONCESSION	TASA MEDIA DE OCUPACIÓN m ² Y AÑO / ANNUAL UNIT RATE	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (EUROS)
274	Terreno para Edificios y oficinas - Muelle Oeste - Dársena San Juan - AZSA	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	18/2/61	12,21	48.436,48 €
275	Terreno para Almacén de minerales - Muelle Oeste - Dársena San Juan - AZSA	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	3/1/61	10,36	41.638,30 €
302	Terreno para línea eléctrica aérea AT Tabiella - La Maruca para Cruce Ría Avilés - Red Eléctrica	RED ELÉCTRICA DE ESPAÑA, S.A.U.	17/2/66	4,84	67.988,88 €
333	Terreno para Tubería de gas - Muelle de Raíces y Playón Raíces - Naturgas	NED ESPAÑA DISTRIBUCIÓN GAS, S.A.U.	6/10/88	5,05	26.112,21 €
344	Terreno para Parque almacenamiento alquitrán - Muelle Raíces - IQN	QUÍMICA DEL NALÓN, S.A.	28/12/94	11,92	76.839,21 €
345	Terreno Nave Alvargonzález (Tinglado A) - Almacenamiento graneles sólidos - Muelle Raíces	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	9/4/97	5,05	31.081,09 €
346	Terreno Nave Bergé (Tinglado B)-Almacenamiento graneles sólidos - Muelle Raíces	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	9/3/98	10,37	31.104,88 €
356	Terrenos y aguas para Reposición de Gradas y Ampliación de Muelle - Astilleros Ría Avilés	ASTILLEROS RÍA DE AVILÉS	24/9/01	2,51	53.511,69 €
357	Terreno para soterramiento Línea eléctrica AT 20kv San Juan Ría y San Juan Interior - Hidrocantábrico (HC)	HIDROCANT. DIST. ELECT., S.A.U.	1/3/03	4,54	10.830,90 €
363	Terreno para tubería transporte ácido sulfúrico entre fábricas Azsa y fertilizantes - Playón de Raíces - AZSA	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	20/12/05	6,67	600,66 €
365	Terreno para Nave y Silo-Anexo a Tinglado A Alvargonzález - Muelle Raíces	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	20/12/05	10,36	12.806,78 €
366	Terreno para Nave Bergé - Almacén grano y productos de alimentación animal - Muelle Raíces Ampliación	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	19/10/05	8,35	43.719,49 €
367	Terreno para Tubería de gas ampliación suministro a CHEMASTUR - Avenida de la Playa - Naturgas	NED ESPAÑA DISTRIBUCIÓN GAS, S.A.U.	7/7/06	4,24	3.106,77 €
371	Terreno e Instalaciones del Complejo Pesquero - Lonja - Fábrica Hielo- Nueva Rula de Avilés	NUEVA RULA DE AVILÉS, S.A.	26/5/09	48,97	307.651,28 €
373	Terreno para Unificación Concesiones Arcelor - Muelle Este - Dársena San Agustín	ARCELOR ESPAÑA, S.A. PO4700045757	24/10/06	8,97	424.248,02 €
376	Terreno e Instalaciones para carga de ácido sulfúrico - Muelle Oeste - Dársena San Juan - AZSA	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	9/10/08	96,06	44.111,56 €
377	Terreno para Línea eléctrica subterránea BT Avenida de la Playa - Playón de Raíces - Hidrocantábrico (HC)	HIDROCANT. DIST. ELECT., S.A.U.	27/5/11	28,05	3.039,31 €
378	Terreno para Red Telecomunicaciones - Telecable - Las Arobias	R CABLE Y TELECABLE COMUNICACIONES, S.A.U.	5/10/11	6,86	3.885,94 €
379	Terreno para tubería aguas industriales - Conexión Colector Confederación Hidrográfica - Playón de Raíces - AZSA	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	10/10/13	6,94	179,86 €
381	Terreno para Red Telecomunicaciones - Telecable - Conde Guadalhorce entorno Nueva Lonja	R CABLE Y TELECABLE COMUNICACIONES, S.A.U.	23/9/13	6,00	52,22 €

Continúa →

EXPEDIENTE	OBJETO / OBJECT	CONCESIONARIO / AUTORIZADO	FECHA OTORGAMIENTO / DATE OF CONCESSION	TASA MEDIA DE OCUPACIÓN m² Y AÑO / ANNUAL UNIT RATE	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (EUROS)
383	Terreno para almacenaje piezas de acero - Margen derecha - Tadarsa - 41.234,58 m²	TADARSA LOGISTICS, S.L.U.	18/12/13	4,27	176.245,57 €
386	Terreno para tratamiento y almacenamiento carbón - Playón Raíces (Avenida de la Playa) - Angilvi	SERVICIOS INTEGRALES ANGILVI, S.A.	4/5/15	8,71	304.757,78 €
392	Terreno para manipulación de graneles sólidos energéticos - Muelle Raíces - García Munté -	GARCÍA MUNTE ENERGIA, S.L.	16/9/14	10,71	762.012,09 €
393	Terreno para almacenamiento de carbón - Playón de Raíces (Avenida de la Playa)- Energy Fuel - 15.372 m²	ENERGY FUEL ASTURIAS, S.L.	18/3/15	8,15	125.353,85 €
396	Terrenos para Infraestructuras de Telecomunicaciones - Telefónica de España	TELFÓNICA DE ESPAÑA, S.A.U.	9/10/15	4,45	9.091,14 €
401	Terreno para Línea eléctrica subterránea AT 20KV y Centro seccionamiento (CT 1 a 4 + CT Dársena San Juan)- Doble Circuito-Hidrocantábrico (HC)	HIDROCANT. DIST. ELECT., S.A.U.	28/9/16	5,52	3.988,67 €
402	Terreno e Instalación de Surtidor de combustible para buques - Muelle Pesquero - Nueva Rula	NUEVA RULA DE AVILÉS, S.A.	1/2/17	74,52	29.410,96 €
430	Terreno para tanque de almacenamiento de productos químicos - Muelle Valliniello - Fertiheria	FERTIBERIA, S.A.	16/5/17	12,49	30.607,31 €
432	Terreno para Unificación de Concesiones Asturiana de Zinc en Muelles Sur y Oeste con destino a terminal de minerales - Muelles Sur y Oeste - Dársena San Juan - AZSA	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	18/7/17	13,54	983.555,40 €
435	Terreno para Báscula - El Estrellín - Arcelor	ARCELOR ESPAÑA, S.A. PO4700045757	21/11/17	4,98	1.268,98 €
436	Terreno para prestación servicio entrega y recepción - Muelle Oeste - Dársena San Juan- Asturcar - 800 m²	ASTURIANA DE CARRETIILLAS, S.A.L.	21/11/17	27,25	21.798,88 €
437	Terreno para "Variante Línea eléctrica subterránea AT" de alimentación CT Muelle Margen Derecha (Valliniello) - Hidrocantábrico (HC)	HIDROCANT. DIST. ELECT., S.A.U.	20/3/18	13,06	29,38 €
438	Terreno e Instalación para alojamiento turístico - Faro Cudillero - Floatel	FLOATEL ESPAÑA, S.L.	20/3/18	25,27	19.492,82 €
439	Terreno para nave y tendejón zona antigua Nave Casocobos - Playón de Raíces - Marítima del Principado	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	17/4/18	7,85	33.210,40 €
440	Terreno para nave de limpieza y mantenimiento de maquinaria - Muelle Oeste - Dársena San Juan - Contratas Mota - 677,5 m²	CONTRATAS MOTA, S.A.	15/5/18	20,01	13.554,67 €
441	Terreno para Tubería Aguas Residuales - Conexión Colector Confederación Hidrográfica - Playón de Raíces - Saint-Gobain Cristalería	SAINT-GOBAIN CRISTALERÍA, S.L.	17/7/18	6,23	136,75 €
442	Ocupación y gestión de pantalanes para embarcaciones deportivas margen izquierda- Conde Guadalhorce	CLUB Náutico Marina de Avilés-La Peñona	20/11/18	5,73	68.354,84 €
443	Antigua Nave Aplacansa para almacenamiento mercancía - García Munté	GARCÍA MUNTE ENERGÍA, S.L.	18/12/18	18,22	86.014,29 €
444	Terreno para piezas eólicas en Muelle Valliniello - Tadarsa - 10.007 m²	TADARSA LOGISTICS, S.L.U.	22/1/19	12,69	126.967,54 €

Continúa →

EXPEDIENTE	OBJETO / OBJECT	CONCESIONARIO / AUTORIZADO	FECHA OTORGAMIENTO / DATE OF CONCESSION	TASA MEDIA DE OCUPACIÓN m ² Y AÑO / ANNUAL UNIT RATE	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (EUROS)
445	Terreno para desvío línea eléctrica subterránea AT dentro del Proyecto de Conexión Ixiviados Vertedero del Estrellín - Margen Derecha - Arcelor	ARCELOR ESPAÑA, S.A. PO4700045757	22/1/19	8,50	31,10 €
446	Terreno e Instalación de tubería de abastecimiento de agua para la cantera de "El Estrellín - Acciona"	ACCIONA CONSTRUCCIÓN, S.A.	19/2/19	6,18	2.145,47 €
447	Nave Mantenimiento de Maquinaria Local 1	EVARISTO A CASARIEGO, S.A.	19/3/19	64,26	1.927,68 €
448	Nave Mantenimiento de Maquinaria Local 2	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	19/3/19	64,26	1.927,68 €
451	Nave Mantenimiento de Maquinaria Local 6	URBASER, S.A.	19/3/19	64,26	1.927,68 €
452	Nave Mantenimiento de Maquinaria Local 7	CONSIGNACIONES ASTURIANAS S.A.	19/3/19	64,26	1.927,68 €
453	Tinglado 12	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	23/4/19	29,63	34.694,31 €
454	Tinglado 13	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	23/4/19	30,97	34.544,12 €
455	Tinglado 14	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	23/4/19	30,97	34.694,31 €
457	Terreno e Instalación de Nave Polivalente en Muelle Pesquero - Nueva Rula Avilés	NUEVA RULA DE AVILÉS, S.A.	21/5/19	14,70	27.128,21 €
458	Local para Oficinas en planta baja Antigua Rula-Muelle Pesquero - Club Náutico Marina de Avilés-La Peñona	CLUB NÁUTICO MARINA DE AVILÉS-LA PEÑONA	21/5/19	41,58	4.841,76 €
460	Terreno e Instalación de Tubería de Aprovechamiento de agua de mar - 6.000 m ³ /h - Canal Entrada -AZSA	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	17/9/19	54,33	8.623,54 €
461	Terreno para Tubería de Aprovechamiento de agua de mar - 1.720 m ³ /h - Muelle Oeste - AZSA	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	17/9/19	27,99	14.140,04 €
462	Terreno para Unificación de Concesiones 362-364-375-387 Producción y almacenamiento de materias primas y producto elaborado- Asturiana de Fertilizantes - 28.277,27 m ²	ASTURIANA DE FERTILIZANTES, S.A.	15/10/19	11,29	319.340,14 €
463	Terreno para nave de almacenamiento y manipulación graneles y mercancía gral. - Dársena San Juan - Alvargonzález	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	21/4/20	10,80	76.115,95 €
464	Terreno para aparcamiento de vehículos - El Espartal - AZSA - 1.461 m ²	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	21/4/20	6,08	8.889,47 €
465	Terreno para Línea eléctrica subterránea AT 220KV Doble Circuito Maruca-Azsa - Playón de Raíces - Red Eléctrica	RED ELÉCTRICA DE ESPAÑA, S.A.U.	19/5/20	15,27	9.722,15 €
466	Caseta San Balandrán 1	MATE GONZÁLEZ F. JAVIER	21/7/20	22,99	367,22 €
467	Caseta San Balandrán 2 y Fondeo MENA	CAMPA GUTIÉRREZ JAVIER	21/7/20	23,39	373,32 €
468	Caseta San Balandrán 4	ROUGET PANIZO, ENRIQUE	21/7/20	22,99	366,98 €
469	Caseta San Balandrán 6	MEDINA MAYAS ANTONIO	21/7/20	22,99	366,98 €
470	Caseta San Balandrán 7	GONZÁLO PELÁEZ BARBÓN	21/7/20	22,99	366,98 €
471	Caseta San Balandrán 8 y Fondeo FAVILA	ANTONIO LÓPEZ FERNÁNDEZ	21/7/20	23,59	376,54 €
472	Caseta San Balandrán 10 y Fondeo NUSER	CARPINTERO ARTIME, REMIGIO	21/7/20	24,29	387,67 €
473	Caseta San Balandrán 11	ALONSO BARROS, MANUEL J.	21/7/20	21,83	348,45 €

Continua →

EXPEDIENTE	OBJETO / OBJECT	CONCESIONARIO / AUTORIZADO	FECHA OTORGAMIENTO / DATE OF CONCESSION	TASA MEDIA DE OCUPACIÓN m² Y AÑO / ANNUAL UNIT RATE	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (EUROS)
474	Caseta San Balandrán 12 y Fondeo NUEVA ROSANA	LÓPEZ FERNÁNDEZ, AMADEO	21/7/20	23,84	380,67 €
475	Caseta San Balandrán 13 y Fondeo NUEVA CALATRAVA	LÓPEZ FERNÁNDEZ, AMADEO	21/7/20	23,57	376,23 €
476	Caseta San Balandrán 14	HERRERA MUÑOZ, FEDERICO JAVIER	21/7/20	22,99	366,98 €
477	Caseta San Balandrán 15	ARIAS GARCÍA, LUIS	21/7/20	22,99	366,98 €
479	Caseta San Balandrán 17	MERCEDES LOZANO CABALLERO	21/7/20	22,99	366,98 €
480	Caseta San Balandrán 18	MARÍA CELIA CANEL GUTIÉRREZ	21/7/20	22,99	366,98 €
481	Caseta San Balandrán 19	DA SILVA NUÑEZ, JUAN	21/7/20	22,99	366,98 €
482	Caseta Zeluán 1	ÁLVAREZ FERNÁNDEZ, MARÍA CARME	21/7/20	24,04	1.014,35 €
484	Caseta Zeluán 3	RICARDO GARCÍA IGLESIAS	21/7/20	24,04	781,14 €
485	Caseta Zeluán 5 -	JORGE HERES ÁLVAREZ	21/7/20	24,04	576,30 €
486	Caseta Zeluán 6	MARÍA TRINIDAD MUÑOZ PIQUÍN	21/7/20	25,90	983,87 €
487	Caseta Zeluán 7	OVIES MUÑOZ, JORGE	21/7/20	25,90	484,82 €
488	Fondeo embarcación "ELVIRITA"	MANUEL ÁNGEL ÁLVAREZ FERNÁNDEZ	21/7/20	1,12	14,49 €
489	Fondeo embarcación "CHITA"	RAMÓN CASTRO VILLARINO	21/7/20	1,11	9,33 €
490	Fondeo embarcación "BORJA"	RAFAEL RODRÍGUEZ AGUILERA	21/7/20	1,11	4,90 €
492	Fondeo embarcación "JUAN CHULI"	JUAN JOSÉ GARCÍA LUIS	21/7/20	1,12	5,50 €
493	Fondeo embarcación "PELGARINA"	ÁNGEL OVIES ÁLVAREZ	21/7/20	1,12	10,78 €
494	Fondeo embarcación "XUBENCO"	ROBERTO SUÁREZ FERNÁNDEZ	21/7/20	1,11	4,85 €
495	Fondeo embarcación "SABIÑA"	ANTONIO MERCHANT ÁLVAREZ	21/7/20	1,12	16,16 €
496	Fondeo embarcación "ANY DOS"	HUGO MUÑOZ GONZÁLEZ	21/7/20	1,12	6,74 €
497	Fondeo embarcación "CAPRICHIO UNO"	RICARDO GARCÍA IGLESIAS	21/7/20	1,12	11,13 €
498	Caseta San Balandrán 5	DÍAZ GARCÍA JOSÉ	22/9/20	22,99	366,98 €
499	Terreno e instalación para Nave industrial fabricación, conservación y esterilización de pescado y otros productos marinos - recinto de Muelle Pesquero - SELLAVARIM	SELLAVARIM, S.L.	22/9/20	24,63	13.939,70 €
500	Terreno para nave de almacenamiento de graneles y mercancía gral. - Dársena San Juan - ENEMAPRI - 4.639 m²	ENEMAPRI ASTURIAS, S.L.	22/9/20	7,84	36.392,22 €
501	Caseta San Balandrán 3	GIMENO CANCELA JUAN MANUEL	17/11/20	22,99	366,98 €
502	Caseta San Balandrán 9	TOMÁS GUILLERMO PEQUE TAPIAS	17/11/20	22,99	366,98 €

Continúa →

EXPEDIENTE	OBJETO / OBJECT	CONCESIONARIO / AUTORIZADO	FECHA OTORGAMIENTO / DATE OF CONCESSION	TASA MEDIA DE OCUPACIÓN m² Y AÑO / ANNUAL UNIT RATE	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (EUROS)
504	Terreno para Línea eléctrica subterránea AT doble circuito 20Kv y CT "Playón de Raíces" - Muelle Raíces - Hidrocantábrico (HC)	HIDROCANT. DIST. ELECT., S.A.U.	15/12/20	8,53	1.411,08 €
505	Terreno para Línea eléctrica subterránea AT 20Kv alimentación Marina Mercante- Muelle Raíces - Hidrocantábrico (HC)	HIDROCANT. DIST. ELECT., S.A.U.	15/12/20	25,98	131,20 €
506	Terreno para Báscula de Anclaje de 60TM - Junto Nave Aplacansa - Muelle Raíces - Bergé	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	15/12/20	9,06	1.610,83 €
507	Oficinas en Planta Segunda Antigua Rula - Muelle Pesquero - Policía Nacional	POLICÍA NACIONAL	19/1/21	—	EXENTO
508	Oficinas en Planta Primera Antigua Rula - Muelle Pesquero - Guardia Civil	GUARDIA CIVIL	19/1/21	—	EXENTO
509	Terreno para Línea eléctrica subterránea AT 20Kv Marismas de Cantos - Hidrocantábrico (HC)	HIDROCANT. DIST. ELECT., S.A.U.	19/1/21	7,42	2.607,18 €
510	Terreno para Línea eléctrica subterránea AT 20Kv SAN JUAN RÍA - Hidrocantábrico (HC)	HIDROCANT. DIST. ELECT., S.A.U.	16/2/21	5,01	378,87 €
100/2021	Nave Armadores 1 Local 25	PESQUERÍAS MAPA, S.L.	18/5/21	29,47	1.407,32 €
101/2021	Nave Armadores 1 Local 26	BUSTO AMAS GUILLERMO	20/4/21	29,47	1.407,32 €
102/2021	Nave Armadores 1 Local 27	ISIDORO ARIZNAVARRETA	16/3/21	29,16	1.399,82 €
103/2021	Nave Armadores 1 Local 29	PESQUERAS SANTAMARINA, S.A.	16/3/21	29,23	1.395,66 €
104/2021	Nave Armadores 1 Local 31	JAPOFISH, S.A.	16/3/21	29,16	1.399,82 €
105/2021	Nave Armadores 2 Local 1	JAVIER CANAL MARTÍN	18/5/21	29,41	1.411,54 €
105/2022	Tinglado 4	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	1/4/22	17,48	33.768,10 €
106/2021	Nave Armadores 2 Local 3	SANTANINA, C.B.	16/3/21	29,00	1.386,24 €
106/2022	Nave Mantenimiento de Maquinaria Local 5	ASCAN, UTE Servicios Puerto de Avilés	15/3/22	64,26	1.927,68 €
107/2021	Nave Armadores 2 Local 4	CARMEN ÁLVAREZ ALONSO	20/4/21	29,41	1.411,54 €
108/2021	Nave Armadores 2 Local 5	PESQUERÍAS MAPA, S.L.	18/5/21	29,24	1.397,91 €
109/2021	Nave Armadores 2 Local 6	LAKADE, S.L.	18/5/21	29,24	1.397,91 €
109/2022	Locales en edificio "Espacio Portus" para centro de interpretación del cañón de Avilés - MANCOMUNIDAD COMARCA AVILÉS	MANCOMUNIDAD COMARCA DE AVILÉS	15/3/22	137,19	9.297,63 €
110/2021	Nave Armadores 2 Local 7	SIEMPRE GABRIEL Y EZEQUIEL S.L	20/4/21	29,24	1.397,91 €
111/2021	Nave Armadores 2 Local 9	GANDARA, C.B.	16/3/21	29,00	1.386,24 €
113/2021	Nave Armadores 2 Local 11	NUEVA RULA DE AVILÉS, S.A.	29/6/21	18,91	907,91 €
114/2021	Nave Armadores 2 Local 12	NUEVA RULA DE AVILÉS, S.A.	29/6/21	18,99	907,91 €
115/2021	Nave Armadores 2 Local 16	PESQUERÍAS DE AVILÉS, S.L.	18/5/21	29,24	1.397,91 €
116/2021	Nave Armadores 2 Local 17	PESCADOS GERARDO GRANDA, S.L.	29/6/21	29,24	1.397,91 €
117/2021	Nave Armadores 2 Local 18	SAN MATEO, C.B.	20/4/21	29,24	1.397,91 €
179/2021	Terreno para nave almacenamiento zinc - Muelle Raíces - AZSA	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	16/3/21	23,71	29.634,93 €

Continúa →

EXPEDIENTE	OBJETO / OBJECT	CONCESIONARIO / AUTORIZADO	FECHA OTORGAMIENTO / DATE OF CONCESSION	TASA MEDIA DE OCUPACIÓN m² Y AÑO / ANNUAL UNIT RATE	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (EUROS)
180/2021	Pantalán 10 - CRUZ ROJA	ASAMBLEA COMARCAL CRUZ ROJA ESPAÑOLA	16/3/21		EXENTO
182/2021	Terreno para almacenamiento de coque - Muelle Raíces Ampliación - Industrias Doy Morate - 3.000 m²	INDUSTRIAS DOY MANUEL MORATE, S.L.	20/4/21	12,19	36.562,61 €
215/2021	Terreno para conexión de tubería de lixiviados de la cantera del Estrellín en MD - AZSA -	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	20/4/21	44,43	5.987,30 €
224/2021	Nave Sindicatos - Planta Baja Local 3	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	18/5/21	64,68	3.233,76 €
233/2021	Caseta Zeluán 2	AVELINO LIEBANA GRANDA	20/4/21	23,39	884,14 €
237/2022	Terreno para colocación de una caseta 3 x 2 m para uso y almacenamiento de sepiolita y pequeño utillaje - Muelle Valliniello - TMA	TERMINAL MARÍTIMA DE AVILÉS, S.A.	24/5/22	17,21	103,25 €
239/2022	Nave Armadores 1 Local 19	NUEVA RULA DE AVILÉS, S.A.	24/5/22	29,47	1.407,32 €
240/2022	Terreno para Segregación de residuos (contrato servicio limpieza puerto)- Muelle Raíces - Ascan - 420 m²	ASCAN, UTE Servicios Puerto de Avilés	29/6/22	8,47	3.556,38 €
242/2022	Terreno para Sirena Acústica-Servicio Emergencias del Principado- SEPA	SERVICIO DE EMERGENCIAS DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS (SEPA)	29/6/22	-	EXENTO
245/2021	Nave Sindicatos - Planta 1 Local 5	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	18/5/21	64,68	3.233,76 €
246/2021	Nave Sindicatos - Planta Baja Local 1	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	18/5/21	64,68	3.233,76 €
247/2021	Nave Sindicatos - Planta Baja Local 4	TERMINAL MARÍTIMA DE AVILÉS, S.A.	18/5/21	64,68	3.233,76 €
248/2021	Nave Sindicatos - Planta Baja Local 7	TERMINAL MARÍTIMA DE AVILÉS, S.A.	18/5/21	64,68	3.233,76 €
249/2021	Nave Sindicatos - Planta Baja Local 8	TERMINAL MARÍTIMA DE AVILÉS, S.A.	18/5/21	64,68	3.233,76 €
250/2021	Nave Sindicatos - Planta 1 Local 2	TERMINAL MARÍTIMA DE AVILÉS, S.A.	18/5/21	64,68	3.233,76 €
255/2022	Terrenos para escuela de vela - Las Canteras - CN Marina de Avilés -La Peñona - 934 m²	CLUB NÁUTICO MARINA DE AVILÉS-LA PEÑONA	6/6/22	6,38	5.959,07 €
256/2021	Nave Sindicatos - Planta 1 Local 6	ENERGY FUEL ASTURIAS, S.L.	18/5/21	79,02	2.311,23 €
266/2021	Nave Sindicatos - Planta Baja Local 2	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	18/5/21	64,68	3.233,76 €
283/2021	Nave Sindicatos - Planta baja Local 6	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	18/5/21	64,68	3.233,76 €
284/2021	Nave Sindicatos - Planta 1 Local 3A	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	18/5/21	62,53	3.501,82 €
301/2020	Nave Armadores 1 Local 23	JAIRÓ GARCÍA PRIETO	16/3/21	29,23	1.395,60 €
316/2021	Nave Sindicatos - Planta Baja Local 5	ASCAN, UTE Servicios Puerto de Avilés	18/5/21	64,68	3.233,76 €
317/2022	Terreno para vestuario, junto a la nave de almacenamiento del Muelle Sur - Alvargonzález - 15,60 m²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	6/7/22	16,45	256,68 €
318/2020	Local para Bar en planta baja Antigua Rula- Muelle Pesquero - Bar Restaurante Antigua Rula	BAR RESTAURANTE LA VIEJA RULA, C.B.	19/1/21	57,87	10.329,43 €

Continúa →

EXPEDIENTE	OBJETO / OBJECT	CONCESIONARIO / AUTORIZADO	FECHA OTORGAMIENTO / DATE OF CONCESSION	TASA MEDIA DE OCUPACIÓN m² Y AÑO / ANNUAL UNIT RATE	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (EUROS)
320/2022	Terreno para nave de almacenamiento de graneles y mercancía gral. - Dársena San Juan - ENEMAPRI - 5939,92 m²	ENEMAPRI ASTURIAS, S.L.	20/12/22	8,69	51.599,67 €
326/2022	Terreno para colocación de contenedores necesarios para servicio comercial de alquiler de maquinaria - Muelle Raíces con Muelle Sur - TMA - 55,83 m²	TERMINAL MARÍTIMA DE AVILÉS, S.A.	10/8/22	13,80	770,73 €
327/2022	Terreno para colocación de un contenedor de 20 pies para utillaje de estiba - Muelle de Raíces Norte de I.Q.N - 14,88 m²	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	11/8/22	13,47	200,49 €
330/2020	Terreno para colocación de contenedores para recogida de residuos procedentes de limpieza de playas de San Juan y Salinas - DAORJE - 140 m²	DAORJE, S.L.U.	20/4/21	4,46	624,78 €
380/2022	Nave Armadores 2 Local 10	ASTURPESCA, S.L.	8/8/22	29,19	1.401,25 €
392/2022	Terreno para colocación de casetas para utillaje de estiba - Muelle Valliniello - 30 m²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	23/8/22	12,65	379,64 €
40/2021	Tinglado 11	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	16/3/21	32,81	100.182,12 €
407/2021	Terreno e Instalaciones de edificio administrativo y de servicios para oficinas y vestuarios - Muelle Valliniello - WINDAR OFFSHORE	WINDAR OFFSHORE, S.L.	29/6/21	216,78	77.780,15 €
411/2022	Terrenos para parking de equipos de transporte especial - TEIXU - Muelle de Arcelor - 1.400 m²	TRANSPORTES TEIXU MENÉNDEZ	3/9/22	10,76	15.061,92 €
465/2022	Terreno para almacenamiento de material relativo a proyecto Long Phu - Dársena San Agustín - AMEC FOSTER - 800 m²	AMEC FOSTER WHEELER ENERGÍA, S.L.	6/10/22	11,43	9.146,81 €
469/2022	Instalación de una Carpa Temporal de 1.800 m² en el Muelle de Raíces Ampliación	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	10/10/22	11,90	21.417,08 €
505/2022	Terreno para casetas provisionales vestuarios y oficinas personal de estiba - Avenida de la Playa - SAGEP	CENTRO PORTUARIO DE EMPLEO PUERTO DE AVILÉS, S.A. EN LIQUIDACIÓN	27/10/22	10,83	3.540,67 €
510/2022	Terreno para colocación de contenedor para almacenamiento material de respeto no peligroso para medio ambiente - REMOLCADORES - 14 m²	REMOLCADORES AVILÉS	31/10/22	19,38	271,32 €
512/2022	Terreno para Báscula pesaje vehículos - Playón Raíces - Muelle Raíces - Alvargonzález	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	31/10/22	20,43	2.834,74 €
513/2022	Terreno para Báscula de pesaje vehículos y caseta aneja - Muelle Valliniello - Alvargonzález	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	31/10/22	17,20	2.386,41 €
517/2021	Terreno para servicio comercial - Cuarzo - Muelle Raíces- Alvargonzález -	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	21/9/21	10,20	37.757,00 €
523/2022	Terreno para movimiento de piezas de Asturfeito / Piles en la zona de Niemeyer - 1.250 m²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	9/11/22	12,77	15.956,52 €
524/2022	Nave Armadores 1 Local 17	ASTURPESCA, S.L.	13/11/22	29,47	1.407,07 €
525/2022	Nave Armadores 1 Local 15	JOSÉ BALAYO, S.L. UNIPERSONAL	16/11/22	29,39	1.410,85 €
527/2022	Nave Armadores 1 Local 4	CARLOS MANUEL GARCÍA GARCÍA	20/12/22	29,47	1.407,07 €
528/2021	Tinglado 15	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	21/9/21	22,30	50.679,04 €
541/2022	Terreno para caseta destinada a instalación temporal estibadores del puerto - aparcamiento nave sindicatos - NEXIAN SPAIN ETT, S.L.	NEXIAN SPAIN EMPRESA DE TRABAJO TEMPORAL	28/11/22	11,37	272,86 €
554/2022	Terreno Antigua Nave Astavisa y superficie aneja para almacenamiento y montaje de piezas para torres eólicas - Las Canteras - Tadarsa - 2.261,2 m²	TADARSA LOGISTICS, S.L.U.	20/12/22	18,99	42.944,12 €

Continúa →

EXPEDIENTE	OBJETO / OBJECT	CONCESIONARIO / AUTORIZADO	FECHA OTORGAMIENTO / DATE OF CONCESSION	TASA MEDIA DE OCUPACIÓN m² Y AÑO / ANNUAL UNIT RATE	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (EUROS)
558/2022	Terreno para depósito de zinc - Muelle de Raíces - ASTURIANA DE CARRETILLAS - 2.100 m²	ASTURIANA DE CARRETILLAS, S.A.L.	25/11/22	12,00	25.206,59 €
565/2022	Terreno para fabricación y montaje industrial de componentes de generación energía eólica - Margen Derecha -TADARSA LOGISTICS, S.L.U. - 62.009,72 m²	TADARSA LOGISTICS, S.L.U.	21/12/22	15,63	969.113,71 €
641/2021	Tinglado 3	GARCÍA MUNTE ENERGÍA, S.L.	21/12/21	17,32	16.735,42 €
68/2022	Nave Armadores 1 Local 8	FRIGORÍFICOS JORGE, S.L.	3/3/22	29,47	1.407,32 €
688/2021	Nave Armadores 2 Local 19	Raúl García Pérez	4/2/22	29,32	1.407,32 €
716/2021	Terreno para almacenaje, fabricación y montaje industrial de equipos y plataformas - MD entre montes Tuñes y de los Carballos - 23.354,30 m² - TADARSA	TADARSA LOGISTICS, S.L.U.	21/12/21	3,67	85.715,15 €
80/2021	Nave Armadores 1 Local 1	EDUARDO JOSÉ VÁZQUEZ DOMÍNGUEZ	16/3/21	29,16	1.399,82 €
81/2021	Nave Armadores 1 Local 2	PESQUERO VIRIATO PRIMERO, S.L.	16/3/21	29,23	1.395,66 €
82/2021	Nave Armadores 1 Local 3	JUAN CARLOS RODRÍGUEZ GÓMEZ	18/5/21	29,47	1.407,32 €
84/2021	Nave Armadores 1 Local 5	NIETO BURELA, S.L.	16/3/21	29,16	1.399,82 €
85/2021	Nave Armadores 1 Local 6	PEÑA LA DEVA, S.L.	29/6/21	29,47	1.407,32 €
86/2021	Nave Armadores 1 Local 7	BUSTO AMAS GUILLERMO	20/4/21	29,47	1.407,32 €
87/2021	Nave Armadores 1 Local 10	JAPOFISH, S.A.	16/3/21	29,23	1.395,66 €
90/2021	Nave Armadores 1 Local 14	JOSÉ BALAYO, S.L. UNIPERSONAL	16/3/21	29,23	1.395,66 €
92/2021	Nave Armadores 1 Local 16	JOSÉ BALAYO, S.L. UNIPERSONAL	16/3/21	29,16	1.399,82 €
93/2022	Tinglado 8	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	7/3/22	20,97	23.153,92 €
94/2021	Nave Armadores 1 Local 18	PESQUERÍAS MAPA, S.L.	18/5/21	29,47	1.407,32 €
94/2022	Tinglado 9	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	4/3/22	20,97	23.151,88 €
95/2022	Tinglado 10	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	4/3/22	20,97	14.260,22 €
96/2021	Nave Armadores 1 Local 20	PESQUERO VIRIATO PRIMERO, S.L.	20/4/21	29,47	1.407,32 €
96/2022	Tinglado 6	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	7/3/22	17,48	16.184,92 €
97/2021	Nave Armadores 1 Local 21	PESQUERO VIRIATO PRIMERO, S.L.	20/4/21	29,47	1.407,32 €
97/2022	Tinglado 5	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	7/3/22	17,48	16.884,05 €
98/2021	Nave Armadores 1 Local 22	JAIME RAÚL JAICURI CHAHUA	20/4/21	29,47	1.407,32 €
98/2022	Tinglado 7	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	7/3/22	17,48	20.834,15 €
99/2021	Nave Armadores 1 Local 24	PESQUERÍAS MAPA, S.L.	18/5/21	29,47	1.407,32 €
AUTO230	Terreno para servicio comercial, almacenaje y expedición tramos eólicos en Muelle Valliniello - TadarSA - 50.000 m²	TADARSA LOGISTICS, S.L.U.	22/9/20	13,58	271.519,39 €



3.2. AUTORIZADAS EN EL AÑO

/ Authorized in the year

EXPEDIENTE	OBJETO / OBJECT	CONCESIONARIO AUTORIZADO	FECHA OTORGAMIENTO / DATE OF CONCESSION	TASA MEDIA DE OCUPACIÓN m ² Y AÑO / DATE OF CONCESSION	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (EUROS)
152/2023	Instalación de una Canalización de Gas Natural en la zona de uso portuario.	NED ESPAÑA DISTRIBUCIÓN GAS, S.A.U.	24/3/23	5,05	26.112,21 €
098/2023	LÍNEA AT 20 KV SAN JUAN RÍA Y SAN JUAN INTERIOR - HIDROCANTÁBRICO (HC)	HIDROCANT. DIST. ELECT., S.A.U.	1/3/23	8,21	19.602,34 €
304/2023	Local para Oficinas en planta baja Antigua Rula-Muelle Pesquero - Club Náutico Marina de Avilés-La Peñona	CLUB NÁUTICO MARINA DE AVILÉS-LA PEÑONA	27/6/23	43,35	5.047,54 €
439/2023	Nave Armadores 1 Local 11	DAVID PADRÓN LUQUE	10/8/23	29,47	1.407,07 €
206/2023	Nave Armadores 1 Local 12	PESCADOS VICENTE, S.L.	27/4/23	29,47	1.407,07 €
205/2023	Nave Armadores 1 Local 13	PESCADOS VICENTE, S.L.	27/4/23	29,47	1.407,07 €
608/2023	Nave Armadores 1 Local 15	JOSÉ BALAYO, S.L. UNIPERSONAL	22/11/23	29,50	1.415,85 €
612/2023	Nave Armadores 1 Local 17	ASTURPESCA, S.L.	22/11/23	29,47	1.407,07 €
201/2023	Nave Armadores 1 Local 19	NUEVA RULA DE AVILÉS, S.A.	4/5/23	29,47	1.407,07 €
158/2023	Nave Armadores 1 Local 8	FRIGORÍFICOS JORGE, S.L.	3/4/23	29,47	1.407,07 €
365/2023	Nave Armadores 2 Local 10	ASTURPESCA, S.L.	4/8/23	29,44	1.412,97 €
266/2023	Nave Armadores 2 Local 11	NUEVA RULA DE AVILÉS, S.A.	27/6/23	18,92	907,97 €
268/2023	Nave Armadores 2 Local 12	NUEVA RULA DE AVILÉS, S.A.	27/6/23	18,92	904,46 €
34/2023	Nave Armadores 2 Local 19	Raúl García Pérez	7/2/23	29,35	1.408,58 €
208/2023	Nave Mantenimiento de Maquinaria Local 1	EVARISTO A CASARIEGO, S.A.	22/6/23	64,97	1.949,22 €
207/2023	Nave Mantenimiento de Maquinaria Local 2	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	22/6/23	64,97	1.949,22 €
234/2023	Nave Mantenimiento de Maquinaria Local 3	TERMINAL MARÍTIMA DE AVILÉS, S.A.	22/6/23	64,97	1.949,22 €
235/2023	Nave Mantenimiento de Maquinaria Local 4	TERMINAL MARÍTIMA DE AVILÉS, S.A.	22/6/23	64,97	1.949,22 €
210/2023	Nave Mantenimiento de Maquinaria Local 6	URBASER, S.A.	22/6/23	64,97	1.949,22 €
209/2023	Nave Mantenimiento de Maquinaria Local 7	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	22/6/23	64,97	1.949,22 €
078/2023	Ocupación de Superficie para la Instalación de elementos biosaludables en el Paseo de San Juan de Nieva	Exc. Ayuntamiento de Avilés	24/10/23	2,48	62,08 €
550/2023	Terreno e Instalación de Nave Polivalente en Muelle Pesquero - Nueva Rula Avilés	NUEVA RULA DE AVILÉS, S.A.	24/10/23	14,91	27.511,93 €
252/2022	Terreno e Instalaciones para Bar-Restaurante- Faro Vidio - Inns at the end of the world	INNS AT THE END OF THE WORLD, S.L.	23/5/23	16,44	32.784,14 €
534/2023	Terreno e Instalaciones para carga de ácido sulfúrico - Muelle Oeste - Dársena San Juan - AZSA	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	24/10/23	84,69	43.870,43 €
056/2023	Terreno para acopio de combustibles sólidos - Muelle de Raíces Ampliación - 21.500 m ²	GARCÍA MUNTE ENERGÍA, S.L.	2/2/23	10,26	220.515,13 €

Continúa →

EXPEDIENTE	OBJETO / OBJECT	CONCESIONARIO AUTORIZADO	FECHA OTORGAMIENTO / DATE OF CONCESSION	TASA MEDIA DE OCUPACIÓN m ² Y AÑO / DATE OF CONCESSION	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (EUROS)
346/2023	Terreno para acopio de combustibles sólidos en Muelle de Raíces Ampliación - García Munté - 12.000 m ²	GARCÍA MUNTE ENERGÍA, S.L.	7/7/23	11,65	139.780,54 €
424/2023	Terreno para adecuación y ocupación de parcela e instalaciones existentes en la misma, con destino a depósito y trabajos sobre piezas industriales - Idesa - 9.223 m ²	ING. Y DISEÑO EUROPEO, S.A. IDESA.	20/12/23	11,43	105.402,13 €
552/2022	Terreno para almacenaje piezas de acero - Margen derecha - Tadarsa - 41.234,58 m ²	TADARSA LOGISTICS, S.L.U.	24/1/23	4,27	176.025,22 €
020/2023	Terreno para almacenamiento de caliza - Muelle Raíces Ampliación - BERGÉ - 2.100 m ²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	18/1/23	23,11	48.535,99 €
375/2023	Terreno para almacenamiento de chapas - Muelle Raíces Ampliación - MARÍTIMA DEL PRINCIPADO - 2.300 m ²	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	17/7/23	11,12	25.576,27 €
520/2023	Terreno para almacenamiento de chapas - Muelle Raíces Ampliación - MARÍTIMA DEL PRINCIPADO - 2.300 m ²	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	3/10/23	11,12	25.576,27 €
159/2023	Terreno para almacenamiento de material relativo a proyecto Long Phu - Dársena San Agustín - AMEC FOSTER - 800 m ²	AMEC FOSTER WHEELER ENERGÍA, S.L.	19/4/23	11,43	9.146,81 €
356/2023	Terreno para almacenamiento de material relativo a proyectos sub sea 7 y otros - Muelle Valliniello - Alvargonzález - 600m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	21/7/23	18,09	10.852,86 €
565/2023	Terreno para almacenamiento de material relativo a proyectos sub sea 7 y otros - Muelle Valliniello - Alvargonzález - 600m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	24/10/23	18,09	10.852,86 €
204/2023	Terreno para almacenamiento de material relativo a proyectos sub sea 7 y otros 600 m ² - Muelle Valliniello - ALVARGONZÁLEZ - 600 m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	26/4/23	18,09	10.852,86 €
259/2023	Terreno para aparcamiento de vehículos junto a fábrica como consecuencia de la parada de tostación - AZSA - 3.000 m ²	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	26/5/23	3,76	11.279,39 €
577/2023	Terreno para aparcamiento de vehículos junto a fábrica como consecuencia de la parada de tostación - AZSA - 3.000 m ²	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	9/11/23	3,76	11.279,39 €
642/2023	Terreno para aparcamiento de vehículos junto a fábrica como consecuencia de la parada de tostación - AZSA - 3.000 m ²	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	30/11/23	3,76	11.279,39 €
635/2023	Terreno para Báscula - El Estrellín - Arcelor	ARCELOR ESPAÑA, S.A. PO4700045757	20/12/23	9,83	2.516,37 €
112/2023	Terreno para Báscula de pesaje de Camiones y Caseta - Playón de Raíces - Marítima del Principado	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	8/3/23	9,33	1.055,98 €
091/2023	Terreno para báscula de pesaje de camiones y caseta - Playón de Raíces - Marítima del Principado	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	19/4/23	9,33	1.055,98 €
221/2023	Terreno para Báscula pesaje de vehículos y caseta aneja - Muelle Valliniello - Alvargonzález	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	23/5/23	18,26	2.738,85 €

Continúa →

EXPEDIENTE	OBJETO / OBJECT	CONCESIONARIO AUTORIZADO	FECHA OTORGAMIENTO / DATE OF CONCESSION	TASA MEDIA DE OCUPACIÓN Y AÑO / DATE OF CONCESSION	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (EUROS)
220/2023	Terreno para Báscula pesaje vehículos - Playón Raíces - Muelle Raíces - Alvargonzález	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	23/5/23	20,94	3.140,64 €
359/2023	Terreno para carpa temporal en Muelle Raíces Ampliación - Marítima del Principado - 1.800 m²	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	17/7/23	11,90	21.417,08 €
587/2023	Terreno para carpa temporal en Muelle Valliniello - Marítima del Principado - 225 m²	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	10/11/23	13,15	2.959,80 €
556/2023	Terreno para casetas provisionales vestuarios y oficinas personal de estiba - Avenida de la Playa - CENTRO PORTUARIO DE EMPLEO (SAGEP) - 326,87 m²	CENTRO PORTUARIO DE EMPLEO PUERTO DE AVILÉS, S.A. EN LIQUIDACIÓN	24/10/23	10,92	3.570,67 €
341/2023	Terreno para colocación de casetas para utillaje de estiba - 30 m² - Muelle Valliniello - BERGÉ	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	4/8/23	12,65	379,64 €
569/2023	Terreno para colocación de contenedor para almacenamiento material de respeto no peligroso para medio ambiente - REMOLCADORES - 14 m²	REMOLCADORES AVILÉS	27/10/23	19,39	271,42 €
320/2023	Terreno para colocación de contenedor para herramienta y utillaje - Muelle Valliniello - Marítima del Principado - 40 m²	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	21/6/23	12,93	517,02 €
385/2023	Terreno para colocación de contenedores necesarios para servicio comercial de alquiler de maquinaria - Muelle Raíces con Muelle Sur - TMA - 55,83 m²	TERMINAL MARÍTIMA DE AVILÉS, S.A.	21/7/23	13,80	770,73 €
310/2023	Terreno para colocación de dos contenedores de 6x2,40 m para acopio de material de trincaje - Muelle Valliniello - Alvargonzález	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	19/6/23	12,75	367,06 €
082/2023	Terreno para colocación de paneles solares - Faro Busto - ALUSIN SOLAR - 500 m²	ALUSIN SOLAR, S.L.U.	30/3/23	3,83	1.917,09 €
349/2023	Terreno para colocación de un contenedor de 20 pies para utillaje de estiba - Muelle de Raíces Norte de I.Q.N - 14,88 m²	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	26/7/23	13,47	200,45 €
224/2023	Terreno para colocación de una caseta 3m*2m para uso y almacenamiento de sepiolita y pequeño utillaje - Muelle Valliniello - TMA	TERMINAL MARÍTIMA DE AVILÉS, S.A.	15/5/23	17,21	103,25 €
449/2023	Terreno para colocación temporal de caseta para proyecto reflote de pesquero "Serenín" - Muelle Oeste Dársena San Juan - ALVARGONZÁLEZ	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	14/8/23	25,30	379,44 €
63/2023	Terreno para depósito de Bauxita - Muelle de Raíces - 600 m²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	9/2/23	13,08	7.846,12 €
315/2023	Terreno para depósito de bauxita en Muelle de Raíces - Alvargonzález - 1.000 m²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	7/7/23	13,05	13.046,54 €
117/2023	Terreno para depósito de bobinas - Muelle Raíces Ampliación - BERGÉ - 208 m²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	3/3/23	10,23	2.127,26 €
120/2023	Terreno para depósito de bobinas - Muelle Valliniello - BERGÉ - 164 m²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	3/3/23	22,50	3.689,94 €
029/2023	Terreno para depósito de bobinas - Muelle Valliniello - BERGÉ - 176 m²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	26/1/23	22,47	3.954,15 €
030/2023	Terreno para depósito de bobinas - Muelle Valliniello - BERGÉ - 364 m²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	26/1/23	10,20	3.713,41 €
426/2023	Terreno para depósito de bobinas ADT - Muelle Raíces Ampliación - BERGÉ - 1.700 m²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	4/8/23	11,09	18.847,24 €
493/2023	Terreno para depósito de bobinas en Muelle Raíces - BERGÉ - 144 m²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	25/10/23	12,34	1.776,27 €

Continúa →

EXPEDIENTE	OBJETO / OBJECT	CONCESIONARIO AUTORIZADO	FECHA OTORGAMIENTO / DATE OF CONCESSION	TASA MEDIA DE OCUPACIÓN m ² Y AÑO / DATE OF CONCESSION	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (EUROS)
118/2023	Terreno para depósito de bobinas en Muelle Raíces - BERGÉ - 236 m ²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	3/3/23	10,24	2.415,65 €
630/2023	Terreno para depósito de bobinas en Muelle Raíces Ampliación - BERGÉ - 144 m ²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	22/11/23	12,34	1.776,27 €
031/2023	Terreno para depósito de bobinas- Muelle Raíces Ampliación - BERGÉ - 292 m ²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	26/1/23	10,20	2.978,53 €
028/2023	Terreno para depósito de chapas - Muelle Raíces Ampliación - BERGÉ - 408 m ²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	26/1/23	10,20	4.161,34 €
494/2023	Terreno para depósito de chapas - Muelle Valliniello - BERGÉ - 273 m ²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	19/9/23	13,64	3.723,25 €
653/2023	Terreno para depósito de chapas - Muelle Valliniello - BERGÉ - 396 m ²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	11/12/23	14,40	5.703,29 €
598/2023	Terreno para depósito de chapas - Muelle Valliniello - BERGÉ - 492 m ²	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	10/11/23	13,64	6.710,15 €
383/2023	Terreno para depósito de chapas en Muelle Valliniello - ALGEPOSA - 1.400 m ²	ALGEPOSA ASTURIAS, S.L.	20/7/23	13,49	18.883,35 €
328/2023	Terreno para depósito de chapas en Muelle Valliniello - ALGEPOSA - 2.000 m ²	ALGEPOSA ASTURIAS, S.L.	28/6/23	14,69	29.376,21 €
462/2023	Terreno para depósito de chapas en Muelle Valliniello - ALVARGONZÁLEZ, S.A. - 312 m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	5/9/23	20,94	6.533,62 €
558/2023	Terreno para depósito de chapas en Muelle Valliniello - ALVARGONZÁLEZ, S.A. - 312 m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	24/10/23	22,56	7.039,62 €
055/2023	Terreno para depósito de Coque de Bandeja en el Muelle de Raíces - 1.950 m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	15/2/23	11,04	21.521,84 €
316/2023	Terreno para depósito de Coque de Bandeja en el Muelle de Raíces - Alvargonzález - 1.950 m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	7/7/23	11,04	21.521,84 €
092/2023	Terreno para depósito de Coque de Finos de Coque - Muelle de Raíces - 450 m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	21/2/23	11,17	5.024,27 €
357/2023	Terreno para depósito de Coque de Finos de Coque - Muelle de Raíces - Alvargonzález - 450 m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	21/7/23	11,17	5.024,27 €
601/2023	Terreno para depósito de zinc - Muelle de Raíces - ASTURIANA DE CARRETILLAS - 2.100 m ²	ASTURIANA DE CARRETILLAS, S.A.L.	22/11/23	12,00	25.206,59 €
610/2023	Terreno para depósito de zinc - Muelle Raíces - ASTURIANA DE CARRETILLAS - 600 m ²	ASTURIANA DE CARRETILLAS, S.A.L.	16/11/23	11,95	7.169,03 €
042/2023	Terreno para depósito y posterior embarque de piezas industriales - Muelle Valliniello - IDESA - 1.100 m ²	ING. Y DISEÑO EUROPEO, S.A. IDESA.	26/1/23	13,76	15.136,92 €
639/2023	Terreno para grúa travelift en la margen derecha - CANCOMAR SERVICE - 150 m ²	CANCOMAR SERVICES, S.L.	28/11/23	10,63	1.594,95 €
352/2023	Terreno para grúa travelift en la margen derecha - Federico Fdez Trapa - 51,59 m ²	CANCOMAR SERVICES, S.L.	19/7/23	13,54	698,53 €
298/2023	Terreno para instalación de casetas, contenedores de residuos, plataforma elevadora, medios auxiliares y acopio de material - Avda. de la Playa - ARIEXCA - 270 m ²	ARIEXCA, S.L.	9/6/23	8,02	2.165,10 €
006/2023	Terreno para instalación de una Carpa Temporal - Margen Derecha - 400 m ²	TADARSA LOGISTICS, S.L.U.	11/1/23	10,05	4.021,92 €
348/2023	Terreno para instalación temporal de casetas para vestuario, comedor y oficina - Avenida de la Playa - RANDSTAD - 85 m ²	RANSTAD EMPR. TRABAJO TEMPORAL	7/7/23	8,21	698,05 €

Continua →

EXPEDIENTE	OBJETO / OBJECT	CONCESIONARIO AUTORIZADO	FECHA OTORGAMIENTO / DATE OF CONCESSION	TASA MEDIA DE OCUPACIÓN m ² Y AÑO / DATE OF CONCESSION	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (EUROS)
257/2023	Terreno para la ocupación de 30 m ² de superficie destinada a la instalación de contenedores de residuos y plataforma elevadora.	ARIEXCA, S.L.	5/6/23	8,68	260,46 €
069/2023	Terreno para movimiento de piezas de Asturfeito/ Piles en la zona de Niemeyer - 1.250 m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	8/2/23	12,77	15.956,52 €
225/2023	Terreno para movimiento de piezas de Asturfeito/ Piles en la zona de Niemeyer - 1.250 m ² - ALVARGONZÁLEZ	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	11/5/23	12,77	15.956,52 €
645/2023	Terreno para Nave azul junto a Antigua Rula para almacenaje de material relacionado con escuela de vela - Muelle Pesquero - CLUB NÁUTICO MARINA DE AVILÉS-LA PEÑONA	CLUB NÁUTICO MARINA DE AVILÉS-LA PEÑONA	5/12/23	7,54	2.088,68 €
586/2023	Terreno para ocupación de Nave situada junto a antigua Astavis para acopio de grandes piezas - Margen derecha - IDESA	ING. Y DISEÑO EUROPEO, S.A. IDESA.	14/11/23	28,50	17.639,53 €
551/2022	Terreno para piezas eólicas en Muelle Valliniello - Tadarsa - 10.007 m ²	TADARSA LOGISTICS, S.L.U.	24/1/23	14,77	147.818,02 €
142/2023	Terreno para proyecto Blade Eagle (Asturfeito) - Muelle Valliniello - ALVARGONZÁLEZ - 1.500 m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	14/3/23	20,97	31.452,16 €
450/2023	Terreno para proyecto de reflote pesquero "Serenín" por parte de empresa "Ardentia" - Muelle Oeste Dársena San Juan - ALVARGONZÁLEZ - 400 m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	14/8/23	19,88	7.951,75 €
362/2023	Terreno para proyecto industrial para fabricación y suministro de Torres Offshore y Monopiles para Turbinas de Nueva Generación XXL - Margen Derecha - WINDAR RENOVABLES, S.A.	WINDAR RENOVABLES, S.A.	19/12/23	8,96	1.293.013,88 €
040/2023	Terreno para Proyectos sub sea 7 y otros - Muelle Valliniello - ALVARGONZÁLEZ - 3.000 m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	26/1/23	16,79	50.364,32 €
041/2023	Terreno para reparación de aparejos de barcos pesqueros - zona norte del Muelle Pesquero - NUEVA RULA - 300 m ²	NUEVA RULA DE AVILÉS, S.A.	1/3/23	10,54	3.161,30 €
440/2023	Terreno para revisión previo descenso a lámina de agua del velero "Agustín I" - Margen Derecha - Manuel PICALLO GAGO	MANUEL PICALLO GAGO	14/8/23	17,16	411,92 €
156/2023	Terreno para rodaje en Faro de Busto de la serie "La última noche" - ACANTILADO STUDIO	ACANTILADO STUDIO, S.L.	12/4/23	791,16	23.734,72 €
553/2022	Terreno para servicio comercial, almacenaje y expedición tramos eólicos en Muelle Valliniello - Tadarsa - 20.000 m ²	TADARSA LOGISTICS, S.L.U.	24/10/23	13,58	271.575,39 €
129/2023	Terreno para Talleres mecánicos (TECNOMAR) - Muelle Sur - 1.248,06 m ²	TECNOMAR SAN JUAN, S.L.	9/6/23	10,36	12.930,36 €
313/2023	Terreno para trabajos de preparación de carga de piezas eólicas de proyecto Vineyard - Muelle Valliniello - ALVARGONZÁLEZ - 50 m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	20/6/23	12,83	641,41 €
321/2023	Terreno para trabajos de reparación del buque Emma - Margen derecha - MARIO BADA TORVISO - 84 m ²	MARIO BADA TORVISO	28/6/23	11,81	991,71 €
501/2023	Terreno para trabajos de reparación del buque Emma - Margen derecha - MARIO BADA TORVISO - 84 m ²	MARIO BADA TORVISO	25/9/23	11,81	991,71 €
036/2023	Terreno para Trabajos subacuáticos - Las Canteras - CYANA Subworx	CYANA SUBWORX SLU	26/1/23	6,36	3.162,02 €

Continúa →

EXPEDIENTE	OBJETO / OBJECT	CONCESIONARIO AUTORIZADO	FECHA OTORGAMIENTO / DATE OF CONCESSION	TASA MEDIA DE OCUPACIÓN m ² Y AÑO / DATE OF CONCESSION	IMPORTE ANUAL / ANNUAL COST (EUROS)
358/2023	Terreno para vestuario, junto a la nave de almacenamiento del Muelle Sur - Alvargonzález - 15,60 m ²	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	21/7/23	16,45	256,68 €
576/2023	Terreno para zona de acopio en reforma de planta nº 1 de tostación - zona junto a fábrica - AZSA - 2.500 m ²	ASTURIANA DE ZINC, S.A.	6/11/23	3,77	9.432,82 €
272/2023	Terrenos para escuela de vela - Las Canteras - CN Marina de Avilés -La Peñona - 934 m ²	CLUB NÁUTICO MARINA DE AVILÉS-LA PEÑONA	2/6/23	6,38	5.959,07 €
502/2023	Terrenos para escuela de vela - Las Canteras - CN Marina de Avilés -La Peñona - 934 m ²	CLUB NÁUTICO MARINA DE AVILÉS-LA PEÑONA	25/9/23	6,38	5.959,07 €
622/2023	Terrenos para parking de equipos de transporte especial - TEIXU - Muelle de Arcelor - 1.319,53 m ²	TRANSPORTES TEIXU MENÉNDEZ	28/11/23	5,97	7.877,88 €
557/2022	Terrenos para parking de equipos de transporte especial - TEIXU - Muelle de Arcelor - 1.320,18 m ²	TRANSPORTES TEIXU MENÉNDEZ	9/3/23	10,57	13.959,83 €
102/2023	Tinglado 10	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	27/4/23	20,97	14.260,22 €
161/2023	Tinglado 3	GARCIA MUNTE ENERGÍA, S.L.	5/5/23	18,12	17.505,08 €
160/2023	Tinglado 4	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	27/4/23	18,12	35.010,17 €
094/2023	Tinglado 5	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	27/4/23	18,12	17.505,08 €
095/2023	Tinglado 6	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	27/4/23	18,12	16.780,24 €
093/2023	Tinglado 7	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	27/4/23	18,12	21.600,47 €
103/2023	Tinglado 8	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	27/4/23	20,97	23.154,52 €
101/2023	Tinglado 9	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	27/4/23	20,97	23.151,88 €





04

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

-
- 4.1 Tráfico de pasaje
Passenger traffic
 - 4.2 Buques
Vessels
 - 4.3 Mercancías, toneladas
Goods, tons
 - 4.4 Tráfico interior, toneladas
Local traffic, tons
 - 4.5 Avituallamientos
Supplies
 - 4.6 Pesca capturada
Fish captures
 - 4.7 Tráfico de contenedores
Container traffic
 - 4.8 Resumen general del tráfico marítimo
General summary of maritime traffic
 - 4.9 Tráfico terrestre
Hinterland traffic
-

4.1 TRÁFICO DE PASAJE

/ Passenger traffic

4.1.1. Pasajeros / Passengers

4.1.1.1. Pasajeros, número / Passengers, number

		CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL
EN RÉGIMEN DE TRANSPORTE (excepto los de interior) / IN REGULAR SHIPPING LINES (local traffic passengers excluded)	Embarcados / Embarked	—	—	0
	Desembarcados / Disembarked	—	—	0
	Total	—	—	0
DE CRUCERO / ON CRUISE SHIPS	Inicio de línea / Starting a cruise	—	—	0
	Fin de línea / Ending a cruise	—	—	0
	En tránsito / In Transit	—	—	0
	Total	—	—	0
DE INTERIOR / LOCAL	En régimen de transporte, embarcados / In regular shipping lines, embarked	—	—	0
	En régimen de transporte, desembarcados / In regular shipping lines, disembarked	—	—	0
	Excursionistas / Recreational	—	—	0
	Total	—	—	0
OTROS PASAJEROS / OTHERS		—	—	0
	Total	—	—	0
TOTAL		—	—	0

4.1.1.2. Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino

/ Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL
PUERTO DE EMBARQUE Y DESEMBARQUE / PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	
	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0

4.1.2. Vehículos régimen de pasaje. Número de unidades

/ Vehicles with passengers. Number of vehicles

TIPO DE NAVEGACIÓN / TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO / TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES (0004)	0	0	0
	COCHES / CARS (0005 y 0005L)	0	0	0
	FURGONETAS / VANS (0006)	0	0	0
	AUTOBUSES / BUSES (0007 y 0008)	0	0	0
	Total	0	0	0
EXTERIOR / FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES (0004)	0	0	0
	COCHES / CARS (0005 y 0005L)	0	0	0
	FURGONETAS / VANS (0006)	0	0	0
	AUTOBUSES / BUSES (0007 y 0008)	0	0	0
	Total	0	0	0
TOTAL		0	0	0

4.2 BUQUES / Vessels

4.2.1. Buques mercantes / Merchant ships

4.2.1.1. Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

	HASTA 3.000 G.T. / UP TO 3.000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. / FROM 3.001 TO 5.000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. / FROM 5.001 TO 10.000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. / FROM 10.001 TO 25.000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. / FROM 25.001 TO 50.000 G.T.	MÁS DE 50.000 G.T. / MORE THAN 50.000 G.T.	TOTAL
ESPAÑÓLES / SPANISH							
Número / Number	12	9	3	0	0	0	24
G.T. / G.T.	15.333	36.630	16.005	0	0	0	67.968
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	275	135	181	121	39	0	751
G.T. / G.T.	697.668	545.219	1.206.958	2.173.817	1.375.010	0	5.998.672
TOTAL							
Número / Number	287	144	184	121	39	0	775
G.T. / G.T.	713.001	581.849	1.222.963	2.173.817	1.375.010	0	6.066.640

4.2.1.2. Distribución por bandera / Distribution by flag

BANDERAS / FLAGS	NÚMERO / NUMBER	G.T. / G.T.
ALEMANIA	4	38.649
ANTIGUA Y BARBUDA	73	382.817
BARBADOS	82	256.482
BÉLGICA	6	12.175
CHINA	4	108.747
CHIPRE	26	81.028
DINAMARCA	1	25.546
ESPAÑA	24	67.968
FINLANDIA	9	127.436
FRANCIA	1	167
GIBRALTAR	3	8.028
GRAN BAHAMAS	19	326.119
GRECIA	1	43.024
HOLANDA	166	976.839
HONG KONG	3	82.244
IRLANDA	14	73.883
ISLAS MARSHALL	26	689.743
ISLA DE MAN	2	5.090
ISLAS CAIMÁN	1	30.049

BANDERAS / FLAGS	NÚMERO / NUMBER	G.T. / G.T.
ISLAS FAROE	3	10.437
ITALIA	1	15.545
LETONIA	4	8.574
LIBERIA	47	596.454
LITUANIA	5	17.193
LUXEMBURGO	9	33.705
MALTA	26	355.423
NORUEGA	32	300.628
PANAMÁ	33	383.630
PORTUGAL	105	588.460
REINO UNIDO	6	37.921
S. VICENTE Y GRANADINA	2	3.022
SAN VICENTE Y GRANADINAS	3	8.991
SANTA KITTS-NEVIS	2	3.956
SINGAPUR	12	234.663
THAILANDIA	2	54.249
TURQUÍA	15	63.795
VANUATU	3	13.960
TOTAL	775	6.066.640



4.2.1.3. Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels

TIPO DE BUQUES / TYPE OF VESSELS		ESPAÑÓLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		Total	
		Número / Number	G.T. / G.T.	Número / Number	G.T. / G.T.	Número / Number	G.T. / G.T.
GRANELEROS LÍQUIDOS / TANKERS	Graneleros líquidos - Tanques	0	0	94	676.004	94	676.004
	Total	0	0	94	676.004	94	676.004
GRANELEROS SÓLIDOS / BULK-CARRIERS	Graneleros solidos	0	0	83	1.880.466	83	1.880.466
	Total	0	0	83	1.880.466	83	1.880.466
CARGA GENERAL / GENERAL CARGO	Carga General	16	64.627	557	3.295.198	573	3.359.825
	Transportes Especializados	0	0	15	139.556	15	139.556
	Total	16	64.627	572	3.434.754	588	3.499.381
RO-RO / RO RO	RO-RO Mercancías	0	0	0	0	0	0
	RO-RO Mixtos	0	0	0	0	0	0
	RO-RO Pasaje	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0
PASAJE / PASSENGERS	Pasaje Crucero	0	0	0	0	0	0
	Pasaje Rápido	0	0	0	0	0	0
	Pasaje Otros Buques	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0
PORTACONTENEDORES / CONTAINERS	Portacontenedores	0	0	1	7.281	1	7.281
	Total	0	0	1	7.281	1	7.281
OTROS BUQUES MERCANTES / OTHER MERCHANT SHIPS	Pesqueros de altura congeladores	0	0	0	0	0	0
	Otros Buques	8	3.341	1	167	9	3.508
	DESCONOCIDO	0	0	0	0	0	0
	Total	8	3.341	1	167	9	3.508
TOTAL		24	67.968	751	5.998.672	775	6.066.640



4.2.1.4. Distribución por tipos de buque y tipos de actividad / Distribution by ship and activity types

TIPO DE SITUACIÓN / STATE OF VESSELS	SIN INCIDENCIAS / FOR COMMERCIAL ACTIVITIES		EN REPARACIÓN / FOR REPAIR		EN AVITUALLAMIENTO / IN BUNKERING		EN CONSTRUCCIÓN / UNDER CONSTRUCTION		EN DESGUACE / FOR SCRAP		INACTIVO / WITHOUT ACTIVITIES		TOTAL	
BANDERA / FLAG	Número / Number	G.T. / G.T.	Número / Number	G.T. / G.T.	Número / Number	G.T. / G.T.	Número / Number	G.T. / G.T.	Número / Number	G.T. / G.T.	Número / Number	G.T. / G.T.	Número / Number	G.T. / G.T.
TIPO DE BUQUES / TYPE OF VESSELS														
GRANELEROS LÍQUIDOS / TANKERS														
ESPAÑÓLES / SPANISH	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN	91	662.554	0	0	0	0	0	0	0	0	3	13.450	94	676.004
GRANELEROS SÓLIDOS / BULK-CARRIERS														
ESPAÑÓLES / SPANISH	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN	80	1.808.635	0	0	0	0	0	0	0	0	3	71.831	83	1.880.466
CARGA GENERAL / GENERAL CARGO														
ESPAÑÓLES / SPANISH	6	24.656	0	0	0	0	0	0	0	0	10	39.971	16	64.627
EXTRANJEROS / FOREIGN	535	3.205.070	1	4.473	0	0	0	0	0	0	36	225.211	572	3.434.754
RO-RO / RO RO														
ESPAÑÓLES / SPANISH	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SOLO DE PASAJE / PASSENGERS														
ESPAÑÓLES / SPANISH	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CRUCEROS / CRUISES														
ESPAÑÓLES / SPANISH	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PORTACONTENEDORES / CONTAINERS														
ESPAÑÓLES / SPANISH	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	7.281	1	7.281
OTROS BUQUES MERCANTES / OTHER MERCHANT SHIPS														
ESPAÑÓLES / SPANISH	5	570	0	0	0	0	0	0	0	0	3	2.771	8	3.341
EXTRANJEROS / FOREIGN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	167	1	167
TOTAL	717	5.701.485	1	4.473	0	0	0	0	0	0	57	360.682	775	6.066.640



4.2.2. Buques de guerra / Warships

	ESPAÑÓLES / SPANISH	EXTRANJEROS / FOREIGN	TOTAL
Número / Number	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0

4.2.3. Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships

	CON BASE EN EL PUERTO / BASED IN THE PORT
Número / Number	18
G.T. / G.T.	2.217

4.2.4. Embarcaciones de recreo / Pleasure boats

	DEPORTIVAS O DE RECREO / SPORTS OR RECREATIONAL
Número / Number	149
Eslora media / Average length	6,8
Manga media / Average beam	5,56

4.2.5. Buques entrados para desguace / Ships entered for breaking up

	HASTA 3.000 G.T. / UP TO 3.000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. / FROM 3.001 TO 5.000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. / FROM 5.001 TO 10.000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. / FROM 10.001 TO 25.000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. / FROM 25.001 TO 50.000 G.T.	MÁS DE 50.000 G.T. / MORE THAN 50.000 G.T.	TOTAL
ESPAÑÓLES / SPANISH							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0

4.2.6. Otras embarcaciones / Other ships

TIPO / TYPE	NÚMERO / NUMBER	G.T. / G.T.
PESQUERO	332	74.984
REMOLCADOR / TUGBOAT	13	5.983
TOTAL	345	80.967

4.3 MERCANCÍAS, TONELADAS

/ Goods, tons

4.3.1. Movidas por muelles y atraques del servicio (Tn) / Handled at port authority quays and berths (tons)

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
A) GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS										
AC	ACEITE DE ANTRACENO				10.921	1.360	12.281	10.921	1.360	12.281
AC	ÁCIDO SULFÚRICO	55.405		55.405	272.435	18.604	291.039	327.840	18.604	346.443
AL	ALQUITRANES					166.812	166.812		166.812	166.812
Total		55.405		55.405	283.356	186.776	470.132	338.761	186.776	525.537
C) GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALAC. ESPECIAL / DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION										
AB	ABONOS		6.014	6.014	67.431	30.293	97.725	67.431	36.307	103.738
AR	ARCILLAS Y CAOLINES	148.715		148.715	58.801	14.100	72.901	207.516	14.100	221.616
BA	BAUXITA				4.844	37.504	42.348	4.844	37.504	42.348
BR	BREA				70.787		70.787	70.787		70.787
CA	CARBONES	23.807		23.807	126.134	188.480	314.614	149.941	188.480	338.421
CE	CEREALES					2.668	2.668		2.668	2.668
CH	CHATARRA					18.152	18.152		18.152	18.152
CO	COQUE DE PETROLEO		7.704	7.704	13.041	116.275	129.315	13.041	123.979	137.019
CO	COK SIDERÚRGICO				22.197	9.832	32.029	22.197	9.832	32.029
CO	CONCENTRADOS DE ZINC		82.227	82.227		798.826	798.826		881.052	881.052
CU	CUARZO				86.619		86.619	86.619		86.619
ES	ESCORIAS					25.126	25.126		25.126	25.126
ES	ESPATO FLÚOR				67.075		67.075	67.075		67.075
FO	FOSFATOS DE CAL					56.247	56.247		56.247	56.247
FR	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES					10.000	10.000		10.000	10.000
MA	MADERA Y CORCHO				15.385	3.671	19.056	15.385	3.671	19.056
MI	MINERAL DE HIERRO					48.697	48.697		48.697	48.697
OT	OTROS MINERALES		21.076	21.076	143.312	6.615	149.927	143.312	27.691	171.003
OX	ÓXIDO DE PLATA				62.787		62.787	62.787		62.787
PI	PIENSOS Y FORRAJES					125.046	125.046		125.046	125.046
PR	PRODUCTOS QUÍMICOS				4	16.868	16.871	4	16.868	16.871
SU	SULFATO AMÓNICO				160.759		160.759	160.759		160.759
SU	SUPERFOSFATO				58.067		58.067	58.067		58.067
Total		172.523	117.020	289.543	957.243	1.508.400	2.465.642	1.129.765	1.625.420	2.755.185
D) MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO										
BO	BOBINAS LAMINADAS <		4.597	4.597	13.363	24.099	37.462	13.363	28.696	42.059
LA	LAMINADOS >					7.743	7.743		7.743	7.743
LA	LAMINADOS <				101		101	101		101
LA	LAMINADOS >		1.669	1.669	2.348	131.952	134.300	2.348	133.622	135.970
MA	MAQUINARIA		40	40	11.638	1.844	13.482	11.638	1.884	13.522
MA	MAT. CONSTRUCCIÓN	2.383	1.003	3.386	114.102		114.102	116.486	1.003	117.488
PA	PALANQUILLA				7.995	88.848	96.843	7.995	88.848	96.843
TU	TUBOS Y ACCESORIOS				126		126	126		126
ZI	ZINC				243.438		243.438	243.438		243.438
Total		2.383	7.309	9.692	393.111	254.486	647.598	395.494	261.795	657.290
TOTAL		230.311	124.329	354.640	1.633.710	1.949.663	3.583.372	1.864.020	2.073.992	3.938.012



4.3.2. Movidas por muelles y atraques de particulares (Tn) / Handled at private quays and berths (tons)

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
		DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
A) GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS									
AM	AMONÍACO	56.014	56.014		75.753	75.753		131.767	131.767
Total		56.014	56.014		75.753	75.753		131.767	131.767
D) MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									
AL	ALAMBRÓN			601		601	601		601
BO	BOBINAS LAMINADAS <			43.804		43.804	43.804		43.804
CA	CARRILES			3.159		3.159	3.159		3.159
CH	CHAPA GALV. <			91.337		91.337	91.337		91.337
LA	LAMINADAS >			14.017		14.017	14.017		14.017
LA	LAMINADOS <			25.226		25.226	25.226		25.226
MA	MATERIAL CONSTRUCCIÓN			9.034		9.034	9.034		9.034
PA	PALANQUILLA			193.775	72.692	266.467	193.775	72.692	266.467
Total				380.952	72.692	453.644	380.952	72.692	453.644
TOTAL		56.014	56.014	380.952	148.445	529.397	380.952	204.459	585.411



4.3.3. Embarcadas y desembarcadas en el año (Tn) / Loaded and unloaded during the year (tons)

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
A) GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS										
AC	ACEITE DE ANTRACENO				10.921	1.360	12.281	10.921	1.360	12.281
AC	ÁCIDO SULFÚRICO	55.405		55.405	272.435	18.604	291.039	327.840	18.604	346.443
AL	ALQUITRANES					166.812	166.812		166.812	166.812
AM	AMONIACO		56.014	56.014		75.753	75.753		131.767	131.767
Total		55.405	56.014	111.419	283.356	262.529	545.885	338.761	318.544	657.304
C) GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALAC. ESPECIAL / DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION										
AB	ABONOS		6.014	6.014	67.431	30.293	97.725	67.431	36.307	103.738
AR	ARCILLAS Y CAOLINES	148.715		148.715	58.801	14.100	72.901	207.516	14.100	221.616
BA	BAUXITA				4.844	37.504	42.348	4.844	37.504	42.348
BR	BREA				70.787		70.787	70.787		70.787
CA	CARBONES	23.807		23.807	126.134	188.480	314.614	149.941	188.480	338.421
CE	CEREALES					2.668	2.668		2.668	2.668
CH	CHATARRA					18.152	18.152		18.152	18.152
CO	COK SIDERÚRGICO				22.197	9.832	32.029	22.197	9.832	32.029
CO	CONCENTRADOS DE ZINC		82.227	82.227		798.826	798.826		881.052	881.052
CO	COQUE DE PETROLEO		7.704	7.704	13.041	116.275	129.315	13.041	123.979	137.019
CU	CUARZO				86.619		86.619	86.619		86.619
ES	ESCORIAS					25.126	25.126		25.126	25.126
ES	ESPATO FLÚOR				67.075		67.075	67.075		67.075
FO	FOSFATOS DE CAL					56.247	56.247		56.247	56.247
FR	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES					10.000	10.000		10.000	10.000
MA	MADERA Y CORCHO				15.385	3.671	19.056	15.385	3.671	19.056
MI	MINERAL DE HIERRO					48.697	48.697		48.697	48.697
OT	OTROS MINERALES		21.076	21.076	143.312	6.615	149.927	143.312	27.691	171.003
OX	ÓXIDO DE PLATA				62.787		62.787	62.787		62.787
PI	PIENSOS Y FORRAJES					125.046	125.046		125.046	125.046
PR	PRODUCTOS QUÍMICOS				4	16.868	16.871	4	16.868	16.871
SU	SULFATO AMÓNICO				160.759		160.759	160.759		160.759
SU	SUPERFOSFATO				58.067		58.067	58.067		58.067
Total		172.523	117.020	289.543	957.243	1.508.400	2.465.642	1.129.765	1.625.420	2.755.185
D) MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO										
AL	ALAMBRÓN				601		601	601		601
BO	BOBINAS LAMINADAS <		4.597	4.597	57.167	24.099	81.266	57.167	28.696	85.863
CA	CARRILES				3.159		3.159	3.159		3.159
CH	CHAPA GALV. <				91.337		91.337	91.337		91.337
LA	LAMINADAS >		1.669	1.669	16.365	131.952	148.318	16.365	133.622	149.987
LA	LAMINADOS <				25.327		25.327	25.327		25.327
LA	LAMINADOS >					7.743	7.743		7.743	7.743
MA	MAQUINARIA		40	40	11.638	1.844	13.482	11.638	1.884	13.522
MA	MAT. CONSTRUCCIÓN	2.383	1.003	3.386	123.136		123.136	125.519	1.003	126.522
PA	PALANQUILLA				201.770	161.540	363.310	201.770	161.540	363.310
TU	TUBOS Y ACCESORIOS				126		126	126		126
ZI	ZINC				243.438		243.438	243.438		243.438
Total		2.383	7.309	9.692	774.063	327.178	1.101.242	776.447	334.487	1.110.934
TOTAL		230.311	180.343	410.654	2.014.662	2.098.107	4.112.769	2.244.973	2.278.451	4.523.423



4.3.4. Total mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination

PAÍS / COUNTRY	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	Total
ALEMANIA	215.210	51.302	266.512
ARGENTINA	85.125	0	85.125
BÉLGICA	152.816	21.197	174.012
BRASIL	121.894	52.606	174.501
BULGARIA	20.138	0	20.138
CANADÁ	22.408	0	22.408
CHILE	19.500	86.854	106.354
CHIPRE	22.463	0	22.463
CROACIA	0	1.159	1.159
DINAMARCA	43.441	3.348	46.789
E.E. U.U.	50.177	301.462	351.639
EGIPTO	5.251	61.275	66.526
ESPAÑA	230.311	180.343	410.654
ESTONIA	11.684	0	11.684
FINLANDIA	156.849	3.420	160.269
FRANCIA	129.652	113.513	243.165
GRECIA	32.577	0	32.577
GUYANA	0	37.504	37.504
HOLANDA	145.924	65.592	211.516
INDIA	0	14.666	14.666
INDONESIA	636	28.777	29.412
IRLANDA	32.023	0	32.023
ITALIA	229.918	112.267	342.185
LETONIA	0	20.050	20.050

PAÍS / COUNTRY	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	Total
LIBIA	0	7.000	7.000
LITUANIA	1.511	0	1.511
MARRUECOS	64.913	44.834	109.747
MÉXICO	3.553	111.415	114.968
NIGERIA	14.900	0	14.900
NORUEGA	117.549	10.953	128.502
OMÁN	0	15.951	15.951
PERÚ	0	295.428	295.428
POLONIA	75.515	111.533	187.048
PORTUGAL	8.680	165.413	174.092
REINO UNIDO	72.152	74.797	146.949
REPÚBLICA DE COREA	0	31.199	31.199
RUMANÍA	0	20.572	20.572
RUSIA	0	36.141	36.141
SAN MARINO	6.597	0	6.597
SUECIA	47.934	63.956	111.890
SUIZA	128	0	128
TAIWÁN	0	22.946	22.946
TRINIDAD-TOBAGO	0	22.000	22.000
TÚNEZ	5.527	16.500	22.027
TURQUÍA	87.721	65.300	153.020
U.E. ÁRABES	0	5.500	5.500
URUGUAY	10.300	1.678	11.978
TOTAL AVILÉS	2.244.973	2.278.451	4.523.423





4.3.5. Mercancías transbordadas / *Transhipped goods*

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
A) GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS										
OTROS LÍQUIDOS										
AL	ALQUITRANES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AM	AMONÍACO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AC	ACEITE DE ANTRACENO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AC	ÁCIDO SULFÚRICO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRODUCTOS PETROLÍFEROS										
AL	ALQUITRANES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AM	AMONÍACO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AC	ACEITE DE ANTRACENO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AC	ÁCIDO SULFÚRICO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
B) GRANELES SÓLIDOS POR INSTALACIÓN ESPECIAL / DRY BULKS BY SPECIAL INSTALLATION										
		0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
C) GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALACIÓN ESPECIAL / DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION										
MA	MADERA Y CORCHO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FR	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AL	ALUMINA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PR	PROD. QUÍMICOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MI	MINERAL DE HIERRO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PI	PIENSOS Y FORRAJES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BR	BREA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CE	CEREALES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FO	FOSFATOS DE CAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CA	CARBONES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OT	OTROS MINERALES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ES	ESCORIAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ES	ESPATO FLÚOR	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CH	CHATARRA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AR	ARCILLAS Y CAOLINES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CU	CUARZO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CO	COK SIDERÚRGICO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CO	CONCENTRADOS DE ZINC	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CO	COQUE DE PETRÓLEO	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Continúa →

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
SU	SULFATO AMÓNICO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SU	SUPERFOSFATO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AB	ABONOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BA	BAUXITA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OX	ÓXIDO DE PLATA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
D) MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO										
MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL										
MA	MAQUINARIA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MA	MAT. CONSTRUCCIÓN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AL	ALAMBRÓN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AL	ALUMINIO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LA	LAMINADAS >	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LA	LAMINADOS <	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LA	LAMINADOS >	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CA	CARRILES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CH	CHAPA GALV. <	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TU	TUBOS Y ACCESORIOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BO	BOBINAS LAMINADAS <	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ZI	ZINC	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PA	PALANQUILLA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES										
MA	MAQUINARIA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MA	MAT. CONSTRUCCIÓN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AL	ALAMBRÓN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AL	ALUMINIO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LA	LAMINADAS >	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LA	LAMINADOS <	0	0	0	0	0	0	0	0	0
LA	LAMINADOS >	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CA	CARRILES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CH	CHAPA GALV. <	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TU	TUBOS Y ACCESORIOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BO	BOBINAS LAMINADAS <	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ZI	ZINC	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PA	PALANQUILLA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	0	0	0	0	0	0



4.3.6. Tráfico roll-on | roll-off / *Roll-on | roll-off traffic*

4.3.6.1. Resumen del tráfico roll-on | roll-off / *Summary of the traffic roll-on | roll-off*

		CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL
EMBARCADAS / LOADED	En contenedores / By containers	0	0	0
	En otros medios / By other means	0	0	0
	Total	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED	En contenedores / By containers	0	0	0
	En otros medios / By other means	0	0	0
	Total	0	0	0
EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS / LOADED AND UNLOADED	En contenedores / By containers	0	0	0
	En otros medios / By other means	0	0	0
	Total	0	0	0

4.3.6.2. Unidades de transporte intermodal (uti) roll-on | roll-off / *Units of intermodal transport roll-on | roll-off*

TIPO / TYPE	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
ACOMPAÑADO									
Camión articulado	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Camión rígido	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Tren de carretera	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
NO ACOMPAÑADO									
Remolques, semirremolques y plataformas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RESTO									
Cabeza Tractora	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Furgón	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Roll tráiler y otros equipos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.3.6.3. Unidades de vehículos en régimen de mercancía / *Units of vehicles considered like good*

TIPO / TYPE	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
Autobuses	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Turismos (matriculados y sin matricular)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Camiones	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vehículos especiales	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Motocicletas (incl. los ciclomotores)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Tractores y cabezas tractoras	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Carretillas automóviles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Carros de combate	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0



4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.1. Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS										
01	Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02	Fuel-oil / Fuel oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
03	Gas-oil / Gas oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
04	Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07	Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	23.807	7.704	31.511	161.371	314.587	475.958	185.178	322.291	507.469
35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles / Biofuel	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		23.807	7.704	31.511	161.371	314.587	475.958	185.178	322.291	507.469
SIDEROMETALÚRGICO / SIDERURGICAL AND METALLURGIC PRODUCTS										
08	Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	48.697	48.697	0	48.697	48.697
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	82.227	82.227	67.434	838.535	905.969	67.434	920.762	988.196
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	18.152	18.152	0	18.152	18.152
13	Productos siderúrgicos / Iron products	0	6.266	6.266	397.625	325.501	723.125	397.625	331.767	729.391
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	243.438	0	243.438	243.438	0	243.438
Total		0	88.493	88.493	708.496	1.230.885	1.939.381	708.496	1.319.378	2.027.874
MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS										
25	Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	148.715	21.076	169.792	355.807	39.226	395.033	504.523	60.302	564.825
Total		148.715	21.076	169.792	355.807	39.226	395.033	504.523	60.302	564.825
ABONOS / FERTILIZERS										
14	Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	56.247	56.247	0	56.247	56.247
15	Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	6.014	6.014	286.258	30.293	316.551	286.258	36.307	322.565
Total		0	6.014	6.014	286.258	86.540	372.798	286.258	92.554	378.812
QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS										
17	Productos químicos / Chemical products	55.405	56.014	111.419	354.343	279.397	633.740	409.748	335.411	745.159
Total		55.405	56.014	111.419	354.343	279.397	633.740	409.748	335.411	745.159
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDINGS MATERIALS										
05	Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	Cemento y clinker / Cement and clinker	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Continua →

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	2.383	1.003	3.386	123.160	4.410	127.570	125.543	5.413	130.956
Total		2.383	1.003	3.386	123.160	4.410	127.570	125.543	5.413	130.956
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	0	86.149	86.149	0	86.149	86.149
22	Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	10.000	10.000	0	10.000	10.000
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27	Conservas / Tinned food	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0	0	0	0	0	0	0
33	Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0	0	41.565	41.565	0	41.565	41.565
Total		0	0	0	0	137.714	137.714	0	137.714	137.714
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS										
19	Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	15.385	3.671	19.056	15.385	3.671	19.056
26	Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	40	40	9.837	1.678	11.514	9.837	1.718	11.554
34	Resto mercancías / Other goods	0	0	0	4	0	4	4	0	4
Total		0	40	40	25.226	5.348	30.574	25.226	5.388	30.614
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS										
32	Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL		230.311	180.343	410.654	2.014.662	2.098.107	4.112.769	2.244.973	2.278.451	4.523.423



4.3.7.2. Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

MERCANCÍAS / <i>GOODS</i>		GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS			MERCANCÍA GENERAL	
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES	
		EMBARCADAS / <i>LOADED</i>	DESEMBARCADAS / <i>UNLOADED</i>	TOTAL	EMBARCADAS / <i>LOADED</i>	DESEMBARCADAS / <i>UNLOADED</i>	TOTAL	EMBARCADAS / <i>LOADED</i>	DESEMBARCADAS / <i>UNLOADED</i>
ENERGÉTICO									
01	Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
02	Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
03	Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
04	Gasolina / <i>Petrol</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
06	Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
07	Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
12	Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	0	0	0	185.178	322.291	507.469	0	0
35	Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	185.178	322.291	507.469	0	0
SIDEROMETALÚRGICO									
08	Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	0	0	0	48.697	48.697	0	0
10	Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0	67.434	920.762	988.196	0	0
11	Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0	0	18.152	18.152	0	0
13	Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	0	0	0	0	0	0	1	0
36	Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	67.434	987.611	1.055.045	1	0
MINERALES NO METÁLICOS									
25	Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
52	Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	0	0	0	504.523	60.302	564.825	0	0
Total		0	0	0	504.523	60.302	564.825	0	0
ABONOS									
14	Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0	0	56.247	56.247	0	0
15	Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	0	0	0	286.258	36.307	322.565	0	0
Total		0	0	0	286.258	92.554	378.812	0	0
QUÍMICOS									
17	Productos químicos / <i>Chemical products</i>	338.761	318.544	657.304	70.987	16.868	87.855	0	0
Total		338.761	318.544	657.304	70.987	16.868	87.855	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN									
05	Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
18	Cemento y clinker / <i>Cement and clinker</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
20	Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	0	0	0	0	4.410	4.410	0	0
Total		0	0	0	0	4.410	4.410	0	0

	MERCANCÍA GENERAL			MERCANCÍA GENERAL			TOTAL		
DEPARTAMENTOS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL		
TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
/ POWER PRODUCTS									
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	185.178	322.291	507.469
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	185.178	322.291	507.469
/ SIDERURGICAL AND METALLURGIC PRODUCTS									
0	0	0	0	0	0	0	0	48.697	48.697
0	0	0	0	0	0	0	67.434	920.762	988.196
0	0	0	0	0	0	0	0	18.152	18.152
1	397.623	331.767	729.390	397.625	331.767	729.391	397.625	331.767	729.391
0	243.438	0	243.438	243.438	0	243.438	243.438	0	243.438
1	641.061	331.767	972.828	641.062	331.767	972.829	708.496	1.319.378	2.027.874
/ NON-METALLIC MINERALS									
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	504.523	60.302	564.825
0	0	0	0	0	0	0	504.523	60.302	564.825
/ FERTILIZERS									
0	0	0	0	0	0	0	0	56.247	56.247
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	286.258	36.307	322.565
0	0	0	0	0	0	0	286.258	92.554	378.812
/ CHEMICAL PRODUCTS									
0	0	0	0	0	0	0	409.748	335.411	745.159
0	0	0	0	0	0	0	409.748	335.411	745.159
/ BUILDINGS MATERIALS									
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	125.543	1.003	126.546	125.543	1.003	126.546	125.543	5.413	130.956
0	125.543	1.003	126.546	125.543	1.003	126.546	125.543	5.413	130.956

Continua →

MERCANCÍAS / GOODS		GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS			MERCANCÍA GENERAL	
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES	
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO									
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	0	86.149	86.149	0	0
22	Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	0	0	0	0
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	10.000	10.000	0	0
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	0	0	0	0	0	0	0	0
27	Conservas / Tinned food	0	0	0	0	0	0	0	0
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0	0
29	Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0	0	0	0	0	0
30	Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0	0	0	0	0	0
33	Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0	0	0
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0	0	41.565	41.565	0	0
Total		0	0	0	0	137.714	137.714	0	0
OTRAS MERCANCÍAS									
19	Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	15.385	3.671	19.056	0	0
26	Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	0	0
31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0	0	0	0	8	0
34	Resto mercancías / Other goods	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	15.385	3.671	19.056	8	0
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE									
32	Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0	0	0	0	0	0
38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0
39	Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL		338.761	318.544	657.304	1.129.765	1.625.420	2.755.185	10	0



	MERCANCÍA GENERAL			MERCANCÍA GENERAL			TOTAL		
VEDORES	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL		
TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
/ STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS									
0	0	0	0	0	0	0	0	86.149	86.149
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	10.000	10.000
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	41.565	41.565
0	0	0	0	0	0	0	0	137.714	137.714
/ OTHER GOODS									
0	0	0	0	0	0	0	15.385	3.671	19.056
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	9.828	1.718	11.546	9.837	1.718	11.554	9.837	1.718	11.554
0	4	0	4	4	0	4	4	0	4
8	9.832	1.718	11.550	9.841	1.718	11.558	25.226	5.388	30.614
/ VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS									
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	776.437	334.487	1.110.924	776.447	334.487	1.110.934	2.244.973	2.278.451	4.523.423



4.3.7.3. Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza / Classification of goods in transit by nature

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS										
01	Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02	Fuel-oil / Fuel oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
03	Gas-oil / Gas oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
04	Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07	Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0	33.000	0	33.000	33.000	0	33.000
35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles / Biofuel	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	33.000	0	33.000	33.000	0	33.000
SIDEROMETALÚRGICO / SIDERURGICAL AND METALLURGIC PRODUCTS										
08	Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	Productos siderúrgicos / Iron products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS										
25	Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
ABONOS / FERTILIZERS										
14	Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS										
17	Productos químicos / Chemical products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS										
05	Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	Cemento y clinker / Cement and clinker	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0

Continúa →

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27	Conservas / Tinned food	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0	0	0	0	0	0	0
33	Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS										
19	Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26	Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0	0	0	0	0	0	0
34	Resto mercancías / Other goods	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS										
32	Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	33.000	0	33.000	33.000	0	33.000



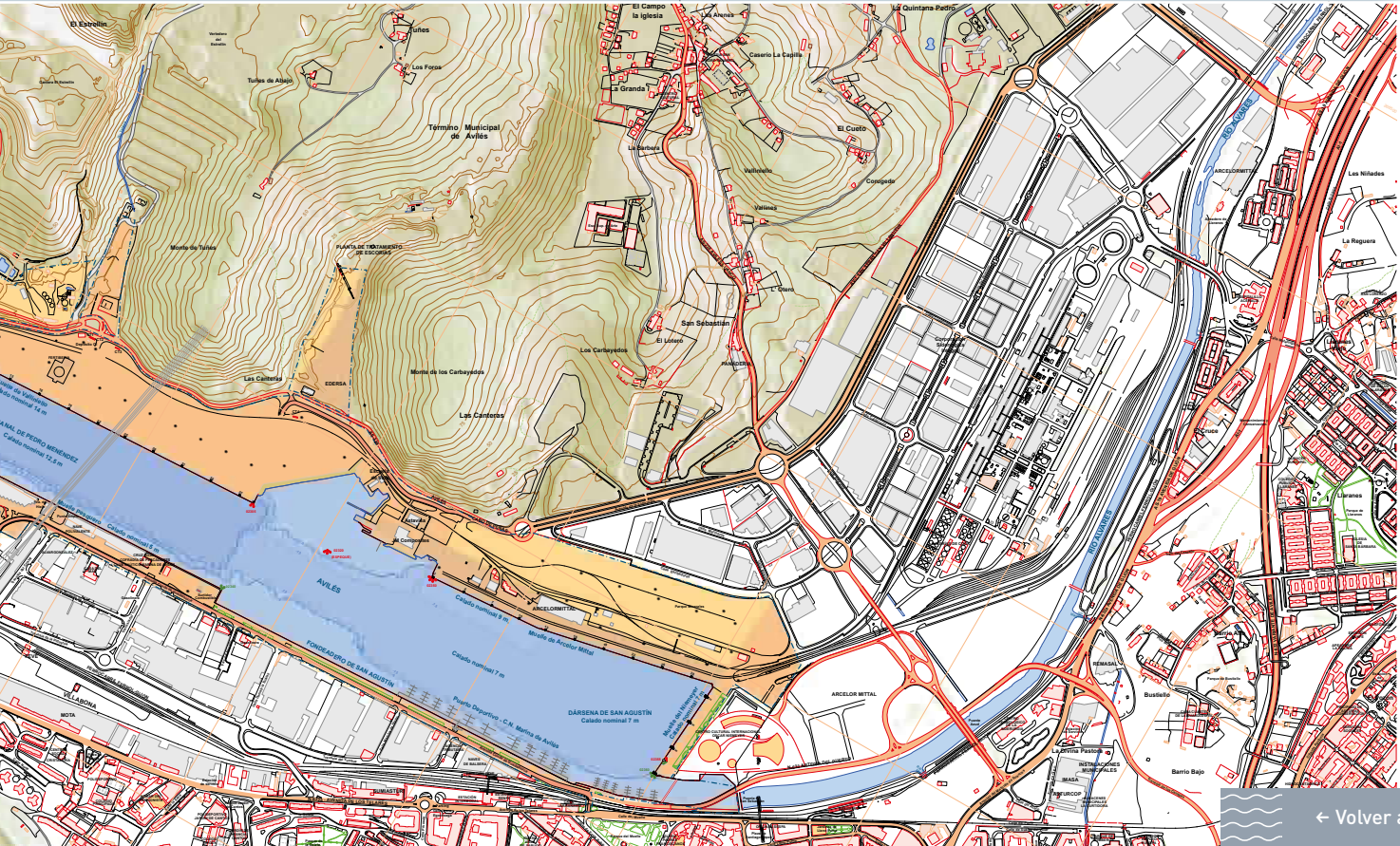
4.3.7.4. Clasificación mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / Classification of goods in transit by nature and packaging

Nº No	MERCANCÍAS / <i>GOODS</i>	GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS			
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			MERCANCÍA
		EMBARCADAS / <i>LOADED</i>	DESEMBARCADAS / <i>UNLOADED</i>	TOTAL	EMBARCADAS / <i>LOADED</i>	DESEMBARCADAS / <i>UNLOADED</i>	TOTAL	EMBARCADAS / <i>LOADED</i>
ENERGÉTICO								
01	Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0	0	0	0	0
02	Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	0	0	0	0	0	0
03	Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	0	0	0	0	0	0
04	Gasolina / <i>Petrol</i>	0	0	0	0	0	0	0
06	Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	0	0	0	0	0	0	0
07	Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	0	0	0	0	0	0	0
12	Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	0	0	0	33.000	0	33.000	0
35	Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	33.000	0	33.000	0
SIDEROMETALÚRGICO								
08	Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	0	0	0	0	0	0
10	Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0	0	0	0	0
11	Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0	0	0	0	0
13	Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	0	0	0	0	0	0	0
36	Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0
MINERALES NO METÁLICOS								
25	Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0	0	0	0	0
52	Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0
ABONOS								
14	Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0	0	0	0	0
15	Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0	0	0	0	0
16	Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0
QUÍMICOS								
17	Productos químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN								
05	Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	0	0	0	0	0	0
18	Cemento y clinker / <i>Cement and clinker</i>	0	0	0	0	0	0	0
20	Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0

MERCANCÍA GENERAL		MERCANCÍA GENERAL			MERCANCÍA GENERAL			TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT		
GENERAL EN CONTENEDORES		MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL		
DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
/ POWER PRODUCTS										
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	33.000	0	33.000
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	33.000	0	33.00
/ SIDERURGICAL AND METALLURGIC PRODUCTS										
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
/ NON-METALLIC MINERALS										
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
/ FERTILIZERS										
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
/ CHEMICAL PRODUCTS										
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
/ BUILDING MATERIALS										
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Continúa →

MERCANCÍA GENERAL		MERCANCÍA GENERAL			MERCANCÍA GENERAL			TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT		
GENERAL EN CONTENEDORES		MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL		
DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
/ STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS										
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
/ OTHER GOODS										
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
/ VEHICLES AND TRANPORT ELEMENTS										
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	33.000	0	33.000



4.4 TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS

/ Local traffic, tons

MERCANCÍAS / <i>GOODS</i>			EMBARCADAS / <i>LOADED</i>	DESEMBARCADAS / <i>UNLOADED</i>	TOTAL	
GRANELES LÍQUIDOS / <i>LIQUID BULKS</i>	AL	ALQUITRANES	0	0	0	
	AC	ACEITE DE ANTRACENO	0	0	0	
	AC	ÁCIDO SULFÚRICO	0	0	0	
	AM	AMONIACO	0	0	0	
	Total		0	0	0	
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALACIÓN ESPECIAL / <i>DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION</i>	AL	ALUMINA	0	0	0	
	FR	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0	0	
	CE	CEREALES	0	0	0	
	MA	MADERA Y CORCHO	0	0	0	
	ES	ESCORIAS	0	0	0	
	ES	ESPATO FLÚOR	0	0	0	
	CO	COK SIDERÚRGICO	0	0	0	
	CO	COQUE DE PETROLEO	0	0	0	
	CO	CONCENTRADOS DE ZINC	0	0	0	
	OX	ÓXIDO DE PLATA	0	0	0	
	BR	BREA	0	0	0	
	CA	CARBONES	0	0	0	
	OT	OTROS MINERALES	0	0	0	
	CH	CHATARRA	0	0	0	
	SU	SULFATO AMÓNICO	0	0	0	
	SU	SUPERFOSFATO	0	0	0	
	MI	MINERAL DE HIERRO	0	0	0	
	AB	ABONOS	0	0	0	
	FO	FOSFATOS DE CAL	0	0	0	
	PR	PRODUCTOS QUÍMICOS	0	0	0	
	PI	PIENSOS Y FORRAJES	0	0	0	
	AR	ARCILLAS Y CAOLINES	0	0	0	
	CU	CUARZO	0	0	0	
	BA	BAUXITA	0	0	0	
	Total		0	0	0	
	MERCANCÍA GENERAL / <i>GENERAL CARGO</i>	AL	ALUMINIO	0	0	0
		AL	ALAMBRÓN	0	0	0
MA		MAQUINARIA	0	0	0	
MA		MAT. CONSTRUCCIÓN	0	0	0	
LA		LAMINADOS >	0	0	0	
LA		LAMINADOS <	0	0	0	
LA		LAMINADAS >	0	0	0	
PA		PALANQUILLA	0	0	0	
CA		CARRILES	0	0	0	
BO		BOBINAS LAMINADAS <	0	0	0	
CH		CHAPA GALV. <	0	0	0	
TU		TUBOS Y ACCESORIOS	0	0	0	
ZI		ZINC	0	0	0	
Total		0	0	0		
TOTAL			0	0	0	

4.5 AVITUALLAMIENTOS

/ Supplies

AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
Combustibles líquidos / Liquid fuels	12.536
Agua / Water	19.557
Hielo / Ice	10.399
Provisiones / Provisions	0
Varios / Others	5.673
TOTAL	48.166

4.6 PESCA CAPTURADA

/ Fish captures

TIPOS / TYPES	PESO (kg) / WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) / VALUE IN FIRST SALE (euros)
MOLUSCOS / MOLLUSKS	125.924,14	811.968,53
CRUSTÁCEOS / CRUSTACEANS	53.506,13	252.881,79
PECES / FISH	9.288.537,20	30.392.699,97
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CAPTURES	9.467.967,47	31.457.550,29



4.7 TRÁFICO DE CONTENEDORES

/ Container traffic

4.7.1. Contenedores de 20 pies / 20 feet containers

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0

4.7.2. Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0

4.7.3. Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0

4.7.4. Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0

4.7.5. Total contenedores equivalentes a 20 pies (teus) / Total equivalent 20 feet containers (teus)

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0

4.7.6. Contenedores equivalentes a 20 pies (teus) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (teus) in transit

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0



4.7.7. Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza (Tn) / Containerised goods classified by nature (tons)

Nº / No	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS										
01	Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02	Fuel-oil / Fuel oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
03	Gas-oil / Gas oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
04	Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07	Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0	0	0	0	0	0	0
35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles / Biofuel	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
SIDEROMETALÚRGICO / SIDERURGICAL AND METALLURGIC PRODUCTS										
08	Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	Productos siderúrgicos / Iron products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS										
25	Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
ABONOS / FERTILIZERS										
14	Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS										
17	Productos químicos / Chemical products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS										
05	Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	Cemento y clinker / Cement and clinker	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0

Continúa →

Nº / No	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24	Vinos,bebidas, alcoholes y derivados / Wines,drinks and spirits	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27	Conservas / Tinned food	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0	0	0	0	0	0	0
33	Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS										
19	Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26	Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0	0	0	0	0	0	0
34	Resto mercancías / Other goods	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANPORT ELEMENTS										
32	Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	0	0	0	0	0	0



4.8 RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO

/ General summary of maritime traffic

4.8.1. Cuadro general número 1 / General chart number 1

CONCEPTOS / ITEM		TONELADAS / TONS
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	Productos petrolíferos / Oil products	0
	Gas natural / Natural gas	0
	Otros líquidos / Other liquid	657.304
	Total	657.304
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS		2.755.185
	Total	2.755.185
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO		1.110.934
	Total	1.110.934
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC		0
	Total	0
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	Productos petrolíferos / Oil products	12.536
	Resto / Rest	35.629
	Total	48.166
PESCA FRESCA / FRESH FISH		9.468
	Total	9.468
TOTAL		4.581.057

4.8.2. Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) / General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
MERCANCÍAS EMBARCADAS / GOODS LOADED	2.293.138
MERCANCÍAS DESEMBARCADAS / GOODS UNLOADED	2.287.919
MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / GOODS TRANSHIPPED	0
TOTAL	4.581.057

4.8.3. Cuadro general número 3 / *General chart number 3*

CONCEPTOS / ITEM			TONELADAS / TONS
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE	Importadas / Import	Graneles líquidos / Liquid Bulks	262.529
		Graneles sólidos / Solid bulks	1.508.400
		Mercancía general / General Cargo	327.178
		Total	2.098.107
	Exportadas / Export	Graneles líquidos / Liquid Bulks	283.356
		Graneles sólidos / Solid bulks	924.243
		Mercancía general / General Cargo	774.063
		Total	1.981.662
		Total	4.079.769
COMERCIO NACIONAL / DOMESTIC TRADE		Total	410.654
MERCANCÍAS EN TRANSITO / GOODS IN TRANSIT		Total	33.000
MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / GOODS TRANSHIPMENT		Total	0
TARAS DE EQUIPAMIENTOS / EQUIPMENTS TARES		Total	0
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR / FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC		Total	57.634
TOTAL			4.581.057



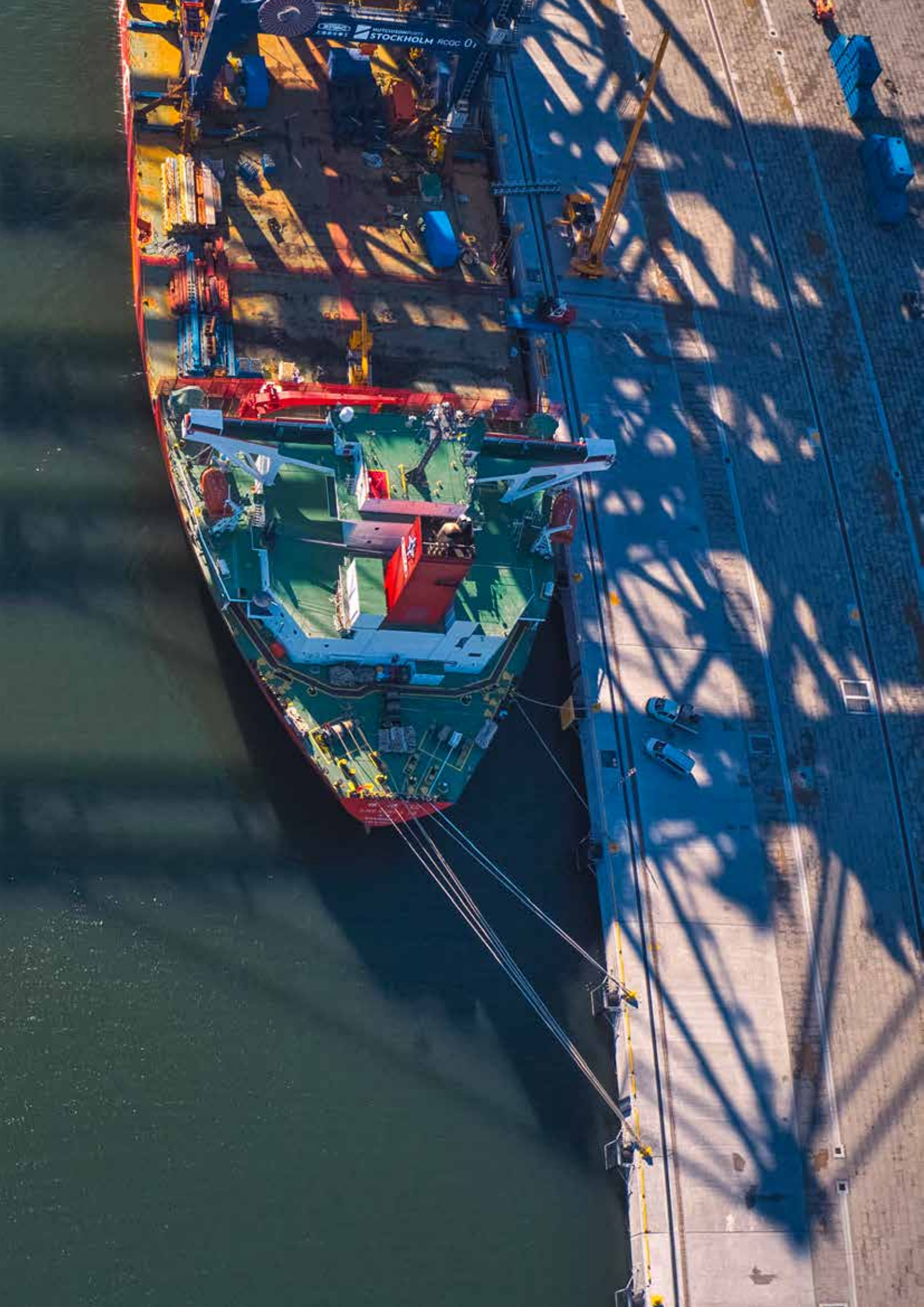
4.9 TRÁFICO TERRESTRE

/ Hinterland traffic

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO / TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA		CARGADAS EN BARCO / LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO / UNLOADED FROM VESSEL	TOTAL
MT	FERROCARRIL / RAILWAY	132.197	54.099	186.296
MT	CARRETERA / ROAD	1.751.740	1.187.919	2.939.658
MT	TUBERÍA / PIPE	327.840	150.371	478.211
MT	OTROS MEDIOS / OTHER	197	886.062	886.259
MT	SIN TRANSPORTE TERRESTRE ST	33.000	0	33.000
MT	TOTAL	2.244.973	2.278.451	4.523.423
PA	PESCA, AVITUALLAMIENTOS Y TRÁFICO INTERIOR O LOCAL / FRESH FISH, SUPPLIES & LOCAL TRAFFIC	48.166	9.468	57.634
PA	TOTAL	48.166	9.468	57.634
TOTAL		2.293.138	2.287.919	4.581.057







05

UTILIZACIÓN DEL PUERTO

PORT UTILIZATION

-
- | | |
|---|--|
| 5.1 Utilización de muelles
Quay utilization | 5.9 Palas cargadoras
Mechanical shovels |
| 5.2 Dársenas
Basins | 5.10 Tracción de maniobras
Railways shunting |
| 5.3 Amarres de punta
Pointed mooring | 5.11 Vagones
Wagons |
| 5.4 Atraques
Berths | 5.12 Camiones
Trucks |
| 5.5 Ocupación de superficie
Area utilization | 5.13 Básculas
Weighbridges |
| 5.6 Medios mecánicos de tierra
Mechanical shore equipment | 5.14 Grúas flotantes
Floating cranes |
| 5.7 Carretillas
Conveyor trucks | 5.15 Remolcadores
Tugboats |
| 5.8 Cintas transportadoras
Conveyor belts | 5.16 Varaderos
Slipways |
-

5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES

/ Quay utilization

MUELLE O ALINEACIÓN / QUAY OR BERTH		EMBARQUE / LOADING	DESEMBARQUE / UNLOADING	EN TRÁNSITO / TRANSIT	TOTAL
A-011-OESTE	Mercancía general	6.303			6.303
	Granel líquido	322.220			322.220
A-013-SUR	Mercancía general	113.011			113.011
	Granel sólido	9.123	913.799		922.922
A-021-RAICES	Mercancía general	124.746	45.200		169.947
	Granel líquido	16.540	168.173		184.713
	Granel sólido	452.057	298.879		750.935
A-031-AMPLIACIÓN RAICES	Mercancía general	2.420	57.643		60.063
	Granel sólido	407.391	406.729	33.000	847.120
A-035-MUELLE VALLINIELLO	Mercancía general	149.014	158.952		307.966
	Granel líquido		18.604		18.604
	Granel sólido	228.194	6.014		234.208
A-061-ARCELOR (A Y B)	Mercancía general	49.718	34.741		84.459
	Granel líquido		131.767		131.767
A-062-ARCELOR (Z. 1 A 3)	Mercancía general	331.234	37.951		369.185
TOTAL		2.211.973	2.278.451	33.000	4.523.423



5.2 DÁRSENAS

/ Basins

Nº de barcos fondeados	3
G.T. de barcos fondeados	16.412
G.T. por días de fondeo	19.795

5.3 AMARRES DE PUNTA

/ Pointed mooring

Nº de barcos amarrados	0
G.T. de barcos amarrados	0
G.T. por días de amarre	0

5.4 ATRAQUES

/ Berths

Nº de barcos atracados	775
Metros lineales de atraque (suma de esloras)	69.576
Metros lineales por días de atraque	224.122

5.5 OCUPACIÓN DE SUPERFICIE

/ Area utilization

	DESCUBIERTAS (m² día) / UNCOVERED (sqm/day)	CUBIERTAS Y ABIERTAS (m² día) / COVERED AND OPEN (sqm/day)	CERRADAS (m² día) / CLOSED (sqm/day)	TOTALES (m² día) / TOTALS (sqm/day)
Zona de muelles / Docks' zone	172.437	0	0	172.437
Otras zonas / Other zones	55.450	0	0	55.450
TOTAL	227.887	0	0	227.887



5.6 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA

/ Mechanical shore equipment

5.6.1. Grúas / Cranes

TIPO / TYPE	CON GANCHO O CALDERO / WITH HOOK		CON CUCHARA / WITH BUCKET-GRAB		TOTALES / TOTALS	
	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS
GRÚAS DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY						
Hasta 6 Tm. / Until 6 tons.	0	0	0	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm. / From 7 to 12 tons.	0	0	0	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm. / From 13 to 16 tons.	0	0	0	0	0	0
Mayor de 16 Tm. / Above 16 tons.	0	0	0	0	0	0
TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY	0	0	0	0	0	0
GRÚAS DE PARTICULARES / PRIVATE						
Hasta 6 Tm. / Until 6 tons.	0	0	0	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm. / From 7 to 12 tons.	0	0	0	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm. / From 13 to 16 tons.	0	0	0	0	0	0
Mayor de 16 Tm. / Above 16 tons.	3.174	1.073.958	7.407	2.505.903	10.581	3.579.861
TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE	3.174	1.073.958	7.407	2.505.903	10.581	3.579.861
TOTAL GRÚAS / TOTAL	3.174	1.073.958	7.407	2.505.903	10.581	3.579.861

5.6.2. Instalaciones especiales / Special installations

INSTALACIÓN / INSTALLATION	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS
	0	0
TOTAL	0	0

5.7 CARRETILLAS

/ Conveyor trucks

TIPO / TYPE	HORAS / HOURS
Transportadoras / Transporting	28.050
Elevadoras / Elevating	0
Remolques / Towing	0

5.8 CINTAS TRANSPORTADORA

/ Conveyor belts

HORAS / HOURS

5.835

5.9 PALAS CARGADORAS

/ Mechanical shovels

HORAS / HOURS

15.569

5.10 TRACCIÓN DE MANIOBRAS

/ Railways Shunting, Locomotives

	HORAS / HOURS
LOCOMOTORAS / LOCOMOTIVES	0
TRACTORES / TRACTORS	0
TOTAL	0

5.11 VAGONES

/ Wagons

Número de vagones transportados
/ Number of transported wagons

0

5.12 CAMIONES

/ Trucks

Número de camiones entrados en puerto
/ Number of trucks entered in the port

117.586

5.13 BÁSCULAS

/ Weighbridges

Nº de pesadas	32.578
Toneladas	806.956

5.14 GRÚAS FLOTANTES

/ Floating cranes

Número de servicios / <i>Number of services</i>	0
Número de horas / <i>Number of hours</i>	0

5.15 REMOLCADORES

/ Tugboats

Número de servicios / <i>Number of services</i>	1.147
Número de Horas / <i>Number of Hours</i>	2.007

5.16 VARADEROS

/ Slipways

Número de varada / <i>Number of running agrounds</i>	0
Toneladas varadas / <i>Tons</i>	0







06

OBRAS

WORKS

6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año 2023

Works in execution or completed in the year 2023

6.2 Breve descripción de las obras más importantes

A brief description of the most important projects



6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO 2023

/ Works in execution or completed in the year 2023

CÓDIGO	NOMBRE	PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN	CERTIFICADO EN EL AÑO 2023	ESTADO
AV1H1003	ACOMETIDA DE ABASTECIMIENTO AL FARO DE TAPIA	20.758,49	20.758,49	Finalizado
AV1H1003	CONSERVACIÓN Y REHABILITACIÓN DEL FARO DE TAPIA	859.642,16	229.489,42	En ejecución
AV1H1003	OBRAS DE REHABILITACIÓN DE LA CÚPULA DEL FARO DE CUDILLERO	90.035,40	34.062,88	Finalizado
AV1H1003	OBRAS DE MODERNIZACIÓN DE EQUIPOS Y SISTEMAS PCR FARO DE CUDILLERO	177.670,47	153.970,42	En ejecución
AV1H1003	OBRAS DE PROYECTO DE ACOMETIDAS DE INFRAESTRUCTURAS (ELÉCTRICA, SANEAMIENTO, ABASTECIMIENTO) AL FARO DE LUARCA	97.548,62	101.874,04	Finalizado
AV1A9001	OBRAS DE RECONSTRUCCIÓN DE ESCOLLERA POR HUNDIMIENTO EN EL PASEO MANUEL PONGA FRENTE AL PANTALÁN DEPORTIVO 9	226.337,41	187.858,46	Finalizado
AV1H1003	OBRAS DE PROYECTO DE INSTALACIÓN DE LÍNEA DE MEDIA TENSIÓN DE 20 KV SUBTERRANEA Y CENTRO DE TRANSFORMACIÓN AL FARO DE CABO DE BUSTO	564.769,55	0,00	En ejecución
AV1G3001	OBRAS DE ADECUACIÓN DE PARCELA JUNTO A ASTAVISIA	101.879,94	0,00	En ejecución
AV1A3008	ADECUACIÓN DEL MUELLE PESQUERO	998.029,94	261.761,24	En ejecución
AV1C9003	OBRAS DE ADECUACION ANTIGUA LONJA PARA VIVERO DE EMPRESAS	758.502,62	388.594,94	En ejecución
TOTAL		3.895.174,60	1.378.369,89	



6.2 BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES (en ejecución o terminadas en 2023)

/ A brief description of the most important projects
(ongoing or completed in 2023)

ACOMETIDA DE ABASTECIMIENTO AL FARO DE TAPIA (2023)

Con la previsión de ejecución de la obra “Conservación y Rehabilitación del Faro de Tapia” se hace necesario modificar la acometida de abastecimiento de agua para poder dotar de un mayor caudal ante las necesidades que van a surgir con los nuevos usos a los que se pretende destinar el Faro de Tapia.

Dada la necesidad de mayor dotación de caudal de agua se decide sustituir la actual tubería por una de mayor diámetro que cumpla con los criterios técnicos establecidos.

La ejecución fue adjudicada a ASTURAGUA, S.A.U. por un importe de 20.758,49 €, IVA no incluido, con un plazo de ejecución de las obras de SEIS (6) SEMANAS.

Las obras finalizaron el 4 de abril de 2023 por un importe final de ejecución de 20.758,49 €, sin IVA.



*Vistas de las obras durante la ejecución.
Scenes from during the works.*

WATER SUPPLY CONNECTION AT TAPIA LIGHTHOUSE

(2023)



*Vistas de las obras una vez finalizadas.
Scenes from the works on completion.*

With the planned implementation of the “Conservation and Restoration of the Tapia Lighthouse” project, the water supply connection requires modification to provide a higher flow rate in response to the needs that will arise with the intended new use of the Tapia Lighthouse.

Given the increased water flow requirements, a decision is made to replace the current water pipes with wider ones, in line with the established technical criteria.

The works were awarded to ASTURAGUA, S.A.U. for the amount of €20,758.49 (excluding VAT), to be completed in SIX (6) WEEKS.

The works were completed on 4 April 2023 for a final amount of €20,758.49 (excluding VAT).

CONSERVACIÓN Y REHABILITACIÓN DEL FARO DE TAPIA

(2023-2024)

La edificación se encuentra situada en una isla al norte de la localidad de Tapia de Casariego.

Se van a realizar una serie de actuaciones para conservar y rehabilitar el Faro de Tapia para su posterior aprovechamiento como residencia artística.

Las obras comenzaron el 18 de abril de 2023 por la empresa ESFER CONSTRUCCIONES Y PROYECTOS, S.L. por un importe de adjudicación de 855.343,95 € IVA no incluido y un plazo de ejecución de DOCE (12) MESES.

El objetivo del proyecto es dar respuesta a las siguientes cuestiones:

- Acondicionar los cargaderos de ventanas y reponer las carpinterías exteriores con escuadrías y despieces idénticos a los originales.
- Eliminación de las humedades por capilaridad de todos los cerramientos y particiones interiores.

- Eliminación de las filtraciones por agua en los muros y ventanas.
- Planteamiento de una red eficiente de evacuación de aguas pluviales y solución para las aguas fecales dentro de la misma parcela.
- Instalación de ACS y calefacción para la zona habitable.
- Suministro eléctrico y de agua independientes para el faro y la vivienda.
- Renovación completa de la instalación eléctrica.
- Retirada de pinturas plásticas para respetar los criterios de restauración.
- Adecuación de zonas habitables de acuerdo con el ámbito de aplicación que establezca el CTE.

Todas las intervenciones restauradoras seguirán el criterio de mínima alteraciones de los materiales tratados conservando en lo posible su naturaleza y aspectos originales respetando en todo momento el espíritu del edificio.



CONSERVATION AND RESTORATION OF THE TAPIA LIGHTHOUSE

(2023-2024)

The building is located on an island to the north of the town of Tapia de Casariego.

A series of actions will be undertaken to conserve and restore the Tapia Lighthouse for its subsequent use as an artists' residence.

The works began on 18 April 2023, undertaken by ESFER CONSTRUCCIONES Y PROYECTOS, S.L. for the amount of €855,343.95 (excluding VAT) to be completed in TWELVE (12) MONTHS.

The actions provided for are as follows.

- *Refurbishment of window lintels and replacement of external joinery elements with scantlings and cuttings to match the originals.*
- *Removal of rising damp from all enclosing and internal partition walls.*

- *Removal of water seepage on walls and windows.*
- *A plan for an efficient rainwater evacuation network and a wastewater solution on site.*
- *Installing of DHW and heating for the living space.*
- *Independent electricity and water supplies for the lighthouse and the residence.*
- *Complete renovation of the electrical installation.*
- *Removal of emulsion paint in line with restoration criteria.*
- *Adaptation of living spaces according to the Technical Building Code (CTE).*

All restoration work will be in line with the criteria of making minimum alterations to the materials being worked on, conserving their character and original features as much as possible and showing respect for the spirit of the building at all times.



OBRAS DE REHABILITACIÓN DE LA CÚPULA DEL FARO DE CUDILLERO (2022-2023)

La Autoridad Portuaria tiene a su cargo la gestión y conservación de 8 faros de la Red Litoral. Dado el estado de conservación en el que se encuentran los edificios de los faros, ubicados en ambientes marinos agresivos para las estructuras, y debido a los comienzos de concesiones administrativas en algunos de ellos, se está realizando estudios y obras de acondicionamiento a normativa de estos. Una de las actuaciones previstas realizar en todos los faros es la rehabilitación integral de las cúpulas.

Las obras fueron adjudicadas en septiembre de 2022 a la empresa “INDUSTRIAL ASTURIANA DE TRATAMIENTOS PARA METAL Y PINTURA, S.L.” por un importe de adjudicación de 69.985,00 €, IVA no incluido y un plazo de ejecución de las obras de 3 meses, dando comienzo el 29 de noviembre de 2022.

Las obras consisten en la rehabilitación de la cúpula del Faro de Cudillero para cumplir correctamente su función como señal marítima, todo ello, basado en el informe previo de patologías realizado por la empresa CEMOSA.

La fecha de recepción de las obras ha sido el 24 de febrero de 2023 con un plazo de ejecución de tres meses y por un importe total de 69.350,00 €, IVA no incluido.



RESTORATION WORK ON THE CUPOLA OF CUDILLERO LIGHTHOUSE (2022-2023)

The Port Authority is responsible for managing and conserving eight lighthouses along the Coastal Network. Due to the state of repair of the lighthouse buildings, which are located in harsh marine environments, and given that the administrative concessions of some of those lighthouses are now beginning, studies and restoration work to bring the structure in line with regulation are taking place. One of the planned actions for all lighthouses is a comprehensive restoration of their cupolas.

The works were awarded in September 2022 to INDUSTRIAL ASTURIANA DE TRATAMIENTOS PARA METAL Y PINTURA, S.L. for the amount of €69,985.00 (excluding VAT) to be completed within three months, beginning on 29 November 2022.

The work involves restoring the cupola of Cudillero Lighthouse so it may properly fulfil its function as a maritime signal, based on a prior defect report produced by CEMOSA.

The work was completed on 24 February 2023, within three months, for a total amount of €69,350.00 (excluding VAT).



OBRAS DE MODERNIZACIÓN DE EQUIPOS Y SISTEMAS PCR FARO DE CUDILLERO

(2023-2024)



El Faro de Cudillero se encuentra situado en la Punta Rebo-llera, cerrando al este el puerto pesquero de la preciosa villa marinera de Cudillero, capital del Concejo del mismo nombre en el Principado de Asturias.

En la actualidad, ha sido necesario realizar la modernización de los equipos y del sistema de protección contra el rayo. Esta obra se ejecutará principalmente en la edificación utilizada como sala de máquinas del faro y que está ubicada al norte del recinto, en lo que respecta a la modernización de equipos y tanto a la sala de máquinas como al edificio del faro en la parte que respecta al sistema de protección contra el rayo.

Las obras fueron adjudicadas en octubre de 2022 a la empresa **"MEDITERRÁNEO SEÑALES MARÍTIMAS, S.L."** por un importe de adjudicación de 162.945,00 €, IVA no incluido y un plazo de ejecución de 5 meses, dando comienzo el 20 de enero de 2023.

La fecha de recepción de las obras está prevista en marzo de 2024.

MODERNISING EQUIPMENT AND LIGHTNING PROTECTION SYSTEMS AT CUDILLERO LIGHTHOUSE

(2023-2024)

Cudillero Lighthouse is located at Punta Rebollera, enclosing the eastern side of the fishing port in the lovely seaside town of Cudillero, which is the capital of the municipal area of the same name in the Principality of Asturias.

Equipment and the lightning protection system have both required modernisation. The work on the equipment will mainly be carried out in the building used as the lighthouse's engine room, which is located at the northern end of the site, and the work on the lightning protection system will take place in both the engine room and the lighthouse building.

*The works were awarded in October 2022 to **MEDITERRÁNEO SEÑALES MARÍTIMAS, S.L.** for the amount of €162,945.00 (excluding VAT) to be completed within 5 months, with a start date of 20 January 2023.*

The works are expected to be completed by March 2024.



OBRAS DE PROYECTO DE ACOMETIDAS DE INFRAESTRUCTURAS (ELÉCTRICA, SANEAMIENTO, ABASTECIMIENTO) AL FARO DE LUARCA (2023)

La Autoridad Portuaria de Avilés se propuso realizar el proyecto de ACOMETIDA DE INFRAESTRUCTURAS (ELECTRICIDAD, SANEAMIENTO, ABASTECIMIENTO) AL FARO DE LUARCA, con el objeto de dotar de energía eléctrica, saneamiento y abastecimiento de agua potable a dicho faro.

Dicho proyecto está motivado debido a la realización por parte de la Autoridad Portuaria de recuperación para puesta en valor del edificio del faro y además se prevé la independización de la propia señal marítima del faro de la futura actividad y se preparan las instalaciones para que pueda aceptar distintos usuarios, lo que incrementa las demandas eléctricas del edificio, así como las necesidades de saneamiento y abastecimiento.

Las actuaciones que se contemplaron son las siguientes:

- Acometida eléctrica: formada por canalización REBT para dar servicio a dos acometidas independientes.
- Acometida de saneamiento: extensión de la red municipal de saneamiento desde la arqueta eléctrica indicada por VIESGO hasta el límite de la parcela.
- Acometida de abastecimiento: formada por la conexión con la red de abastecimiento municipal existente, realizándose la acometida y dejando dos acometidas independientes.
- Reposición de pavimentos: de acera y firmes existentes con firmes de iguales características actuales teniendo en cuenta que discurren por una calle peatonal.

Las obras fueron adjudicadas el 19 de mayo de 2023 a la empresa SARDALLA ESPAÑOLA, S.A. por un importe de adjudicación de 92.622,41 €, IVA no incluido y un plazo de ejecución de 4 meses y se pospuso su inicio hasta el 11 de septiembre para evitar afección durante el periodo estival a la población luarquésa.

La fecha de recepción de las obras ha sido el 11 de diciembre de 2023 por un importe final de 101.874,05 €, IVA no incluido.



WORKS FOR CONNECTING INFRASTRUCTURE (ELECTRICITY, DRAINAGE, WATER SUPPLY) TO LUARCA LIGHTHOUSE (2023)

The Port Authority of Avilés decided to undertake the works for CONNECTING INFRASTRUCTURE (ELECTRICITY, DRAINAGE, WATER SUPPLY) TO LUARCA LIGHTHOUSE with the aim of providing electricity, drainage and a drinking water supply to the lighthouse.

The motivation for the project comes from the Port Authority's restoration work to enhance and improve the lighthouse building. Further, the maritime signal from the lighthouse is expected to be separated from any future operations and the facility is therefore being prepared for occupation by different users, which will increase the electrical demands of the building, along with its drainage and water needs.

The actions provided for are as follows.

- *Electricity connection: wiring according to Spain's low voltage regulations to provide a service to two separate connections.*
- *Drainage connection: extension of the municipal drainage network from the electricity manhole indicated by utility VIESGO to the edge of the plot.*

- *Connection to the water supply: by linking up with the existing municipal water supply network and undertaking the installation to subsequently provide two separate connections.*
- *Replacement of paving: existing pavement and surfacing replaced with material that shares the same features, taking into consideration that this is a pedestrian area.*

The works were awarded on 19 May 2023 to SARDALLA ESPAÑOLA, S.A. for the amount of €92,622.41 (excluding VAT) to be completed within 4 months. The starting date was postponed to 11 September to avoid any impact on the population of Luarca during the summer months.

The work was completed on 11 December 2023 for the final amount of €101,874.05 (excluding VAT).



OBRAS DE RECONSTRUCCIÓN DE ESCOLLERA POR HUNDIMIENTO EN EL PASEO MANUEL PONGA FRENTE AL PANTALÁN DEPORTIVO 9

(2023)



En el año 2003 se proyectó construir una senda que configurara el entorno de la ría junto a la carretera principal para mejorar la interacción puerto-ciudad uniendo el tejido industrial con el tejido residencial. Para delimitarlo se ejecutó una escollera de encauzamiento sobre la que se cimentó dicho paseo.

Con el paso del tiempo, se ha producido un fenómeno que se denomina lavado de finos, consistente en la reducción de material de relleno en el interior de la escollera debido a la continua acción de las carreras de mareas.

Para solventar esta situación se propone reconstruir la sección afectada de escollera del paseo para poder estabilizar y adecuar la zona para eliminar el riesgo de fallo de la estructura. Esto se conseguirá mejorando la sección proyectada inicialmente cuando se construyó colocando una lámina geotextil de alta resistencia al punzonamiento y reforzando la cimentación existente.

Las obras fueron adjudicadas el 04 de septiembre de 2023 a la empresa NEW CONSTRUCTION, S.L. por un importe de adjudicación de 187.600,00 €, IVA no incluido y un plazo de ejecución de 3 meses y su inicio se produjo el 26 de septiembre de 2023.

La fecha de recepción de las obras ha sido el 22 de diciembre de 2023 por un importe final de 187.860,00 €.



WORK TO REBUILD THE BREAKWATER DUE TO SUBSIDENCE ON PASEO MANUEL PONGA OPPOSITE JETTY 9

(2023)

In 2003, plans were made to build a path that would form the environment around the estuary, next to the main road, to improve interaction between the industrial and residential areas. To define the path, a channelling breakwater was created, on which the foundations of the promenade were laid.

Over time, a phenomenon called washing-out fines has taken place, where the material used for filling the breakwater has reduced in volume due to the constant action of the tidal ranges.

To resolve the situation, the proposed plan is to rebuild the affected section of the promenade's breakwater to stabilise and adapt the area, thus eliminating the risk of structural failure. That will be achieved by improving the section from the original build, placing a highly puncture-resistant geotextile sheet and reinforcing the existing foundation.

The works were awarded on 4 September 2023 to NEW CONSTRUCTION, S.L. for the amount of €187,600.00 (excluding VAT) to be completed within 3 months, beginning on 26 September 2023.

The works were completed on 22 December 2023 for a final amount of €187,860.00.



OBRAS DE PROYECTO DE INSTALACIÓN DE LINEA DE MEDIA TENSIÓN DE 20 KV SUBTERRANEA Y CENTRO DE TRANSFORMACIÓN AL FARO DE CABO DE BUSTO

(2024)

La Autoridad Portuaria de Avilés ha propuesto realizar la INSTALACIÓN DE LINEA DE MEDIA TENSIÓN SUBTERRANEA, CENTRO DE SECCIONAMIENTO EN BUSTO EN EDIFICIO PFU-4, CENTRO DE TRANSFORMACIÓN DE BUSTO Y RED DE BAJA TENSIÓN SUBTERRANEA AL FARO DE BUSTO Y LA RED DE BAJA TENSIÓN EN BUSTO, con el objeto de dar energía eléctrica al faro de Cabo de Busto en sustitución de las líneas aéreas actuales.

En el proyecto se incluye el desmantelamiento de la línea actual junto con sus apoyos metálicos y de hormigón y el CT del Faro de Busto.

Las actuaciones que se contemplan son las siguientes:

- LMT1 (20KV) subterránea en canalización (420 m) de 2 tubos de 160 mm PE más un tubo de 63 para comunicaciones.
- LMT2 (20KV) subterránea en canalización (420 m) de 2 tubos de 160 mm PE más un tubo de 63 para comunicaciones.
- Centro de seccionamiento en edificio prefabricado PFU-4 con 2 celdas de línea y una celda de protección trafo y Centro de Transformación de Busto 2 de 630 KVA, ubicado en el mismo edificio del PFU-4 del Centro de Seccionamiento.
- Centro de transformación de Faro de Busto compacto MINIBLOK de 630 KVA de 20KV/400-230.

Las obras fueron adjudicadas el 17 de octubre de 2023 a la empresa UTE Electricidad Blanco Villar y Construcciones Isidro Otero, por un importe de adjudicación de 490.784,74 €, IVA no incluido y un plazo de ejecución de 8 meses y se pospuso su inicio hasta el 22 de enero de 2024.

Al ubicarse en una zona de interés arqueológico ha sido necesario contratar los servicios de un arqueólogo con experiencia en la materia para poder vigilar el desarrollo de las excavaciones.

Las obras continúan, a día de hoy, en ejecución.



WORK TO INSTALL A 20 KW MEDIUM VOLTAGE UNDERGROUND CABLE AND TRANSMISSION SUBSTATION AT CABO DE BUSTO LIGHTHOUSE

(2024)

The Port Authority of Avilés has proposed the INSTALLATION OF A MEDIUM VOLTAGE UNDERGROUND CABLE, PFU-4 DISTRIBUTION SUBSTATION IN BUSTO, BUSTO TRANSMISSION SUBSTATION AND LOW VOLTAGE UNDERGROUND NETWORK TO BUSTO LIGHTHOUSE AND THE LOW VOLTAGE NETWORK IN BUSTO, with the aim of providing electricity to the lighthouse at Cabo de Busto as a replacement for the current overhead cables.

The design of the works includes dismantling the current cable and its metallic and concrete support structure, along with the transmission substation at Busto Lighthouse.

The actions provided for are as follows.

- ➔ *Underground MVC1 (20kW) in-pipe (420m) through two 160mm PE pipes plus one 63 pipe for communications.*
- ➔ *Underground MVC2 (20kW) in-pipe (420m) through two 160mm PE pipes plus one 63 pipe for communications.*
- ➔ *Distribution substation in a prefabricated PFU-4 building with 2 × switchgear and 1 × transformer protection device, and Busto 2 transmission substation (630 kVA), located in the PFU-4 distribution substation building.*
- ➔ *Busto Lighthouse compact MINIBLOK transmission substation, 630 kVA, 20kV/400-230.*

The works were awarded on 17 October 2023 to a joint venture between Electricidad Blanco Vil-lar and Construcciones Isidro Otero, for the amount of €490,784.74 (excluding VAT) to be completed within 8 months. The starting date was postponed until 22 January 2024.

Given that the works are located in an area of archaeological interest, it has been necessary to hire an archaeologist with experience in the matter to observe the progress of the excavations.

The works are currently ongoing.



OBRAS DE ADECUACIÓN DE PARCELA JUNTO A ASTAVISA

(2024)

En la margen derecha de la ría de Avilés, la Autoridad Portuaria de Avilés ha adecuado una parcela junto a las antiguas instalaciones de ASTAVISA y adosada a una ya urbanizada y separada mediante el cierre perimetral tipo Puerto de Avilés.

El presente proyecto busco definir las obras necesarias para adecuar la parcela para utilizarla como ampliación de la parcela anexa y dotar a la Autoridad Portuaria de más superficie de terreno explotable.

Las actuaciones que se contemplaron fueron las siguientes:

- Demolición y desmontaje del cerramiento que limita la parcela ya urbanizada.
- Limpieza y retirada de materiales y tierra presente en la parcela.
- Adecuación de niveles de acabado para dar continuidad a la parcela este colindante mediante refuerzo de firme y pavimentación de parcela.

- Instalación de una red de pluviales y colector enterrado de PVC.
- Ejecución del cierre tipo Puerto de Avilés para delimitar la parcela en su zona sur.

Las obras fueron adjudicadas el 30 de noviembre de 2023 a la empresa ALVARGONZÁLEZ CONTRATAS, S.A. por un importe de 74.337,00 €, IVA no incluido y un plazo de ejecución de dos meses, dando su comienzo el 22 de enero de 2024.



WORKS TO ADAPT A PLOT LOCATED ALONGSIDE ASTAVISA (2024)

On the right bank of the Avilés estuary, the Port Authority of Avilés has adapted a plot situated alongside the former AS-TAVISA site and attached to a plot that has already been developed and separated using standard Port of Avilés perimeter fencing.

The current plans aim to define the necessary works to adapt the plot for use as an extension of the adjoining plot, providing the Port Authority with more exploitable land.

The actions provided for were as follows.

- *Demolition and dismantling of enclosure around the already developed plot.*
- *Cleaning and removal of material and soil from the plot.*
- *Adaptation of standards of finish to bring to the same level as the adjacent plot to the east, through surface reinforcement and repaving.*

- *Installation of a rainwater network and a below-ground PVC harvesting and storage point.*
- *Installation of standard Port of Avilés fencing to mark off the plot at its southern end.*

The works were awarded on 30 November 2023 to ALVAR-GONZÁLEZ CONTRATAS, S.A. for the amount of €74,337.00 (excluding VAT) for completion within two months and a starting date of 22 January 2024.



OBRAS DE ADECUACION ANTIGUA LONJA PARA VIVERO DE EMPRESAS (2023-2024)

Con esta actuación se pretende recuperar la nave de la antigua lonja pesquera para darle un uso comercial relacionado con el sector pesquero y/o portuario, como puede ser la implantación de empresas de frío, talleres de reparación de embarcaciones, empresas conserveras, etc.

La nave cuenta con 1.800 m² de superficie en planta y una sola altura. Constituyó la 3ª lonja de pescado durante 29 años, entre 1980 y 2008, pero actualmente se encuentra en desuso.

El proyecto constructivo reorganiza el espacio interior de la nave mediante divisiones con muros de fábrica para generar cuatro (4) locales independientes, de superficies comprendidas entre los 250 y 500 m². Cada uno de ellos dispone de una zona de acceso y comunicación con el exterior mediante muelle elevado de carga para camiones; de un acceso peatonal adaptado a personas con movilidad reducida; de una zona diáfana de trabajo; de un núcleo administrativo y aseos y vestuarios igualmente adaptados.

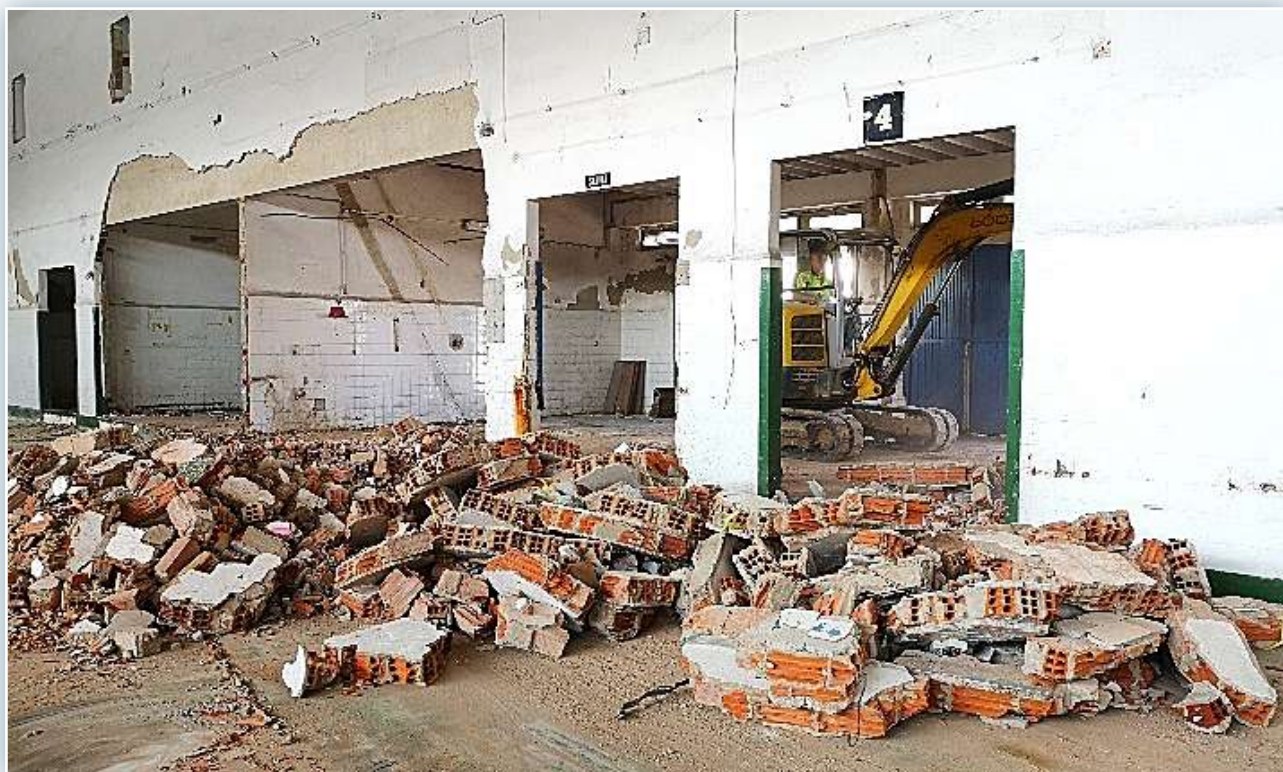
La cubierta de la nave existente es de fibrocemento y será sustituida por otra de chapa metálica ondulada.

La actuación contempla también la ejecución de todas las instalaciones básicas necesarias para el desarrollo de la actividad industrial.

Por último, el proyecto acomete también la renovación de fachadas exteriores, canalones, bajantes, portones de acceso y ventanas, debido a su avanzado estado de deterioro.

Esta obra fue adjudicada a la "UTE LONJA", formada por las empresas Obras Generales del Norte, S.A. y Taller de Urbanismo e Ingeniería, S.L. por un importe de 706.924,44 €, sin IVA y un plazo de ejecución de 8 meses.

Las obras comenzaron el 9 de junio de 2023 y está prevista su finalización el 19 de febrero de 2024. A 31 de diciembre de 2023 se han certificado un total de 388.594,94 € por los trabajos realizados de los capítulos de acondicionamiento del terreno, ejecución de cimentaciones, estructuras, fachadas y particiones y cubierta. Queda para el 2024 acabados, urbanización e instalaciones.



Demolición de divisiones interiores. Julio 2023.

Demolition of internal walls, July 2023.

WORK TO ADAPT THE FORMER FISH MARKET INTO A BUSINESS INCUBATOR (2023-2024)



Adecuación fachada principal. Octubre 2023.

Adaptation work on main facade, October 2023.

The aim of this work is to recover the warehouse in the former fish market for commercial use relating to the fishing and/or port sector. That will include the establishment of cold storage companies, boat repair workshops, canning businesses, etc.

The warehouse covers 1,800m² of floor surface in a single-storey space. It was the port's third fish market for 29 years, between 1980 and 2008, but is not currently in use.

The construction plans reorganise the warehouse's inside space using divisions with masonry walls to create four (4) independent premises, covering a surface area of between 250 and 500 m². Each one has an area for accessing and connecting with the outside, using an elevated loading bay for lorries; pedestrian access adapted for those with limited mobility; an open working space; and an administrative hub with similarly adapted bathrooms and changing rooms.

The existing roof is made of fibre cement and will be replaced by another made from corrugated sheet metal.

The action also includes providing all the basic essential installations for the undertaking of industrial activity.

Finally, the project also deals with the renovation of external facades, guttering, drainpipes, access gates and windows, given their advanced state of disrepair.

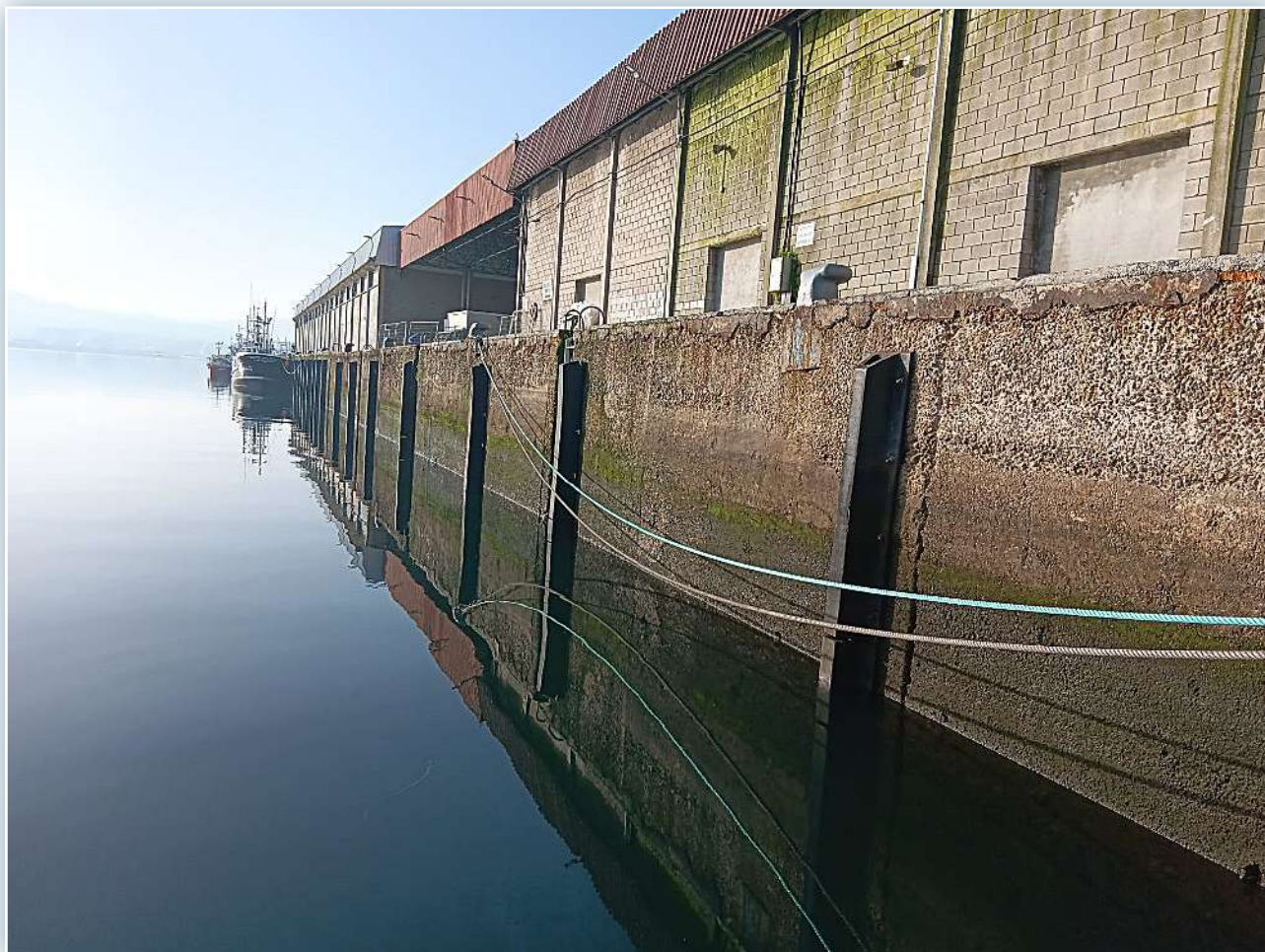
The works were awarded to the UTE LONJA joint venture, formed by Obras Generales del Norte, S.A. and Taller de Urbanismo e Ingeniería, S.L. for the amount of €706,924.44 (excluding VAT) to be completed within 8 months.

The work started on 9 June 2023 and is forecast to end on 19 February 2024. As of 31 December 2023, a total of €388,594.94 has been certified for the work already carried out on the following items: preparation of the land, work on foundations, structures, facades and partitions, and roof. The following work remains for 2024: finishes, land development and installations.



OBRAS DE ADECUACION DEL MUELLE PESQUERO

(2023-2024)



Instalación nuevas defensas en muelle pesquero.

New fenders installed in the fishing dock.

El actual muelle pesquero de Avilés dispone de varios tramos de diferente tipología contruidos a lo largo de los años, con una longitud total de 815 metros. Tanto los muelles como su entorno deben ofrecer unas mínimas condiciones de seguridad y operatividad, para el desarrollo de la descarga de la pesca y del resto de actividades auxiliares que se desarrollan en las instalaciones de su entorno (lonja, naves, etc.). Por ello, la Autoridad Portuaria va a acometer ciertas actuaciones dirigidas a subsanar las deficiencias existentes, así como otras que pretenden favorecer la propia operatividad durante el atraque, la descarga y la realización de actividades auxiliares por parte de las embarcaciones y los equipos de transporte de mercancías. La actuación comprende por tanto instalación de nuevas escalas, nuevas argollas para facilitar las maniobras de atraque, saneo y pintado de los norays, reposición de cantoneras, instalación nuevas defensas, instalación de tomas de

suministro de agua y corriente aéreas para las embarcaciones, adecuación de pavimentos y señalización horizontal de seguridad.

Esta obra fue adjudicada a la empresa ATLÁNTICO 18, S.L.U. por un importe de 847.000,00 €, IVA no incluido y un plazo de ejecución de 11 meses. Cuenta con financiación de fondos FEMPA (fondo europeo marítimo de pesca y acuicultura) con una tasa de financiación del 70%.

Los trabajos dieron comienzo el 16 de octubre de 2023 y está previsto que terminen el 23 de septiembre de 2024. A fecha de 31 de diciembre solo se había certificado una cantidad de 261.761,24 € correspondientes a la instalación gran parte de la defensas y escalas a lo largo del muelle.

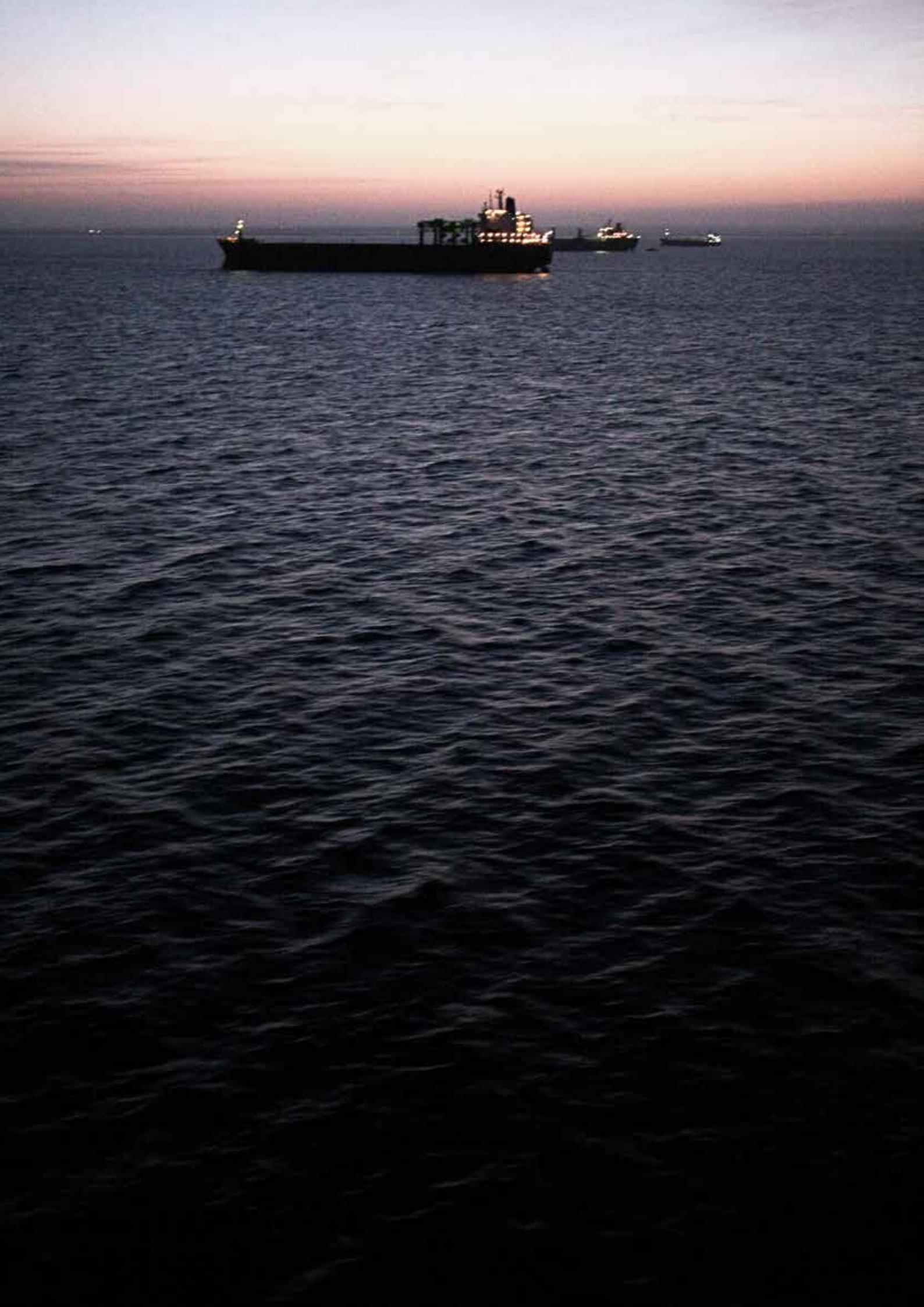
WORK TO ADAPT THE FISHING DOCK (2023-2024)

Avilés's current fishing dock has several different types of sections built over time, covering a total length of 815 metres. The quays and the surrounding area must offer basic conditions as regards both safety and operations, for offloading fish and any other ancillary activities carried out in the surrounding facilities (market, warehouses, etc.). For that reason, the Port Authority will undertake certain actions aimed at making good existing defects, along with others that aim to promote effectiveness during mooring, offloading and undertaking ancillary activities by vessels and goods transportation equipment. The action therefore consists of installing new ladders, new mooring rings to facilitate berthing manoeuvres, blast cleaning and painting bollards, refitting corner fenders, installing new fenders, installing overhead water and electricity supply points for vessels, adapting paving and providing road safety marking.

The works were awarded to ATLÁNTICO 18, S.L.U. for the amount of €847,000.00 (excluding VAT) to be completed within 11 months. The project has access to EMFAF (European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund) with a funding rate of 70%.

The works began on 16 October 2023 and are forecast to finish on 23 September 2024. As of 31 December, only €261,761.24 had been certified for the installation of a large section of the fenders and ladders along the dock.





07

LÍNEAS REGULARES MARÍTIMAS

REGULAR SHIPPING LINES

7.1 Líneas regulares marítimas
Regular shipping lines



7.1 LÍNEAS REGULARES MARÍTIMA

/ Regular shipping lines







08

GUÍA DE SERVICIOS

SERVICE GUIDES

8.1 Guía de servicios Service guides



8.1 GUÍA DE SERVICIOS

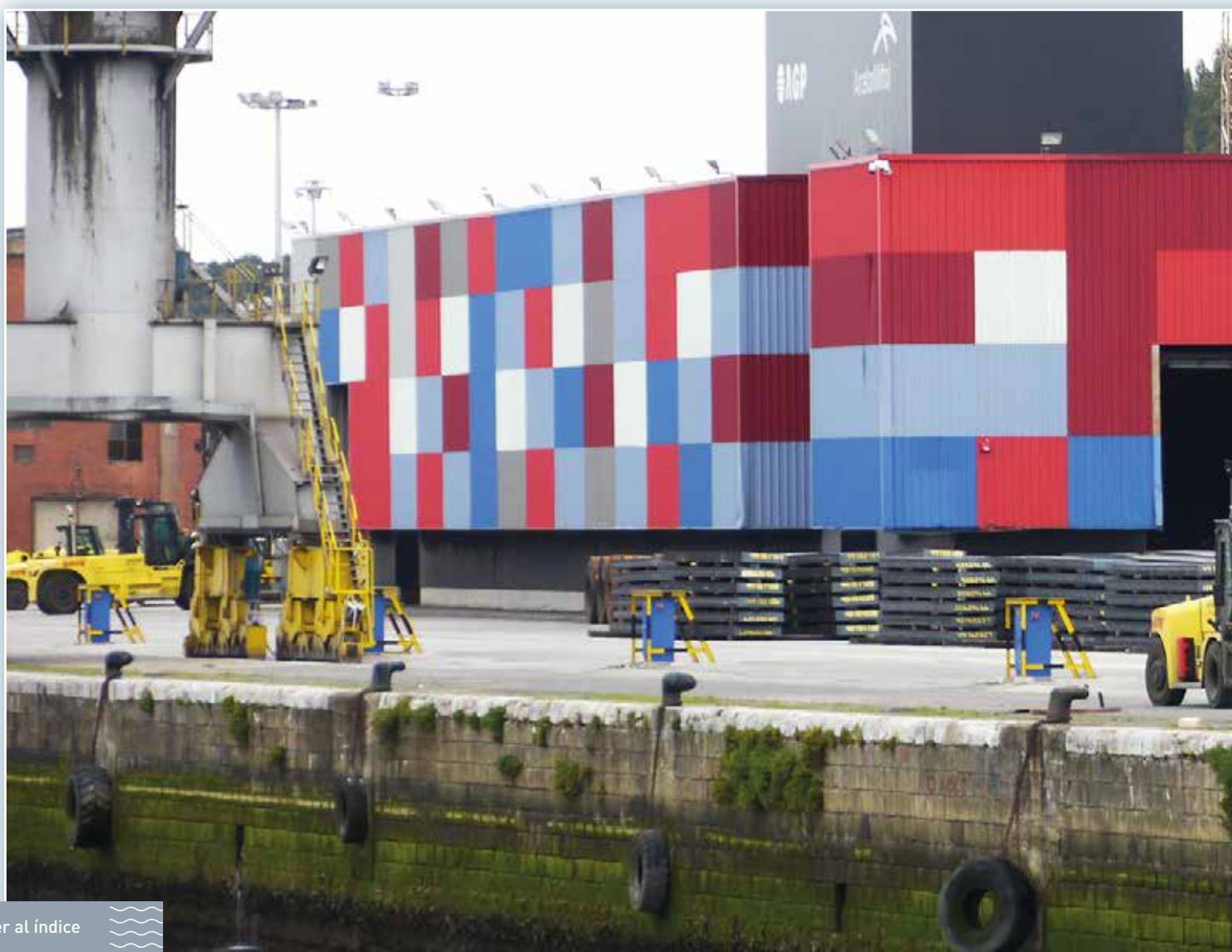
/ Service guides

8.1.1. Servicios Administrativos / Administrative services

	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO / PHONE
AUTORIDAD PORTUARIA	Travesía de la Industria, 98	985 541 111
PUESTO DE CONTROL POLICÍA PORTUARIA	San Juan de Nieva, s/n	985 525 115
CAPITANÍA MARÍTIMA	Avda. de la Industria, s/n	985 525 864
ADUANA NACIONAL	Avda. Conde de Guadalhorce, 17	985 561 044

8.1.2. Servicios Portuarios / Docking services

	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO / PHONE
CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS	Avda. de la Playa, s/n	985 566 856
AMARRADORES, BOTEROS PTO. Y RÍA DE AVILÉS	Avda. de la Playa, s/n	985 566 913
REMOLCADORES DE AVILÉS	Plaza Pedro Menéndez, 6, 3º A	985 564 143



8.1.2. Empresas consignatarias / Consignee companies

EMPRESA / COMPANY	DIRECCIÓN / ADDRESS	LOCALIDAD / LOCATION	TELÉFONO / PHONE
A. PÉREZ Y CÍA, S.L.	Plazoleta Florencio Rodríguez, 2 - 1º	GIJÓN	985 341 340
ALGEPOSA ASTURIAS, S.L.	Dársena de San Agustín	AVILÉS	985 515 803
ALVARGONZÁLEZ, S.A.	Travesía de la Industria, 57	AVILÉS	985 562 075
BERGÉ MARÍTIMA, S.A.	Demetria Suárez, 22	AVILÉS	985 569 990
CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS	Avda. Eduardo Castro, 90	GIJÓN	985 175 500
CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	Ed. Empresas y Acción Sindical	SAN JUAN DE NIEVA	985 567 533
G. JUNQUERA MARÍTIMA, S.L.	Gregorio Marañón, 1, Bajo	GIJÓN	985 195 561
KALEIDO LOGISTICS, S.L.	Rúa Pontevedra, 4 - 3º	VIGO	986 447 475
MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	Ed. Empresas y Acción Sindical	SAN JUAN DE NIEVA	985 562 525
PAQUET	Avda. de la Industria, 25	AVILÉS	985 543 511
VAPORES SUARDÍAZ NORTE, S.L.	Plaza del Marqués, 10	GIJÓN	985 344 305









Travesía de la Industria, 98
 33401 Avilés (Asturias)

T +34 985 54 11 11

W www.puertoaviles.com
 E info@puertoaviles.com

